

ANDREW RANGER TRIOMPHE AUX ÉTATS-UNIS UNE VICTOIRE QUI OUVRE DES PORTES



>39

PHOTO: JESSICA WOOD

La Voix de l'Est

Un voleur dans le décor



>3

PHOTO: VÉRONIQUE TREMBLAY



BROMONT
Le carrousel
de la GRC
en met plein la vue

>2

COURS D'ÉCR
Un jugement
donne de l'espoir
aux opposants

>4

NOUVELLE CHRONIQUE
Votre été en photos

>8

**GRANBY VOUS
INFORME**

>13

Quintal.
J. Claude
450 378-4241
384 Principale, Granby
www.jclaudequintal.ca
**Climatisation
Thermopompe
Chauffage
bi-énergie**
411206

Votre spécialiste pour réaliser tous vos projets 9, rue Irwin, Granby 450 378-3951

BOIS FRANC
Chêne teinté, «Gunstock»
2 po 1/4 x 3/4 po
SPECIAL 379\$
/pi ca

PRÉLART
à partir
de
99¢
/pi ca

CÉRAMIQUE
12 po x 12 po
à partir
de
139\$*
/pi ca
*Quantités
limitées

**CARPETTES
DÉCORATIVES**
5 pi x 8 pi
à partir
de
99\$
410569

Les Tapis Eddy
Parquets • Tapis • Céramique
résidentiel - commercial
Estimation Gratuite
Tout, sous un
même toit

21

21

21



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

La trentaine de cavaliers a offert un spectacle qui a su éblouir les quelque 5000 spectateurs rassemblés au centre équestre.

LA GRC À BROMONT

Un carrousel éblouissant!

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

etienne.fortin-gauthier@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT — Le carrousel de la Gendarmerie royale du Canada s'est arrêté à Bromont en fin de semaine. Dans une rare série de prestations dans la région, la trentaine de cavaliers a offert un spectacle qui a su éblouir les quelque 5000 spectateurs rassemblés au centre équestre.

« En 1873, lorsque le gouvernement a créé la Gendarmerie royale du Canada, les membres de la police à cheval faisaient un carrousel au son de différentes pièces musicales. Ils le faisaient pour s'amuser et divertir leurs familles. Aujourd'hui, nous poursuivons cette tradition, qui constitue un lien avec notre passé », explique le sergent Gerry Mayo, qui veille aux activités du carrousel depuis 27 ans.

Au son de pièces musicales traditionnelles, mais aussi de succès populaires — dont une chanson des Colocs —, les cavaliers et leurs montures ont réalisé différentes

chorégraphies toutes plus impressionnantes les unes que les autres.

L'un des moments forts aura, sans aucun doute, été la « charge », qui aura suscité de nombreuses réactions des spectateurs éblouis par l'adresse et l'agilité des cavaliers et de leurs montures.

La gendarme Suzanne Plamondon, originaire de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, était au nombre des cavaliers. « Beaucoup de gens ne le savent pas, mais la plupart d'entre nous n'ont jamais été à cheval avant d'être dans le carrousel. D'être maintenant capable de faire un spectacle comme ça, c'est une grande fierté! », confie M^{me} Plamondon, l'une des huit francophones qui composent le carrousel.

Au profit de Leucan

À chacune de ses représentations, les recettes du carrousel sont remises à une œuvre de charité. Cette fois, c'est Leucan qui a pu profiter de la générosité de l'organisation. Plus de 300 personnes touchées de près ou de

loin par un cancer infantile ont aussi été invitées à assister au spectacle.

« Environ 300 personnes membres de Leucan et originaires de partout au Québec sont ici. On les invite à des événements comme celui-ci pour briser l'isolement que la maladie crée autour de la cellule familiale. Un gros événement comme ça leur permet de jaser et d'échanger », explique Karina Carola, responsable du service socio-récréatif à Leucan.

M^{me} Carola confie que de nombreux jeunes sont venus là pour la remercier et lui faire part de leurs impressions du spectacle. « Les jeunes trouvent les chevaux intrigants. Les enfants sont impressionnés, entre autres, du fait que les chevaux sont tatoués avec une feuille d'érable sur les fesses! », ajoute-t-elle, le sourire en coin.

Goedner Odigé et Simon Langevin, deux jeunes atteints respectivement de la maladie de Hotchkin et de leucémie, ont apprécié leur journée à Bromont. « C'est très important d'avoir des journées comme celle-

là pour pouvoir revoir des amis qui sont passés par les mêmes difficultés que nous », confiait Goedner, âgé de 18 ans. « Ça nous permet de visiter une nouvelle région et de passer du temps en famille et avec des amis », ajoute Simon, qui habite dans la région de Lanaudière.

Le grand public, qui pouvait aussi avoir accès au site, n'avait que des éloges à la suite de la prestation du carrousel. « Nous avons beaucoup aimé. Les chevaux sont très bien dressés! C'est très impressionnant! », a lancé Lyane Moreau de Sainte-Julie. Le jeune Zachary, qui célébrait samedi son sixième anniversaire, avait aussi beaucoup de plaisir. « Je trouve les chevaux très beaux et j'aimerais ça en faire un jour! », s'est-il exclamé sous l'œil amusé de son père, Yan Duhamel.

Vendredi, mille écoliers de la région ont aussi eu la chance d'assister à une présentation spéciale du spectacle. « Les jeunes criaient et étaient très impressionnés », raconte le sergent Gerry Mayo.



Gerry Mayo, sergent de la Gendarmerie royale du Canada et responsable du carrousel.

APRÈS AVOIR FONCÉ DANS UN ARBRE

Un voleur fuit les lieux de l'accident



ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER
etienne.fortin-gauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Une automobile volée s'est retrouvée dans une bien fâcheuse position, samedi après-midi, près de l'intersection des rues Macdonald et Winchester, à Granby. Le voleur,

au volant d'une Civic, a effectué une violente sortie de route avant d'encasturer la petite auto dans un arbre. Devant plusieurs témoins, il a ensuite quitté les lieux de l'accident.

« On a entendu ses pneus criser, alors qu'il a tenté de ramener son véhicule à gauche et ensuite à droite, mais il n'a pas pu reprendre le contrôle. Il est passé à six pieds d'une motocyclette qui passait tout à côté de lui et il a failli la frapper », raconte Éric Lamothe, qui vu l'ensemble des événements se dérouler

sous ses yeux. Des traces de freinage sur le sol illustrent les tentatives du conducteur pour éviter une sortie de route. Selon M. Lamothe, le véhicule roulait à environ 90 km/h, dans un quartier résidentiel qui compte bon nombre de jeunes familles.

Pendant plusieurs minutes, les agents du service de police de Granby ont ratissé le quartier à la recherche de l'homme. Il n'a cependant pas été retrouvé et les policiers détiennent bien peu d'informations à son sujet, outre le fait qu'il est de race blanche et âgé

dans la jeune vingtaine. Quant au véhicule, il avait été rapporté volé le 6 juin dernier à Saint-Hyacinthe. Le Service d'identité judiciaire de la police de Granby a passé au peigne fin le véhicule, hier, afin d'y trouver des indices qui permet-

« Il a dit qu'il allait appeler la police, mais on ne l'a jamais revu. »

Après avoir embouti un premier arbre, la petite Civic s'est encastrée dans un cerisier, qui a arrêté sa course. Sous la force de l'impact, les deux sacs gonflables du véhicule se sont déclenchés. Quelques instants après la collision et devant des résidents du secteur ébahis, le conducteur a fui les lieux de l'accident. « Il a dit qu'il allait appeler la police, mais on ne l'a jamais revu », confie une Granbyenne qui marchait dans le secteur. Le voleur a quitté la scène à la course, ce qui laisse croire qu'il n'a pas été blessé gravement.

traient d'en identifier le voleur.

Trop vite

Ça roule vite et depuis longtemps dans la rue Macdonald, disent des résidents du secteur. L'inclinaison importante de cette artère la rendrait propice à toutes sortes d'excès, tant de la part d'automobilistes que d'adeptes de skateboard. « Ça a toujours été vite sur cette rue-là. Quand on fait une marche, on doit faire très attention », confie un résident de ce quartier résidentiel, qui préfère garder l'anonymat.



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

Éric Lamothe considère que des gestes doivent être posés pour faire ralentir les automobilistes qui circulent dans la rue Macdonald.

Blanche Delage, chez qui le conducteur a terminé sa course, avait peine à réaliser ce qui venait de se passer à quelques mètres de sa maison. « On entend souvent des bruits de vitesse, mais on ne pensait pas qu'il pourrait se passer quelque chose comme ça », s'est-elle exclamée.

Éric Lamothe a lui-même averti à plusieurs reprises des automobilistes qui s'amusaient à rouler à toute vitesse tout juste devant chez lui. Il considère que des dos d'âne viendraient régler une partie du problème. « Ce serait la seule façon de ralentir les gens qui roulent ici », croit-il.



Le véhicule du voleur s'est retrouvé dans une bien fâcheuse position, après qu'il en eut perdu le contrôle.

Incendie suspect rue Cowie

GRANBY (EFG) — Un feu, vraisemblablement allumé par une main criminelle, a endommagé un immeuble à logements situé au 425 de la rue Cowie, à Granby, dans la nuit de vendredi à samedi.



L'incendie aurait pris naissance dans un bac de recyclage placé près d'un des murs de l'immeuble. Les flammes ont monté le long de la paroi, abîmant le mur sur plusieurs mètres. La police de Granby considère l'incendie, qui a fait pour 20 000 \$ de dommages, comme suspect. Personne n'a été blessé, mais une dame a dû recevoir l'aide de la Croix-Rouge Haute-Yamaska pour être hébergée temporairement.

PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

TOUJOURS PAS DE NOUVELLES DU TIGRE ET DES DROMADAIRES VOLÉS

Une récompense de 20 000 \$ offerte

NANCY BEAULIEU

nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-LIBOIRE — On est toujours sans nouvelles du tigre et de deux dromadaires qui se trouvaient dans une remorque volée vendredi matin dans le stationnement d'un motel de Saint-Liboire, près de Saint-Hyacinthe. La récompense de 20 000 \$ offerte par le Jardin zoologique de Bowmanville, en Ontario, pour retracer vivants le tigre Jonas, et les dromadaires Todd et Shawn n'a pas porté ses fruits jusqu'à maintenant. Le zoo offre aussi 2000 \$ pour toute preuve que ces animaux sont encore vivants.

« On a reçu plusieurs appels, mais ils n'ont pas permis de retrouver les animaux », a confirmé le directeur général du Zoo de Bowmanville, Michael Hackenberger, joint au téléphone, hier. Lui et la vétérinaire, Wendy

Korver, qui sont toujours au motel de Saint-Liboire, sont très inquiets. Ils s'y étaient arrêtés en revenant d'un cirque de Nouvelle-Écosse où les animaux avaient été prêtés.

S'ils n'ont pas été abreuvés depuis le vol, les animaux, surtout le tigre, pourraient souffrir de grave déshydratation. « Ça fait 66 heures qu'ils ont disparu », a dit la D^{re} Korver, hier après-midi au téléphone. Le seuil critique pour un tigre qui n'est pas abreuvé est de 72 heures, donc trois jours. « Après ce délai, il pourra survivre pendant 24 heures seulement », précise-t-elle. L'animal doit donc être abreuvé mardi (demain) matin, au plus tard.

Afin de dissuader les voleurs de revendre les animaux, la vétérinaire précise que des puces électroniques ont été insérées sous leur peau par le zoo. « Elles contiennent de l'information permettant

d'identifier parfaitement chaque animal », dit M^{me} Korver.

Les policiers poursuivent leurs recherches. Le tigre de trois ans était cadennassé à l'intérieur d'une cage, mais les deux dromadaires étaient libres dans la remorque, qui n'est pas climatisée.

La camionnette qui tirait la remorque a été retrouvée samedi, près de l'église de Sainte-Eulalie, dans le Centre-du-Québec.

Plusieurs vols de remorques ont été signalés ces derniers mois en Montérégie. Il est aussi possible que ce sont les animaux qui étaient visés par les voleurs, puisqu'ils pourraient être vendus pour des milliers de dollars sur le marché noir.

La remorque de couleur métallique est immatriculée E4398Y. Quiconque détient de l'information permettant de retrouver les animaux peut appeler au 310-4141 ou via cellulaire à *4141.

Avec vous tout l'été!



Granby 179 500 \$
Adieu loyer!
Investissez dans une maison
3 chambres, garage



Granby 242 000 \$
À la recherche d'une grande famille
4 chambres
Garage



Granby 344 500 \$
Vaste, chaleureuse et intime
3 chambres
Garage double



Granby 67 000 \$
Pourquoi payer un loyer?
1 chambre
Grand salon

Courtiers immobiliers



GINA SERGERIE



HÉLÈNE COUTURE

bur.: 450 378-4120

cell. Gina : 450 522-0884

cell. Hélène : 450 777-6343

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

3

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. 24 Min. 14

DEMAIN

Alternance de soleil et de nuages.
Max. 26 Min. 9

SOMMAIRE

Arts et culture	6
Horoscope	34
Jeux	24
La Voix des affaires	10
Votre été en photos	8
Nécrologie	33-34
Opinion	12
Petites annonces	28
Sports	35

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 16

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195

INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par camelot	4,10 \$
par motorisé	4,50 \$

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Bâtir demain
ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Actualité

COURS D'ÉCR

Un jugement réjouit des opposants



NANCY BEAULIEU
nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

VALCOURT — Des parents opposés à l'enseignement du cours d'Éthique et de culture religieuse (ÉCR) se réjouissent de la décision de la Cour supérieure du Québec, qui stipule que



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Marie-Josée Croteau estime que ce jugement est une « grande victoire pour les parents (...), pour la démocratie et pour les droits fondamentaux ».

l'obligation émise par le gouvernement d'offrir ce cours dans une perspective laïque viole le droit à la liberté de religion.

« C'est une belle victoire pour les parents de (l'école secondaire) la Loyola, qui retrouvent la liberté de choisir l'enseignement qui convient pour leur enfant, plutôt que de les obliger à recevoir une vision laïque, où toutes (les croyances) sont mises sur le même pied d'égalité », affirme le président de la Coalition pour la liberté en éducation (CLÉ), Sylvain Lamontagne, de Valcourt. « On espère que le même verdict pourra servir pour l'école publique. Ce n'est pas parce que les parents ne paient pas et que c'est public que les mêmes droits ne peuvent s'appliquer », ajoute-t-il.

Le juge Gérard Dugré a donné raison, dans son jugement, au collège catholique anglophone Loyola High School, un établissement secondaire privé de l'ouest de Montréal, qui demandait à être exempté de l'obligation de donner le cours d'ÉCR. Le collège réclamait le droit d'enseigner les autres religions dans une logique chrétienne. Le programme de Québec, en vigueur depuis l'année dernière, oblige les écoles à donner ce cours dans une perspective laïque. Or, ce faisant, le gouvernement adopte des manières comparables au totalitarisme de l'Inquisition, qui a ordonné à Galilée de renier la cosmologie de Copernic, affirme le magistrat dans son jugement.

« Je trouve que le jugement est rempli de gros bon sens », affirme Marie-Josée Croteau. La mère de trois enfants, qui a demandé en vain leur exclusion du cours d'ÉCR dans une école primaire de Granby, estime que ce jugement est une « grande victoire pour les parents (...), pour la démocratie et pour les droits fondamentaux ». « Le fait que le gouvernement s'ingère dans le programme d'enseignement d'un collège privé et veuille imposer ses valeurs à une époque où on prône le multiculturalisme a été qualifié de totalitaire », souligne avec satisfaction celle qui a aussi été présidente de la CLÉ.

M. Lamontagne croit que cette décision donnera du poids aux demandes des parents qui veulent que leurs enfants puissent être exemptés des cours d'ÉCR. « On a maintenant une carte de plus en main », dit-il. En septembre 2009, la Cour supérieure du Québec a rejeté la requête de deux parents de Drummondville qui faisaient cette demande. « Ça nous redonne confiance dans le système judiciaire de voir qu'un juge ose se tenir devant le gouvernement », ajoute-t-il. « J'espère un grand réveil des parents », ajoute Mme Croteau, qui estime que le gouvernement ne les consulte pas.

Le père de deux filles signe des absences motivées afin qu'elles puissent quitter l'école secondaire de Valcourt pendant les cours d'ÉCR. Lors de ces périodes, elles sont prises en charge par des bénévoles dans un local des



Le président de la Coalition pour la liberté en éducation (CLÉ), Sylvain Lamontagne, de Valcourt, croit que cette décision donnera du poids aux demandes des parents qui veulent que leurs enfants puissent être exemptés des cours d'ÉCR.

Chevaliers de Colomb. M. Lamontagne a refait une demande d'exemption pour l'année 2010-2011.

Selon lui, le cours d'ÉCR « vient fragiliser la foi de nos jeunes ».

Selon M. Lamontagne et Mme Croteau, l'impact de ce cours sur les jeunes se fera sentir progressivement. « En superficie, le gâteau peut avoir un beau glaçage. Mais à l'intérieur, il peut être empoisonné. Mais ça prend du temps pour le découvrir », affirme la seconde.

Marc Ouellet à Rome ? Ni oui ni non

FRÉDÉRIC DENONCOURT

Le Soleil

QUÉBEC — « Vous savez que je n'ai pas l'habitude de commenter les rumeurs. » Voilà ce qu'a offert pour toute réponse, en esquissant toutefois un large sourire, l'archevêque de Québec, Marc Ouellet, quand on lui a demandé hier si les informations voulant qu'il soit nommé le 1^{er} juillet à la tête de la Congrégation des évêques à Rome étaient fondées.

Le primat de l'Église du Canada s'était rendu hier après-midi à la basilique Notre-Dame de Québec pour y rencontrer les fidèles désireux de se confesser ou de recevoir sa bénédiction. En avant-midi, il y avait également dit la messe devant une

salle presque comble. Marc Ouellet ne se prête pas à cet exercice chaque dimanche. D'autres prêtres ont aussi l'habitude de se partager cette tâche. Était-il venu rencontrer une dernière fois ses fidèles ? Lui seul le sait. L'archevêque a refusé de poursuivre la discussion au sujet des rumeurs l'envoyant à Rome à la tête de la Congrégation des évêques dès le 1^{er} juillet. En entrevue téléphonique, son attaché de presse, Jasmin Lemieux-Lefebvre, a été un peu plus loquace. Il a assuré que M^{gr} Ouellet était bien au fait des articles de journaux, dont le plus récent de la *Stampa* de Turin, daté de samedi. « Il a lu les journaux et il est au courant des rumeurs. Mais c'est vraiment considéré comme des rumeurs et il

ne commentera pas davantage. »

Mais l'article du journaliste de la *Stampa* est affirmatif. N'est-ce pas plus que des rumeurs maintenant ? « C'est toujours des rumeurs. Comme par le passé, les vaticanistes italiens y vont avec des dates, des affirmations. Ce ne serait pas la première fois que des faits annoncés ne se concrétisent pas », a ajouté M. Lemieux-Lefebvre.

Est-ce que vous niez que M^{gr} Ouellet sera nommé sous peu préfet de la Congrégation des évêques ? « Non. Mais on ne fait aucun commentaire. Parce que c'est vraiment des rumeurs. D'autant plus que le préfet de la Congrégation n'a pas pris sa retraite. Mais bien sûr tout le monde sait qu'à cause de son âge, celle-ci est



PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL
Le cardinal Marc Ouellet

attendue incessamment. On ne sait pas exactement ce sera quand. C'est toujours un peu laissé à la discrétion [de la personne]. Donc de commenter de quelconque façon à un moment où le préfet est toujours en fonction... », a poursuivi l'attaché de presse avant de marquer une longue pause.

Ce ne serait pas à propos ?
« Non, ce ne serait pas à propos. »

une pensée
pour LaDifférence

24, 25 et 26 juin 2010

Centre Jardinage Granby - 55, rue Bruce, Granby

Une pensée POT DE 6 POUCES 1 pour \$12,99 ou 2 et plus pour \$10,99 chacun

Au profit de la Fondation La Différence-Tous unis contre le cancer



Josée Ouellet, propriétaire Centre jardinage Granby



Centre
Jardinage
GRANBY

PLANTIER

Bessette
COWANSVILLE

450 263-4000

395, rue Rivière, Cowansville

www.bessetteautomobiles.com



Hugo Bessette



Carl Bessette



Larry Crook



Philippe Rouillard

CHRYSLER

Jeep



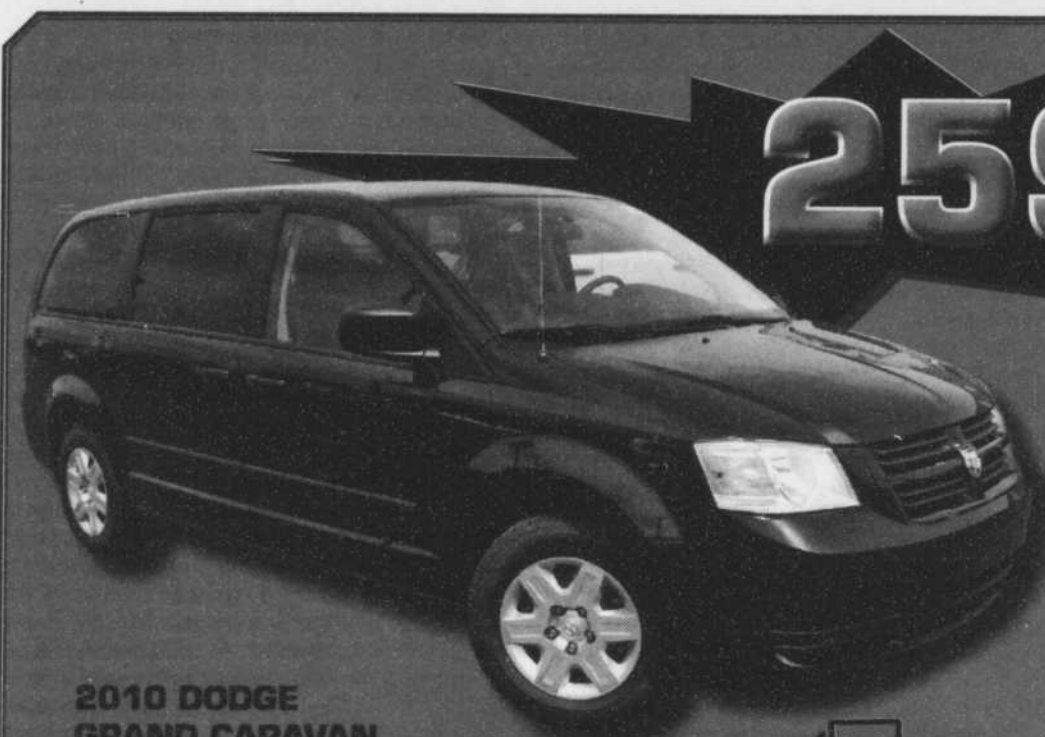
RAM

Granby
CHRYSLER

450 378-9051

947, rue Principale, Granby

www.granbychrysler.com



259\$*

**2010 DODGE
GRAND CARAVAN**

V6, 3,3 L, automatique, groupe électrique, régulateur de vitesse, Stow'n Go, 3e rangée, glaces teintées, climatisateur, téléverrouillage, système ESP, freins ABS et plus.



8,4 L/100 km
routière



**DVD
+
15\$
par mois**



**STOW
N GO**

Camion de l'année

2010 RAM 1500 SXT V8,
310 hp, 4x4, cabine quad, automatique, climatisateur, groupe électrique, «mags» chromés 17 po, radio satellite et plus...



Camion de l'année
selon Motor Trend



~~37 895\$~~

25 990\$*

*Taxes, transport et préparation en sus.

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

411719

5

21

21

21

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.
La Voix de l'Est intégrale, chaque jour où que vous soyez.
Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

La Voix de l'Est
Plus que des mots

2 SEMAINES
D'ESSAI
GRATUIT



Contactez l'agent
à votre hauteur!

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Christian LaLumière
agent immobilier agréé

La réussite d'un projet commence par une
ÉQUIPE SOLIDE

L'équipe
André
Bélanger

450 378-4120
Cell.: 450 770-1041



Tony
Van Doorn

Voir mes propriétés sur
tonyvandoorn.com

À votre service
depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL



Renaud Béliveau
Courtier immobilier

VENDEUR
À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Arts et culture

LE BAISER DU BARBU

Échevelé!



MARIE-EVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

CRITIQUE

Le baiser du barbu s'annonçait un bon *feel good movie*.

C'était, au départ, une idée originale que tenait Yves P. Pelletier (*Les Aimants*) pour la réalisation de son deuxième long métrage. L'histoire d'un comédien, Benoît (David Savard), qui a peu de succès sur les planches jusqu'à ce qu'il décide de se faire pousser la barbe pour l'interprétation de son rôle de dandy romantique du 19^e siècle dans un super-spectacle.

Dès lors, sa carrière décollera: les critiques élogieuses l'amèneront à recevoir le coup de fil d'un réalisateur (Louis-José Houde) qui voudra l'engager pour une importante télé-série. Une barbe magique? Tel un joueur de hockey en pleines séries éliminatoires, Benoît commencera bien à y croire, au grand dam de sa conjointe Vicky (Isabelle Blais), qui développera des allergies causées par sa pogonophobie (peur des barbes).

Leur couple se retrouvera même en péril... avant une fin évidemment «tout est bien qui finit bien».

Malgré un scénario plein de promesses, un réalisateur qui s'était démarqué avec son précédent long métrage et de bons comédiens, *Le baiser du barbu* déçoit. Il s'avère ni vraiment comique, ni vraiment dramatique, ni vraiment romantique. Bref, il tombe à plat.

Direction floue

La manière dont est traité le sujet y est d'ailleurs probablement pour quelque chose... Mais d'abord, quel est-il, ce sujet qu'on a voulu aborder? L'histoire d'amour entre Benoît et Vicky? Celle du comédien qui veut voir sa carrière prendre son envol? La relation entre un homme et sa barbe, objet de superstition? Un peu tout ça, me direz-vous. Mais quand on a plusieurs angles à un sujet, il faut en choisir un principal, question de diriger le spectateur vers là où on veut l'amener. Ici, la direction à suivre reste floue.

Et c'est bien dommage parce que, comme on le disait plus haut, il avait du potentiel, ce film. Combien d'hommes attribuent des vertus superstitieuses à leur pilosité faciale? Combien de femmes n'ont pour seul critère non négociable que l'homme avec qui elles partageront leur vie soit exempt de poils au menton? Il y avait quelque chose à faire avec ça, on en est certaine.

Par ailleurs, si on admire la belle complicité entre les deux personnages principaux, il n'est pas de même du choix de Louis-José Houde, qui semble toujours camper son personnage d'humoriste au parler bionique peu importe qu'il incarne un médecin légiste (*Bon Cop Bad Cop*), un hypocondriaque (*Le Grand Départ*), le fils du père (*De père en flic*) ou, ici, un réalisateur à la couette rebelle.

Le baiser du barbu n'est pas un flop total. Mais quand on s'attendait à quelque chose du calibre de *Les Aimants 2*, il nous fait l'effet... d'un poil dans la bouche.



PHOTO ALLIANCE VIVAFILM

On admire la belle complicité entre les deux personnages principaux, Benoît (David Savard) et Vicky (Isabelle Blais).

ABONNEMENT
ÉTÉ 39 74\$ + t.
à compter de

Sur Internet seulement

Prix par personne sur un abonnement en groupe avec l'offre
«GRAND POISSON ÉCONOMISERA GROS» sur Internet exclusivement.

piscine à vagues chauffée!



Ski
Bromant.com
parc aquatique

3^e ÉDITION DU MARCHÉ PUBLIC DE GRANBY

Producteurs cherchent locavores

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

etienne.fortin-gauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les adeptes de produits d'ici avaient l'embarras du choix, samedi matin, alors qu'une douzaine de producteurs étaient de la partie à l'ouverture de la 3^e édition du marché public de Granby.

« Les gens aiment parler aux producteurs et avoir des produits frais. C'est notre troisième été au marché public et nous avons des clients fidèles », s'est réjoui Benoît Ouellet de la Fromagerie des Cantons à Farnham.

Les organisateurs espèrent que le nombre de « locavores » (ceux qui consomment des aliments provenant de leur localité ou région) augmentera dans la région et qu'ils feront du marché public une habitude.

« En Europe, les marchés du samedi matin sont une tradition. Ici, les gens commencent à se sensibiliser à l'achat local et à se demander d'où viennent leurs aliments », lance Jennifer Martin, membre du conseil d'administration du marché public, qui espère que cet éveil se poursuivra.

Et les clients peuvent faire de bonnes affaires en visitant leurs producteurs locaux, estime Pascal Laplante. « Parfois, on trouve ça triste de voir que les gens achètent peu des produits d'ici. Dans une économie fragile, pour que les entreprises restent



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

Jennifer Martin, membre du conseil d'administration du marché public.

ici et qu'elles demeurent ouvertes, il faut les encourager », dit le producteur maraîcher, qui offre une variété de plus de 80 fruits et légumes.

Lors du passage de *La Voix de l'Est*, Johanne Larose montrait avec fierté son étalage de fraises fraîchement cueillies. Le marché public représente une vitrine de choix pour son commerce. « Plusieurs personnes nous ont découverts sur la rue Saint-Joseph et sont ensuite venues cueillir chez nous », dit-elle.

À quelques pas de là, Réjean Genest vantait ses plantes et légumes. « C'est ma première année. J'aime le monde,

alors je viens pour le rencontrer! », a-t-il laissé tomber, en espérant faire découvrir ses légumes bio au plus de gens possible.

M. Genest n'a pas eu à attendre longtemps, car Suzanne Robidoux, une fidèle du marché, lui a acheté un plant. « J'aime les aliments frais et encourager les entreprises de la région. Le marché public a sa place pour moi l'été », a-t-elle confié avant de poursuivre ses emplettes.

Le marché public est accessible dans la rue Saint-Joseph, tous les samedis entre 9 h et 14 heures.



« Parfois, on trouve ça triste de voir que les gens achètent peu des produits d'ici », souligne le producteur agricole Pascal Laplante.

Me Jean-Guy Vachon
et Me Sylviane Bernier
sont heureux d'annoncer la
venue de Me Ève Bellefleur
au sein de leur équipe.

Vous pouvez joindre
Me Ève Bellefleur chez

Vachon et Bernier
Notaires



155 St-Jacques, bureau 401, Granby
450 375-1511



PRIX INCROYABLE!
Ensemble queen
PLATEAU COUSSINÉ
459\$ (Rég. 999\$)

Matelas double
dessus coussiné
229\$ (Rég. 479\$)

TPS
TVQ

OU Nous payons
la TPS et la TVQ
ou 36 mois pour payer

Mousse
mémoire

À partir de
1599\$

Matelas
Bonne Nuit



dreameasy NEXGEL

La promotion ne s'applique
pas aux bases articulées.

330 Principale, Granby 450 375-5073

LE SOLEIL, LA PISCINE, LES VACANCES

L'affaire est

KETCHUP,
RELISH, MOUTARDE.



LÂCHE PAS LA PATATE.

valentine

BROMONT, COWANSWILLE, WATERLOO, GRANBY DUFFERIN, GRANBY PRINCIPALE, GRANBY LES HALLES



Votre été en photos

MAXIME SAUVAGE, COLLABORATION SPÉCIALE • photoreporter@lavoixdelest.qc.ca



Coupe du monde au Verbe Divin

Il n'y a pas qu'en Afrique du Sud qu'on fête le ballon rond. Une centaine d'élèves de 1er secondaire du Verbe Divin à Granby ont célébré à leur manière la fin de l'année scolaire en organisant leur propre Coupe du monde de soccer. Pour l'événement, ils ont été appelés à en apprendre plus sur leurs pays respectifs et à jouer un mini tournoi le 17 juin dernier.



La pluie des derniers jours avait laissé le sol détrempé. Gabriel Maheu, Gabriel Tremblay, Patrice Demuy et Mathieu Inkel n'ont pas hésité à sauter dans les immenses flaques d'eau aux abords du terrain.



À la suite d'un fort beau but, Gabriel Tremblay en a profité pour rejoindre ses camarades dans les flaques au grand plaisir de l'assistance présente à la Coupe du monde.



L'ambiance était résolument à la fête dans les estrades où les spectateurs faisaient la vague au son des trompettes.



Pour l'occasion, les élèves avaient confectionné eux-mêmes leurs accoutrements. Ici, les Kényans célèbrent avec exubérance la fin de l'année scolaire.



Xavier Godbout était visiblement fier de sa performance.



Jade Dumas et Anthony Rodier étaient d'attaque avant leur première partie de la compétition amicale, eux qui défendaient les couleurs de la Russie.



Les Costaricains de la professeure d'espagnol Isabelle Perras formaient une équipe unie durant leur premier match.

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 21 JUIN 2010

CONCOURS

Nom
 Adresse
 Ville
 Code postal
 Téléphone
 Courriel
 Retournez ce coupon d'ici 10h, le 26 août 2010 à
 La Voix de l'Est, casier 159, 76 rue Dufferin à Granby, J2G 9L4

Quel marchand offre les 1 000 \$ dans ce concours ?

VOTRE ÉTÉ EN PHOTOS

1 000 \$ à GAGNER

Chez sports experts Des Galeries de Granby



Tirage le 26 août 2010. Vous pouvez envoyer plus d'un coupon par enveloppe. Règlements disponibles à La Voix de l'Est.

La voix des affaires

LOGICIELS QUOTER ET RAPICALC, DE GRANBY

Petite entreprise, gros potentiel

STÉPHANE CHAMPAGNE

Collaboration spéciale

GRANBY — Grâce à un nouveau logiciel qu'elle vient de créer, RapiCalc a le potentiel de révolutionner les façons de lire, de modifier, voire de créer des plans utilisés notamment dans le domaine de la construction et de la rénovation. La planète entière pourrait devenir le terrain de jeu de cette entreprise du savoir.

RapiCalc, une division de Logiciels Quoter, est sans doute l'un des secrets les mieux gardés à Granby. D'autant plus que les bureaux de cette micro PME, qui compte à peine quelques employés, sont situés dans une résidence de la rue Dufferin.

Jiraud Warnett, 40 ans et président de l'entreprise, a réussi à mettre au point, avec l'aide de Gabriel Champagne, un programmeur dans la jeune vingtaine, un gestionnaire de plans comme il en existe peu.

Cet outil, disent les deux cracks, permet de consulter n'importe quel type de plan dans sa version numérisée. Mais il permet également de prendre des mesures directement à l'écran, d'y annoter des informations, d'effectuer des calculs, de faire des estimations de coûts, etc.

Fini, donc, l'impression de plans en format papier, la gestion de ces mêmes plans, les coûts onéreux de numérisation et d'impression, etc.

« Nous avons conçu quelque chose qui a le potentiel de révolutionner la façon avec laquelle les gens travaillent avec des plans », lance Gabriel Champagne, un ancien stagiaire qui a été plus qu'heureux de se joindre à l'entreprise à la fin de ses études, il y a à peine deux ans.

Baptisé « Gestionnaire de plan », le logiciel de RapiCalc représenterait le nec plus ultra dans le domaine. Il a l'avantage d'être offert en version bilingue (français et anglais). Les produits concurrents, fabriqués par des firmes américaines, n'offrent pas autant d'options que le logiciel québécois, indique Jiraud Warnett.

« Et le nôtre ne coûte que 299 \$, soit environ trois fois moins que ce qui est déjà offert sur le marché »,

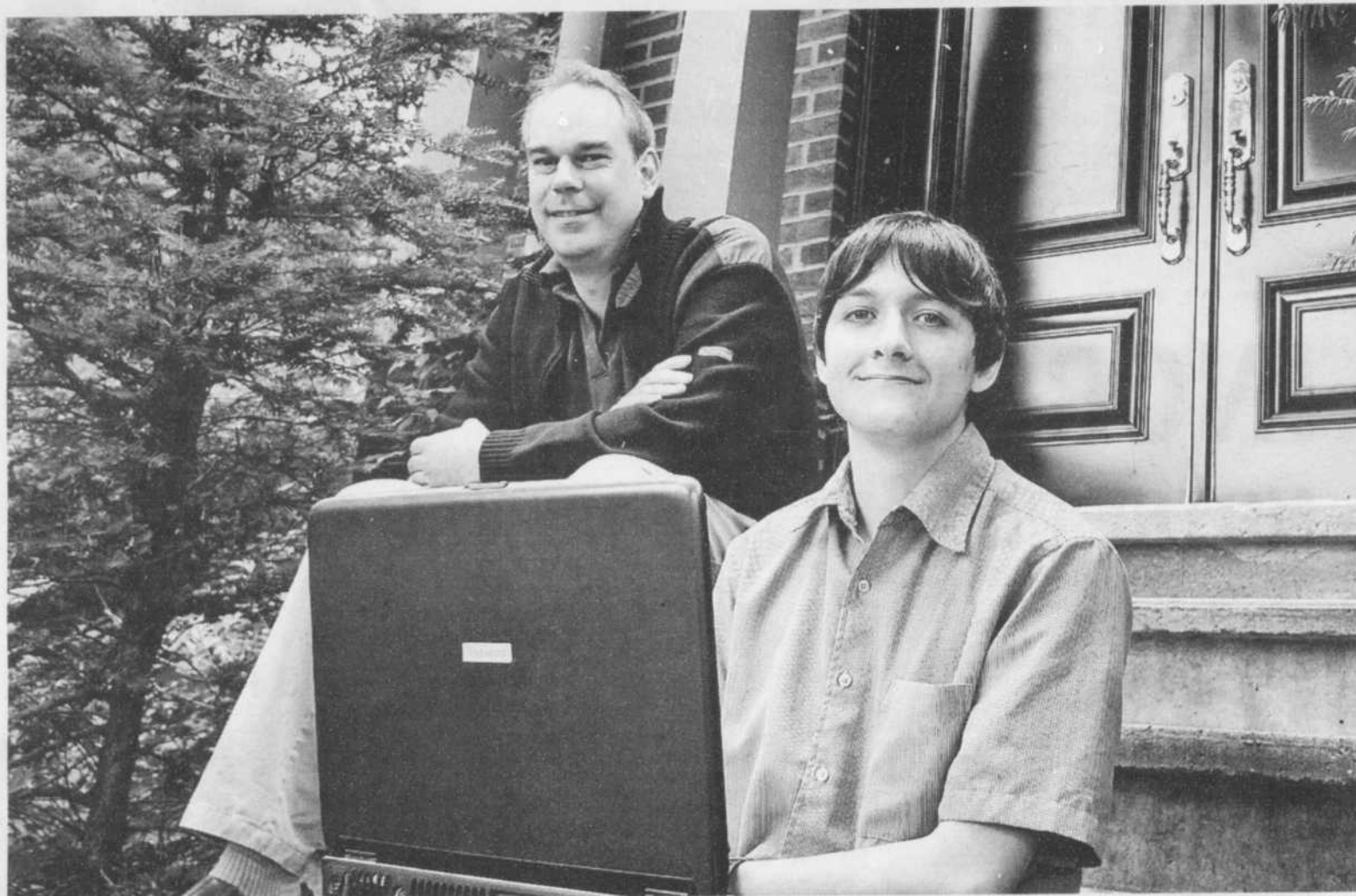


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, COLLABORATION SPÉCIALE

Jiraud Warnett et Gabriel Champagne, de la PME RapiCalc. Ces deux cracks viennent de créer un nouveau logiciel qui pourrait révolutionner les façons de lire, de modifier, voire de créer des plans, notamment pour le domaine de la construction et de la rénovation.

dit celui qui a également conçu un logiciel pour les entreprises manufacturières désireuses de numériser leur catalogue, de le rendre interactif et de le mettre à la disposition des consommateurs par le biais du Web.

Diversification

Fait intéressant, Jiraud Warnett a choisi la diversification afin, dit-il, de ne jamais manquer de boulot. En plus de concevoir des logiciels, RapiCalc vend également des outils de mesure. En effet, que ce soit par le biais de son site web ou par téléphone, les

gens peuvent commander un crayon électronique, un numériseur portable ou une mesure au laser.

Le nerf de la guerre étant la distribution, M. Warnett se cherche un... distributeur pour son gestionnaire de plan. Pour l'heure, il compte sur le bouche-à-oreille et sur les clients que son autre entreprise, Logiciels Quoter, compte déjà.

Car, il faut le préciser, Logiciels Quoter appartient à Jiraud Warnett et à Patrick Desrosiers, un programmeur de Saint-Jean-sur-Richelieu. Et que RapiCalc appartient uniquement à M. Warnett. Pour ses bons

et loyaux services, il est question que Gabriel Champagne devienne actionnaire de RapiCalc.

Jiraud Warnett est issu du monde de la construction. Son père possède trois magasins de matériaux de construction dans les Laurentides et dans les environs de Montréal. Jiraud y a travaillé 19 ans. En 1999, il a l'idée de concevoir un logiciel qui permet d'évaluer les coûts d'un projet de construction, c'est-à-dire qui calcule combien coûteront les 2X4, les feuilles de gypse et autres solives de planchers qu'il faudra pour réaliser un projet.

Il a illico fait appel à Patrick Desrosiers, un copain qu'il connaît depuis la petite école. Ensemble, ils ont créé le logiciel Quoter XR qui vaut aujourd'hui, grâce à ses nombreux ajouts et améliorations, environ 5000 \$.

Les entrepreneurs en construction et les détaillants de matériaux sont les principaux clients de Logiciels Quoter. La PME vend 70 % de son produit au Québec. Du fait que le Quoter XR est bilingue, l'entreprise tire 30 % de ses revenus dans le reste du Canada et en Nouvelle-Angleterre.

Toujours prêts à vous accueillir...

3 salles de réception
(groupes de 40 à 200 personnes)

• Service de traiteur • Service de bar • Terrasse extérieure
• Climatisation • Vue magnifique sur le golf

www.golflescedres.com • 669 Coupland, Granby • 450 372-0167



Réservez
dès maintenant!

COWANSVILLE



155, rue de Salaberry • 450 266-8888

Les meilleurs prix du marché et la sécurité d'acheter chez Cowansville Mazda!

2002 MAZDA PROTÉGÉ 138 023 km, manuelle, climatiseur  4 495\$ PM10044	1991 MAZDA MIATA 138 829 km, décapotable, manuelle  6 995\$ PM10059	2005 MAZDA3 GX 50 579 km, climatiseur AUTOMATIQUE  9 995\$ PM10042	2006 MAZDA3 GS 76 098 km, climatiseur AUTOMATIQUE  10 995\$ PM10043
2006 MAZDA6 GS 62 125 km, manuelle, climatiseur  10 995\$ PM 10019	2007 MAZDA3 GX 74 282 km, manuelle, climatiseur  10 695\$ PM10040	1999 MAZDA MIATA 111 680 km, manuelle, décapotable  10 995\$ M9313A	2006 MAZDA3 SPORT GS 88 562 km, manuelle, climatiseur  11 995\$ PM10025
2008 MAZDA3 SPORT GX 51 729 km AUTOMATIQUE  12 995\$ PM10031	2007 MAZDA3 GX 46 851 km, manuelle, climatiseur  12 495\$ PM10015	2006 MAZDA3 SPORT GS 72 826 km, climatiseur AUTOMATIQUE  11 995\$ PM6037	2007 MAZDA3 SPORT GS 60 997 km, manuelle, climatiseur  13 995\$ PM10029
2006 MAZDA3 GT 85 445 km, manuelle, climatiseur  10 995\$ PM10034	2007 MAZDA3 GS 42 758 km, manuelle, climatiseur  12 995\$ PM10049	2007 MAZDA5 GS 35 670 km AUTOMATIQUE 6 PLACES  14 495\$ PM10045	2008 MAZDA3 SPORT GX 20 884 km, climatiseur AUTOMATIQUE  14 995\$ PM10018
2003 MAZDA MIATA 96 529 km, manuelle DECAPOTABLE  14 995\$ M9278A	2008 MAZDA B3000 51 183 km, climatiseur AUTOMATIQUE  14 995\$ M9341	2007 MAZDA5 GS 56 789 km AUTOMATIQUE 6 PLACES  15 995\$ PM10036	2008 MAZDA B4000 34 889 km, manuel, climatiseur AUTOMATIQUE  16 495\$ M100413A
2007 MAZDA CX-7 74 550 km, climatiseur AUTOMATIQUE  16 995\$ M9281A	2007 MAZDA CX-7 96 864 km, climatiseur AUTOMATIQUE 4x4  18 995\$ M10326A	2007 MAZDA CX-7 64 681 km, climatiseur AUTOMATIQUE 4x4  19 995\$ M9281A	2007 MAZDA CX-9 GS 75 375 km, climatiseur AUTOMATIQUE  24 995\$ PM10053

www.cowansvillemazda.com

21

21

21

Opinion

Président et éditeur: Yves Lalonde
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Frédéric Duchesneau
 Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Port-au-Prince : reconstruire à tout prix



BERNARD DEMERS
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Il habite sous une tente depuis la mi-février, avec sa femme et sa mère. Il y a de l'eau courante et des toilettes dans son campement, ce qui fait de lui, à certains égards, un privilégié. Deux fois privilégié en fait puisqu'il dispose d'une tente après n'avoir passé que quatre semaines sous une bâche avec des panneaux de carton, pour avoir un peu d'intimité.

Plus encore, il a un emploi, un bon emploi bien payé dans un projet international; il gagne presque 6000 \$ par année, soit cinq fois plus qu'un employé au salaire minimum. Mieux encore, son employeur lui a versé une aide spéciale de 1000 \$ pour qu'il puisse dégager son terrain couvert des débris de ciment de son ancienne maison puis commencer à se reconstruire.

Il se construit une maison de trois pièces, de neuf mètres par neuf mètres pour un total intérieur de 80 mètres carrés soit environ 720 pieds carrés. Il n'aura ni l'eau ni l'électricité dans la maison, bien sûr, mais tout de même une toilette extérieure et une prise d'eau pour faire la cuisine. La structure de ciment, poteaux, blocs et dalles, va demeurer visible, non pas par souci d'esthétique moderniste, mais bien parce que passer un stuc de finition sur les surfaces coûterait trop cher. On ne parle évidemment pas de peinture.

Bref, il va disposer, vers la mi-juillet, d'un espace de béton gris, avec des ouvertures grillagées et une porte en métal. Un espace qui lui permettra d'être au sec et en sécurité avec sa famille. Un espace qui pourra recevoir des lits, une table, des chaises. Un espace où il réussira à faire un branchement électrique direct et illégal sur les fils de l'EDH (électricité d'Haïti) pour pouvoir brancher une télé. Autour, dans sa petite cour, il aura une toilette et la place pour un réchaud au bois sur lequel sa femme fera la cuisine. Un espace dont vous ne voudriez probablement pas, mais qui, pour lui, est sa nouvelle maison, une maison dont il est déjà fier et où il espère suivre le dernier match du mondial de soccer, le 11 juillet prochain.

Il a pris soin de bien construire, avec beaucoup de métal dans le béton, pour que la maison ne s'écroule pas la prochaine fois. Remarquez, le 12 janvier sa maison n'est pas tombée; c'est l'immeuble d'à côté qui s'est écroulé dessus et qui l'a brisée. Contre ça il ne peut rien, seulement espérer que le voisin fera comme lui, construire solidement.

Cette nouvelle maison lui coûte cher. En plus du 1000 \$ qu'il a reçu de son employeur, du 1000 \$ qu'il avait économisé, il a dû emprunter 50 000 gourdes ce qui équivaut à 1400 \$; au total, sa maison lui coûte sept mois de salaire, sans compter le terrain qui lui appartient déjà. Il a réussi à emprunter parce qu'il a un bon emploi, cinq fois supérieur au salaire minimum. Même là ce n'est pas la banque qui lui prête, c'est le réseau informel, les commerçants locaux.

Le séisme est une catastrophe pour la grande majorité, mais une source de richesse pour les riches. Alors, il a trouvé un prêteur qui lui a avancé 1400 \$... à un taux de 25 %, garanti sur la maison.

J'ai parfois l'impression que nous pourrions être plus utiles que nous ne le sommes.

L'auteur, psychologue et ex-directeur général du cégep de Granby-Haute-Yamaska, a été candidat pour le PLC dans Shefford aux élections de 2008

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.



LA VOIX DES LECTEURS

Le prix de la démocratie

Nous traversons une des époques les plus sombres de notre démocratie. Les partis politiques maîtrisent l'art de la malversation, de l'arrogance et de la manipulation, si bien que nous nous retrouvons avec des gouvernements disposant de tout l'arsenal financier pour accéder au pouvoir grâce aux mensonges et à l'imputabilité.

Ce laxisme existait bien sûr avant, pendant et après l'époque de Duplessis. Pourtant, le génie de l'homme nous a transportés de la lampe à l'huile à l'iPod, et nous aurions espéré que les politiciens suivent cette évolution et acquièrent un sens accru d'intégrité et de justice sociale. Ces développements technologiques et scientifiques ont plutôt servi à étendre leurs tentacules sur les institutions démocratiques pour mieux en assurer leurs emprises sur la démocratie. L'indifférence aux affaires politiques par les électeurs est au seuil critique et personne ne s'en formalise. On peut se gratifier de 25 % d'augmentation de salaire et tout passe comme une lettre à la poste. La dette du pays frôlera les 1000 milliards \$ vers 2015, alors que celle de la province est 230 milliards \$, sans compter les autres dizaines de millions de la ville de Granby. Personne ne s'émue, car nous avons l'habitude de refiler nos dettes aux générations futures et nos politiciens évitent de nous effrayer devant

l'ampleur des sacrifices financiers qui guettent ceux qui auront à la payer. Comme exemple, une dette de 1000 milliards \$ représente 29 760,78 \$ pour chaque citoyen du Canada, en plus de 16 642 \$ pour les 230 milliards \$ de la province, sans oublier d'ajouter les quelques milliers \$ pour la dette de la ville.

Plusieurs pays de l'Union européenne sont confrontés avec cette obligation et vivent une crise majeure. Rien de comparable cependant à ce que nous avons vécu lors de l'élimination de la dette à Granby et pourtant ce n'était qu'environ 70 millions.

Les tactiques pour prendre le pouvoir mènent à la désinformation comme la négation du Parti libéral sur l'ampleur du déficit et des pertes de la caisse de dépôt du Québec. Puis lors de la dernière campagne électorale de Granby, on nous annonçait en primeur la vente imminente des fermes Miner. Pourtant deux ans plus tard, on attend toujours la vente. Cette information servait bien des intérêts personnels.

J'ai également souvenir du maire manifestant derrière la bannière pour appuyer le oui au référendum lors de son projet d'agrandissement de l'arène. Où est donc son devoir de réserve ? Il peut bien sûr présenter des projets, mais la décence exige qu'il laisse la population décider librement et sans intervention politique. Curieusement la

presse fut discrète sur cet accroc à la démocratie.

Ces tactiques sont monnaie courante pour tromper l'électeur qui ne leur accorde plus aucune crédibilité et boude même les élections. Cette main-mise des politiciens sur la démocratie est endémique et on peut le constater récemment à l'Assemblée nationale et lors de récentes manifestations à Trois-Rivières et à Laval où le maire a carrément expulsé de la salle du conseil municipal les opposants à son projet. La soif du pouvoir pousse les politiciens à toujours pelletter les dettes vers les administrations suivantes et ainsi s'éviter l'odieuse de déplaire aux citoyens tout en maximisant la durée de leurs mandats. Comme le disais si bien un politicien, la démocratie se pratique une journée tous les quatre ans. Par la suite, on constate que c'est l'autocratie et les enveloppes brunes qui gèrent.

Comme notre capacité d'endettement atteindra bientôt le point de non-retour, il deviendra impératif de trouver des hommes et des femmes plus compétents et intègres pour réinventer la démocratie et remplir à nouveau les urnes de votes. Entre-temps, nous ne pouvons que constater la sécheresse qui habite nos institutions gouvernementales.

Lucien Blais
Granby

IMPORTANTS TRAVAUX SUR LE RÉSEAU D'EAU POTABLE

Avis d'ébullition préventif sectoriel

La Ville de Granby informe la population que d'importants travaux seront effectués sur le réseau d'eau potable, à l'intersection des rues Simonds Sud et Cyprien-Saint-Pierre, ainsi qu'à l'intersection des rues Simonds et Jodoin, le lundi 21 juin à compter de 22 h.

En conséquence, il y aura **interruption de l'eau potable dès lundi à 22 h** pour les résidences circonscrites dans la partie blanche du plan. Il y aurait donc lieu de prendre une réserve d'eau potable pour vos besoins personnels.

Lorsque l'alimentation en eau potable sera rétablie, c'est-à-dire le mardi 22 juin vers 15 h, il y aura **un avis d'ébullition préventif sectoriel d'au moins 48 heures** afin de nous assurer de la qualité de l'eau potable, car l'eau distribuée dans ce secteur sera considérée impropre à la consommation tant et aussi longtemps que deux séries consécutives d'analyses de laboratoire démontreront sa conformité.

Les citoyens devront donc **faire bouillir l'eau provenant du réseau d'eau potable municipal UNE MINUTE AVANT LA CONSOMMATION**, jusqu'à nouvel ordre.

Également par mesure préventive, il est conseillé de fermer l'alimentation électrique du chauffe-eau, le lundi 21 juin, et de le remettre à la fin des travaux.

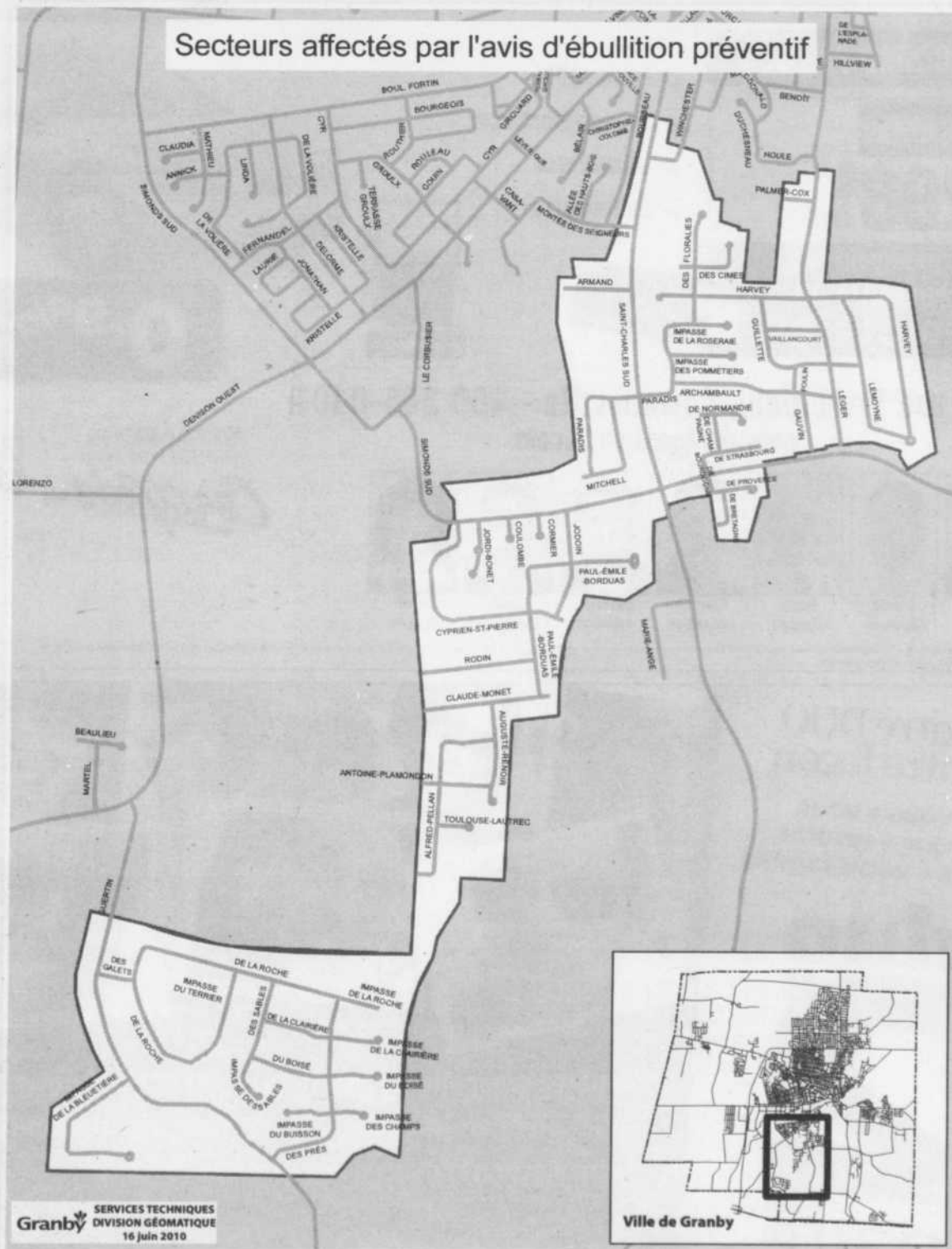
Un avis de levée d'ébullition sera également émis aussitôt que nous serons en mesure d'attester la conformité de la qualité de l'eau.

Lorsque l'alimentation en eau potable sera rétablie, il importe de vérifier la limpidité (clarté) de l'eau avant de faire du lavage.

La circulation routière sera perturbée sur la rue Simonds Sud durant les travaux.

Pour plus d'information, contactez les Services techniques au 450 776-8245 ou la Centrale de traitement de l'eau au 450 776-8346.

PLAN MODIFIÉ



Granby
Ville rayonnante

87, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) J2G 2T8
TÉLÉPHONE : 450 776-8282 • TÉLÉCOPIEUR : 450 776-8231
www.ville.granby.qc.ca

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

410587

13



deragon



Honda

ÉVÉNEMENT

FORMULE GAGNANTE



CIVIC BERLINE 2010

EN LOCATION 36 MOIS!

177\$*
/MOIS

0\$ COMPTANT
DISPONIBLE

- ✓ Moteur VTEC
- ✓ Freins ABS
- ✓ Rétroviseurs électriques
- ✓ Glaces électriques
- ✓ Et bien plus!

SUR TOUTES LES CIVIC 2010, OBTENEZ

500\$ DE RABAIS

A UTILISER À VOTRE GISE à l'achat ou à la location



0,9% FINANCEMENT 60 MOIS

ACCORD 2010

EN LOCATION

298\$*
/MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- ✓ Freins ABS
- ✓ Groupe électrique
- ✓ Climatiseur
- ✓ Et bien plus!

VILLE 7,4L/100 KM
ROUTE 5,4L/100 KM



0,9% FINANCEMENT 60 MOIS

441, rue Principale, Cowansville - 450 266-0101

www.deragonhonda.com



Martin Turgeon Mario Bédard René Gagné Danick Lapointe Sylvain Landry Louis Duguay Carole Tessier

HONDA VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN



HONDA 421489

*Taxes en sus. Location 36 mois pour la Civic et 48 mois pour l'Accord. Comptant de 1 240\$ pour la Civic et 2 998\$ pour l'Accord. Transport et préparation en sus pour le Civic. 24 000 km par année inclus, valeur résiduelle garantie. Détails sur place. Photos à titre indicatif seulement.

Entente de principe entre la FSQ et Québec

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE)

— La Fédération de la santé du Québec (FSQ) est parvenue, hier soir, à une entente de principe avec Québec pour le renouvellement des conventions collectives de ses membres.

Ce syndicat, qui est affilié à celui de la CSQ, regroupe 6000 professionnels en soins infirmiers et cardiorespiratoires du réseau de la santé.

En vertu de cette entente, 62 % des salariés de ce réseau ont convenu d'un règlement négocié.

Celui-ci prévoit notamment des bonifications aux primes de soir, de nuit, de rotation et de soins critiques pour les salariés qui acceptent de travailler un minimum de 16 quarts de travail par 28 jours.

Les travailleurs bénéficieront de plus de flexibilité dans les horaires. Ils pourront par exemple concentrer leur semaine de travail en trois journées de 12 heures ou en quatre journées de 9 heures.

L'entente de principe comprend également une bonification de la contribution de l'employeur à l'assurance-maladie ainsi qu'un budget pour l'encadrement professionnel du personnel ayant moins de deux ans d'expérience dans le réseau. Finalement, plusieurs comités seront formés pour trouver des solutions à certaines difficultés observées dans le réseau.

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, a affirmé dans un communiqué de presse transmis en début de soirée que l'entente permettra d'offrir aux travailleurs touchés une bonification ciblée des conditions de travail qui favoriseront l'attraction et la rétention de la main-d'œuvre. Il a ajouté qu'elle contribuera à corriger des problèmes d'organisation du travail.

Notre DUO
Votre façon

VOUS + VOUS
vous + un ami
vous + votre famille

duo
2
paire
en prime

Achetez une paire de lunettes complète traitée avec anti-reflet premium et obtenez la 2^{ème} paire de lunettes parmi nos collections de designers exclusives en prime.

Apportez ce coupon **10\$**
Dépensez 200\$ et recevez de rabais

Ce coupon doit être remis au moment de l'achat en magasin. Peut être jumelée avec une autre offre sur les montures ou lentilles. Non transférable en dollars et non applicable au coût des services professionnels. Un coupon par achat. Détails et conditions en magasin.

GALERIES DE GRANBY
40, rue Évangéline, #26

(450) 375-7881 / greiche-scaff.com

greiche & scaff
professionnels de confiance

« On souhaite agir en souverain immédiatement »

— Étienne-Alexis Boucher

MÉLANIE NOËL

La Tribune

SHERBROOKE — « Le fond de cette proposition vise à allier la gouvernance à l'indépendance. On souhaite agir en souverain immédiatement. Il faut arrêter d'attendre le grand soir du référendum où le oui l'emportera et poser des gestes qui nous rapprochent du projet de l'indépendance », a déclaré, hier, le député péquiste de Johnson, Étienne-Alexis Boucher.

En ce sens, même si Pauline Marois ne promet pas de faire un référendum sur l'indépendance si le Parti québécois (PQ) prend le pouvoir, M. Boucher ne croit pas que la proposition principale du PQ rendue publique samedi s'éloigne du projet d'indépendance du Québec.

Dans cette proposition principale du PQ présentée lors de la Conférence nationale des présidentes et présidents du PQ, Pauline Marois se réserve le droit de déclencher un référendum sur la souveraineté « au moment jugé approprié » sans contrainte de temps définie.

« On ne recule pas. Pas du tout. Le PQ a essayé à deux reprises (d'obtenir démocratiquement l'indépendance) et n'y est pas parvenu. Il faudra repasser par le référendum, mais on peut s'y préparer autrement », ajoute le député péquiste de Johnson en soulignant quelques actions proposées par sa chef, soit la création d'une Constitution québécoise et l'instauration d'une citoyenneté québécoise et d'un rapport d'impôt unique.

Gérald Larose n'est pas déçu

Le président du Conseil de la souveraineté du Québec, Gérald Larose n'est pas non plus déçu que la chef du PQ ne s'engage pas à tenir un référendum à court terme.

« Nous ne sommes pas des référendumistes. Nous sommes des indépendantistes », souligne-t-il.

« Ce que j'aime dans cette proposition est que toute la gouvernance va servir le projet de l'indépendance. On va construire les fondamentaux de l'indépendance du Québec et ainsi prendre de l'avance pour le jour où on sera un pays », déclare M. Larose en soulignant l'importance de sortir le gouvernement fédéral de tous les champs de juridiction provinciale.

« Et si le fédéral se met au travers de toute cette démarche, on ira voir le peuple et on lui posera la question. C'est qui le boss en ce qui a trait à la langue, à notre culture? Harper ou nous? Et je

suis certain de la réponse », lance avec optimisme M. Larose.

Le président du Conseil de la souveraineté du Québec souhaite,

notamment, que le Québec prenne en charge la gestion de l'immigration afin que des règles claires soient établies et que l'intégration des immigrants dans

la communauté francophone soit facilitée. « Je souhaite aussi l'indépendance pour pas que notre production, qui est destinée à l'exportation à 70 %,

soit taxée par les Européens parce que les Canadiens sont des voyous environnementaux alors que le Québec est bon garçon. »

deragon

Ford/Lincoln

GARDEZ VOTRE ARGENT.



FORD RANGER SPORT 2010
À CABINE DOUBLE

6000\$
en rajustements
de prix inclus

13 699 \$

Transport (1 400 \$) en sus

+ 0\$
POUR LE
1^{ER} VERSEMENT:
Admissible au
financement
seulement

+ 0\$
POUR LE
1^{ER} ENTRETIEN



FORD ESCAPE XLT 2010
AVEC MOTEUR 4 CYL.

4000\$
en rajustements
de prix inclus

20 499 \$

Transport (1 400 \$) en sus

+ 0\$
POUR LE
1^{ER} VERSEMENT:
Admissible au
financement
seulement



F-150 XLT 4x4 2010
À CABINE DOUBLE

7000\$
en rajustements
de prix inclus

28 999 \$

Transport (1 400 \$) en sus

+ 0\$
POUR LE
1^{ER} VERSEMENT:
Admissible au
financement
seulement

+ 0\$
POUR LE
1^{ER} ENTRETIEN



Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de
2003 ou avant et d'obtenir **3300\$** en primes
applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 \$ accordées dans le cadre du programme Adu. bazou pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 \$ à 3 000 \$. Tous les détails à Ford.ca.

En partenariat avec

SAVANA

Autos d'ici

Adieu bazou

Programme canadien de recyclage des véhicules

COSTCO
MEMBERSHIPS

LES MEMBRES
COSTCO REÇOIVENT

1000\$ DE RABAIS
ADDITIONNEL

SUR LA PLUPLA/T DES MODÈLES FORD 2010 NEUFS.

CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA

OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUTES LES DÉTAILS.

FORD EST «FOU DES FRANCO!»

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD ET PROCUREZ-VOUS
VOTRE BRACELET FOU DES FRANCO! EN ÉCHANGE D'UN DON DE 5 \$.



SIRIUS

RADIO SATELLITE

Disponible dans la plupart des véhicules
Ford avec abonnement de 6 mois prépayé

Rendez-vous chez votre concessionnaire Ford et gardez votre argent.

317, rue Principale, Cowansville 450 266-0101
www.deragonfordlincoln.com



Montez à bord.

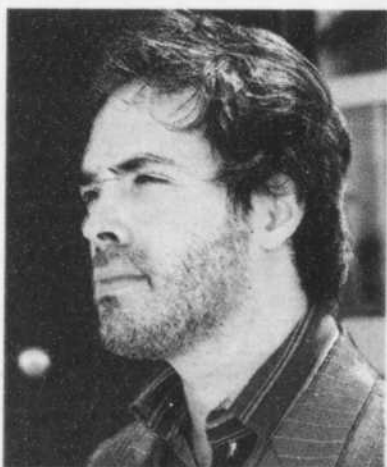


PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Étienne-Alexis Boucher

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

15

Quotidien	Panco	Triplex
3 557	02 08 09 11 13 19 25 27 40 42	16 25
4 7867	44 45 48 51 53 54 56 58 61 67	28 35 38
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra
28 OCTOBRE 99	TAUREAU	2879734

649	11 18 27	01	Québec	07 14 22	32
29 32 39	compl.	49	31 41 45	compl.	
GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0	3 488 059,00 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$	6/6 0	75 000,00 \$
5/6+C 3	83 049,00 \$	5/6 16	750,00 \$	5/6 16	75,00 \$
5/6 103	1 998,20 \$	4/6 668	10,00 \$	4/6 668	5,00 \$
4/6 6 210	62,80 \$	3/6 12 149	5,00 \$	3/6 12 149	5,00 \$
3/6 106 866	10,00 \$	2/6+C 7 004	5,00 \$	2/6+C 7 004	5,00 \$
2/6+C 78 732	5,00 \$				
Ventes totales :	12 330 452 \$	Ventes totales :	674 890,00 \$		
Prochain gros lot (approx.) :	7 000 000 \$				

Quotidien	Panco	Triplex
3 083	01 05 12 14 16 21 23 24 34 36	09 22
4 2428	37 46 48 52 54 55 65 67 68 70	26 34 41
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra
01 JUIN 99	TAUREAU	6847456

NAX	GAGNANTS	LOTS
7/7 0	50 000 000,00 \$	
6/7+C 6	409 012,60 \$	
6/7 238	6 548,00 \$	
5/7 15 445	126,10 \$	
4/7 346 200	20,00 \$	
3/7+C 319 247	20,00 \$	
3/7 3 065 240	Participation gratuite	
Ventes totales :	124 220 915 \$	
Prochain gros lot :	50 000 000 \$	
Extra		
8887710	+ NAXMILLIONS	
	55 lots de 1 million \$ (approximatif)	

NAXMILLIONS	45 lots de 1 million \$
SÉLECTIONS NON DÉCOMPOSABLES	
03 08 11 19 25 33 43	04 05 09 17 31 32 46
13 25 29 38 39 40 49*	02 05 07 12 24 25 43
04 09 12 23 41 43 49*	11 13 25 26 29 30 41
01 05 15 26 41 44 47	05 13 15 17 29 42 45
08 12 20 24 31 37 45*	05 06 24 26 40 45 49
14 22 33 35 36 41 47	09 19 36 40 42 46 48
02 06 25 30 39 42 45	08 19 24 25 27 31 45*
09 12 18 21 30 34 45	01 06 13 17 18 25 29*
01 02 03 05 14 16 25	18 30 37 39 42 44 48*
10 23 28 29 37 41 47	08 15 18 21 38 40 49
03 12 13 19 24 33 38*	15 21 30 32 40 46 48*
07 11 12 14 17 23 38	06 12 30 42 44 46 49
03 04 09 10 16 18 41	04 10 11 21 31 32 41
03 08 25 27 34 41 43	02 09 15 20 32 33 49
01 04 06 08 28 32 36	04 09 20 21 24 33 42
03 04 15 21 24 45 48	02 09 11 17 23 25 35*
03 28 38 42 43 44 48*	14 17 18 29 34 45 46*
03 06 12 17 26 31 43	02 18 25 27 32 41 43
16 24 28 36 39 43 49	05 15 17 21 40 44 45*
02 04 06 15 22 31 46	10 12 17 39 45 46 49*
01 03 16 18 32 35 45	07 16 21 28 33 40 41
05 06 08 14 25 38 40*	02 06 12 22 33 35 45
10 16 18 19 28 32 47	

* il y a plus d'un gagnant pour cette sélection, donc ce lot sera partagé.

UN TOUT NOUVEAU BILLET À GRATTER!
COUREZ LA CHANCE D'ALLER À LA TÉLÉ
DÈS SON RETOUR EN AOÛT.
SAISISSEZ VOTRE CHANCE!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

TOUR VÉLO FAMILLE

Une centaine de participants

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

etienne.fortin-gauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La deuxième édition du Tour Vélo Famille a attiré une centaine de cyclistes, hier, à Granby. Du coup, plusieurs familles ont pu découvrir autrement la région.

Le Tour Vélo Famille a pour but de mettre en valeur le réseau cyclable de la région et de promouvoir les activités physiques et familiales. Deux circuits étaient proposés aux participants, soit un de 16 km et un autre de 30 km qui passait par le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, la piste l'Estriade et une partie de Shefford. Des accompagnateurs escortaient chacun des groupes.

« J'adore le vélo et c'était une belle occasion de découvrir la région. Je suis de Granby, mais c'est curieux, je ne prends jamais le temps de faire du vélo ici », confiait Clara Hamel, quelques instants après



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

Florian, Simon et leur père Jean-François Labelle, en compagnie d'Isabelle Brochu, directrice de Commerce et tourisme Granby et région, et de Marcel Cabana, un autre participant.

avoir terminé le parcours. Un avis partagé par Jean-François Labelle, qui a participé au tour avec ses fils

Florian et Simon. « On a besoin de choses comme ça pour réaliser qu'on a de beaux environnements, car on ne pense pas à les visiter sinon. On ne prend pas toujours la peine d'utiliser les infrastructures et des événements comme celui-ci peuvent favoriser le sentiment d'appartenance », croit-il.

Les organisateurs ne cachent pas qu'ils auraient néanmoins souhaité attirer plus de monde à l'événement. « Mais c'était une fin de semaine chargée avec la fête des Pères, le marathon de Lac-Brome et le tour Charles Bruneau. Mais ceux qui étaient inscrits sont venus et ils se sont amusés », confie Isabelle Brochu, directrice de Commerce et tourisme Granby et région.

Des changements devraient être apportés pour tenter d'attirer plus de cyclistes. « C'était une année de rodage. On devrait faire l'événement à l'automne la prochaine fois et faire de la publicité pour attirer des gens de l'extérieur de la région », ajoute-t-elle.

Un événement semblable devait avoir lieu à Waterloo, samedi soir, mais il a été annulé en raison des risques d'orages.



PHOTO GRACIEUSETÉ MARIE-JULIE NOISEAUX

91 300 \$ pour le cancer

GRANBY (NB) — La 3^e édition du Relais pour la vie, qui se tenait vendredi au parc Daniel-Johnson de Granby, a permis d'amasser 91 300 \$ dans la région. Quelque 800 personnes s'étaient rassemblées pour participer à l'événement, qui se déroulait jusqu'à 7 h, samedi matin. Des survivants du cancer ont ouvert la marche, à 19 h, autour du lac Boivin, et 2500 luminaires ont été allumés au long du parcours, en début de soirée, en mémoire des personnes décédées du cancer. Les sommes amassées permettront de financer la recherche sur cette maladie.

La Voix de l'Est félicite

cyberpresse.ca



De gauche à droite : Marcel Lamer administrateur, Nathalie St-Onge, de L'Express, Lucille Smith, administratrice, Nicole Paquin, administratrice, Danielle Poulin, du Groupe Savoie, Fernand Jeanson, administrateur, Diane Larivée, présidente, Nancy Charbonneau, coordonnatrice, Marcel Papineau, administrateur, Estelle Compagna, du journal La Voix de l'Est et Le Plus, Maxime Lachance, de M105 et Fernand Jeanson, secrétaire-trésorier. Absents lors de la photo : Daniel Daigneault, d'Olymel et Pascal Dancause, de la brasserie Le Grimoire.

Publireportage

L'Association des personnes aphasiques pour son 20^e anniversaire!

Souper-bénéfice pour le 20^e anniversaire de l'Association des personnes aphasiques Granby-région. 100 personnes se sont présentées pour un total de 2 300 \$. Excellent pour une première fois!



170 St-Antoine, Granby
 450 776-7896
 www.apag.ca

20 ANS APRÈS L'ÉCHEC DE MEECH

Lucien Bouchard croit toujours en la souveraineté

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — L'ex-premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a réitéré hier son allégeance à la souveraineté, 20 ans après l'échec du lac Meech, lors d'une entrevue accordée à TVA.

L'accord du lac Meech devait permettre au Québec de signer la constitution canadienne de 1982. L'entente, conclue entre le gouvernement fédéral et les provinces en 1987, s'est éteinte après que l'Assemblée législative du Manitoba et le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells, eurent refusé de l'entériner.

Le 22 juin 1990, le premier ministre Robert Bourassa a consacré la mort de Meech.

En mai 1990, Lucien Bouchard, alors ministre de l'Environnement du gouvernement conservateur de Brian Mulroney, a claqué la porte après que son collègue Jean Charest eut présenté un rapport visant à modifier l'accord. Peu de temps après, il fondait le Bloc québécois.

Lors de l'entrevue de TVA, Lucien Bouchard a du même coup admis que l'indépendance du Québec n'était pas pour demain. « La souveraineté est pour le moment en panne, c'est sûr, a affirmé le fondateur du Bloc québécois. Quand le chef souverainiste s'engage à ne pas faire de référendum, ça veut dire que la souveraineté n'est pas en train d'avancer », a tranché l'homme qui se consacre aujourd'hui à la pratique du droit.

L'ancien premier ministre et chef du Parti québécois a dit espérer voir la souveraineté de son vivant. « Ça dépend de l'âge jusqu'auquel je vais vivre. Je peux vivre très vieux, informe ce dernier en souriant. Ma mère est morte très âgée ».

Son coup d'éclat de 1990 n'était



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

« La souveraineté est pour le moment en panne, c'est sûr, a affirmé le fondateur du Bloc québécois, Lucien Bouchard. Quand le chef souverainiste s'engage à ne pas faire de référendum, ça veut dire que la souveraineté n'est pas en train d'avancer. »

pas une excuse pour quitter le gouvernement fédéral, a expliqué Lucien Bouchard. « Ce n'était pas un prétexte, c'était un mouvement de profonde indignation, je dirais incontrôlable. Je ne pouvais pas rester, c'était impensable que je reste », a soutenu l'ancien politicien.

Dans la foulée, Lucien Bouchard et cinq autres députés fondent le Bloc québécois qui devient officiellement un parti le 15 juin 1991. « Je ne l'ai jamais regretté. C'est la chose dont je suis le plus fier. ... La fondation du Bloc et les années qui ont suivi, pour moi ce sont les grands moments de ma vie où j'ai travaillé sans filet. »

Paradoxalement, Lucien Bouchard a affirmé que si l'accord du lac Meech était proposé de nouveau, 20 ans après son échec, les Québécois devraient l'appuyer. « Il faudrait voter pour. Regardez où l'on est en ce moment, nous sommes dans l'impasse. Mais ne proposons jamais ça, car ils pensent que c'est réglé au Canada anglais. »

L'homme politique a par ailleurs réaffirmé son choix de toujours croire en l'option souverainiste. « Pourquoi j'étais souverainiste et pourquoi je serais encore souverainiste si l'on pouvait faire la souveraineté, c'est pour que les Québécois soient contraints d'assumer leurs responsabilités ».

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

URGENCE BIRMANIE
Une réponse La solidarité

Développement et Paix 1 888 234-8533
www.devpo.org

NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE

Équipe Arès
Dynamisme et expérience!

450 378-4120
www.equipeares.com

Couriers immobiliers
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Dominic Arès 450 776-4946
Michel Arès 450 775-1657

NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE

F. FARHAT
LUNETTERIE^{MC}
Opticiens d'ordonnances

De gauche à droite:
Marylise Lapointe,
Chantal Simard, o.o.d.,
Virginie Delorme, o.o.d.,
Catherine Donais, o.o.d.,
Émilie Rodrigues, o.o.d.,
Marie-Lynn Adams,
Julie Lainesse, o.o.d.,
Marie-Eve Plante, o.o.d. et
Alexandre Daviau, optométriste.

Laissez nos professionnels de la vue s'occuper de vous.

Spécial

1 paire de
lunettes
complètes*
verres + monture

99\$

Simple vision

Spécial

1 paire de
lunettes
complètes*
verres + monture

199\$

Verres progressifs

Spécial

1 paire de
lunettes
complètes*
verres + monture

299\$

Verres progressifs
(Digi-Tec HD)

Examen de la vue sur place par un optométriste.
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

GRANBY

450 378-8877

846, rue Principale

MAGOG

819 868-0770

297, rue Sherbrooke

* Détails complets de l'offre dans les succursales participantes, sur montures sélectionnées. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Offre valide jusqu'au 30 septembre 2010. Traitements en sus.
MC: Marque de commerce dûment enregistrée et utilisée par les opticiens-franchisés de la bannière F. Farhat Lunetterie sous licence de Groupe F. Farhat inc. Opticienne: Chantal Simard.

www.farhat.com

F. FARHAT
LUNETTERIE^{MC}
Opticiens d'ordonnances

EN BREF

Des souverainistes marchent pour l'indépendance

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Quinze ans après le dernier référendum et 20 ans après l'échec de l'Accord du Lac Meech, plus de 1000 souverainistes ont marché pour l'indépendance, hier après-midi, dans une dizaine de villes du Québec.

Les manifestations ont eu lieu à Amos, Chicoutimi, Gatineau, Montréal, Québec, Saint-Jérôme, Sept-Îles, Sherbrooke, Terrebonne et Victoriaville.

Dans la capitale nationale, la marche s'est terminée par un rassemblement devant l'Assemblée nationale.

À Montréal, Françoise David, Gilles Duceppe, Bernard Landry et Pauline Marois, entre autres, ont participé à l'événement.

La présidente et porte-parole de Québec solidaire, Françoise David, s'est adressée à la foule présente au parc Lafontaine en indiquant qu'il fallait remettre à l'ordre du jour la nécessaire indépendance du Québec.

Pour vendre ou acheter, l'équipe Gemme-Choquet s'occupe de tout



Réjean Choquet

450 521-6803

Agent immobilier affilié

et

Estelle Gemme

450 521-0316

Agent immobilier affilié

Visitez notre site web

www.gemmechoquet.com



La Capitale Performance

Courtier immobilier agréé

450 378-8461

VIVEZ L'ESPRIT JOERIS

La Capitale Performance*
Courtier immobilier agréé

740 Principale
bureau 106, Granby

450 378-8461

Jonathan Benoit
Agent immobilier affilié

Pierre Brissette
Agent immobilier affilié

Érik Côté
Agent immobilier affilié

0%

FINANCEMENT POUR 100% DES MODÈLES 2010**

90 jours sans payer Économies d'argent jusqu'à 7 000 \$



RIO 2010 DE KIA

Rio EX illustré

- CONNECTIVITÉ BLUETOOTH®
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- ROUTE : 5,8 L/100 KM
VILLE : 7,1 L/100 KM
- ENTRÉE MP3/USB
- BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60/40
- UN DES VÉHICULES LES PLUS ÉCOÉNERGETIQUES DE SA CATÉGORIE

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **9 995 \$¹** PRIX D'ACHAT

TAUX DE FINANCEMENT DE **0%** POUR JUSQU'À 60 MOIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3 700 \$

SOUL 2010 DE KIA

Soul 4U illustré

- CONNECTIVITÉ BLUETOOTH®
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- ROUTE : 6,3 L/100 KM
VILLE : 7,7 L/100 KM
- ENTRÉE MP3/USB
- COMMANDES AUDIO AU VOLANT
- TOP CHOIX SÉCURITÉ DE L'IIHS

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **14 995 \$¹** PRIX D'ACHAT

TAUX DE FINANCEMENT DE **0%** POUR JUSQU'À 48 MOIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 800 \$

FORTE 2010 DE KIA

Forte SX illustré

- CONNECTIVITÉ BLUETOOTH®
- ENTRÉE MP3/USB
- ROUTE : 5,8 L/100 KM
VILLE : 8,3 L/100 KM
- COMMANDES AUDIO AU VOLANT
- ABS FREINS ANTIBLOQUE
- LA VOITURE DE L'AN®

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **13 995 \$¹** PRIX D'ACHAT

TAUX DE FINANCEMENT DE **0%** POUR JUSQU'À 60 MOIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 800 \$

FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN 2010.
POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA VISITEZ KIA.CA



KIA MOTORS
Surprenez la route™

5 ans
de garantie

La couverture totale de Kia inclut:

- Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
- Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- Aucune franchise

KIA
PROGRAMME
PRIVILÈGES

VÉHICULES
D'OCCASION
CERTIFIÉS™

500 \$
Robots
d'opinion



KIA MOTORS
Partenaire Officiel

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 48 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. Le prix de vente à partir de 9 995 \$/14 995 \$/13 995 \$ est inclus une remise en argent de 3 700 \$/800 \$/1 800 \$ sur la base d'un PDSF de 13 695 \$/15 795 \$/15 795 \$. Frais de transport et de préparation de 1 455 \$/1 650 \$/1 455 \$ exclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et la durée du contrat. Le prix d'achat du Rio 2010 (R0542A)/Soul 1.6L MT 2010 (S0550A)/Forte 2010 (F0540A) est de 9 995 \$/14 995 \$/13 995 \$ et inclut une remise en argent de 3 700 \$/800 \$/1 800 \$ sur la base d'un PDSF de 13 695 \$/15 795 \$/15 795 \$. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. *La consommation route/ville pour : Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L/100 km ; Soul 1.6L MT 2010 (S0550A) est de 6,3 L/100 km ; Forte EX 2010 (F0540A) est de 5,8 L/100 km. La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉcoGuide du Gouvernement du Canada. Les Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Tous les détails sur www.iihs.org. *La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADA Guides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. *Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à GreenCar.org pour les détails. *La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 30 juin 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

LE QUÉBEC EN FÊTE!

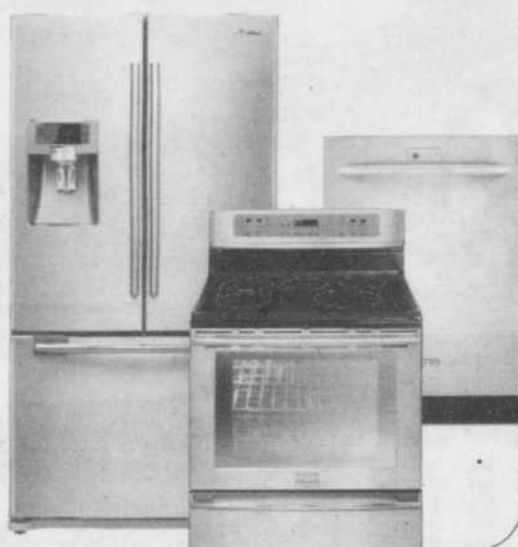
DU LUNDI 21 AU MERCREDI 23 JUIN 2010

Plus de choix? Visitez le sears.ca

NOUS PAIERONS LA TPS**

POUR VOUS

pour tous les gros appareils ménagers Kenmore[®] en solde, avec la carte MasterCard[®] Sears[®] ou la carte Sears



ACHETEZ PLUS ET ÉPARGNEZ PLUS POUR

Tous LES MEUBLES EN SOLDE

À l'achat de 1500\$-1999,99 avant les taxes, OBTENEZ LA LIVRAISON GRATUITE***



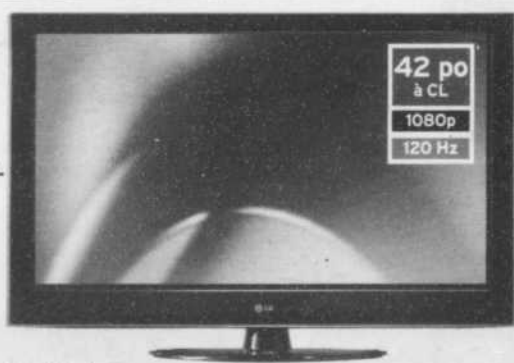
À l'achat de 2000\$-2499,99, avant les taxes, NOUS PAIERONS LA TPS** POUR VOUS PLUS OBTENEZ LA LIVRAISON GRATUITE***



À l'achat de 2500\$ ou plus, avant les taxes, nous déduirons L'ÉQUIVALENT DE 2X LA TPS** PLUS OBTENEZ LA LIVRAISON GRATUITE***

rabais 230\$
869⁹⁹

TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION LG 42 PO À CL
N° 42LD520. N° 60330.
Rég. Sears 1099,99.



Pour certains appareils électroniques, nos prix en magasin peuvent être plus bas que nos prix annoncés

rabais 40%

• **Tous** les jeans Levi's[®] 505[®], 514, 528, 559, 569[®] et 640 en denim pour hommes.

• **Tous** les shorts, shorts longs et pantalons corsaire Point Zero[®], Columbia[®], Projek, Kenneth Cole Unlisted[®] et Axxess à prix ordinaires pour hommes.

• **Tous** les vêtements de golf à prix ordinaires pour hommes. Choix de marques Driven, Grand Slam[®], Haggard[®] Golf et Dockers[®] Tour Golf.

• **Tous** les shorts, jupes-shorts et pantalons corsaire Jessica Weekend^{™/MC} à prix ordinaires.

• **Tous** les maillots, blouses, shorts et jupes Jessica[®] à prix ordinaires.

• **Tous** les tee-shirts, débardeurs, shorts et pantalons corsaire Tradition Country Collection[®] à prix ordinaires.



Recevez ce livret de coupons pour produits de beauté et fragrances avec tout achat de 50 \$ ou plus[†] de produits de beauté ou de fragrances.

Rabais de 10 \$ chaque mois, de juin à octobre, avec tout achat de 50 \$ ou plus[†] de produits de beauté ou de fragrances. Valeur de 50 \$! Un livret par client. [†]Avant les taxes.

*Ces offres de rabais : à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial', des offres '2 pour 1' et des articles actuellement annoncés. **Sears déduira un montant équivalant à 1 ou à 2 fois la TPS du prix de votre achat admissible. Les taxes applicables paraîtront sur votre reçu. L'offre ne s'applique pas aux achats par catalogue et sur le site Web. À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial', des articles à prix de liquidation, des frais de livraison et d'installation. Offre en vigueur du lundi 21 au mercredi 23 juin 2010. Renseignez-vous. ***Un service de livraison doit être acheté

Achats par téléphone 1-800-267-3277 Magasinez à sears.ca

Sears

NE064G210. © Sears Canada Inc.

CLAUDE BÉCHARD PRÉVIENT LES AGRICULTEURS

La période du « bar open » est finie

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE)

— Le ministre Claude Béchard prévient les agriculteurs: la période du «bar open» est bel et bien terminée.

Le ministre de l'Agriculture doit arbitrer la guerre qui oppose depuis des mois les producteurs à leur assureur. Il promet de trancher dans quelques semaines, pour mettre fin à l'incertitude, mais il prépare les producteurs au pire.

Pour l'Union des producteurs agricoles (UPA), c'est un « coup de masse » qui pourrait « déstructurer » l'agriculture en région.

Le conflit met en scène le syndicat agricole et son assureur, la Financière agricole du Québec (FADQ), un organisme paragouvernemental qui compense les pertes des exploitants.

La Financière a resserré ses règles pour résorber ses manques à gagner, qui se sont élevés à 1,75 milliard \$ en 2009. Le gouvernement lui demande maintenant de s'autofinancer. L'UPA a accepté la majorité des nouvelles mesures, mais refuse d'encaisser 85 millions \$ supplémentaires en commissions décidées ce printemps.

Depuis, les tentatives de rapprochement ont échoué et les producteurs demandent au ministre de trancher. Toutefois, M. Béchard invoque la prudence et penche davantage en faveur des calculs conservateurs de la FADQ, pour éviter tout dépassement de coûts.

Selon lui, il faut que les agriculteurs comprennent qu'on ne peut plus dépasser l'enveloppe annuelle de 630 millions \$ prévue pour dédommager les producteurs en cas de pertes.

« Nous, on a mis un plafond sur lequel on n'a pas bougé, a commenté M. Béchard en entrevue. La question est de savoir si on met les freins avant, pour éviter d'arriver à ces 630 millions, ou si on ne met pas de frein, et quand on arrivera, on frappera le mur. (...) Je n'ai aucune marge de manœuvre. J'aime mieux prévenir que guérir. »

Le ministre craint que des producteurs agricoles dans certains secteurs en situation difficile finiront par venir cogner à sa porte, avec l'espoir de lever le plafond de 630 millions \$, si on retient les scénarios de l'UPA.

« Il faut être prudent et c'est ça qu'il faut que les agriculteurs comprennent. Avant, c'était un "bar open", il n'y avait pas de limites. On payait tant qu'on devait payer, mais là, ce n'est plus ça. Il faut que tout le monde soit bien conscient qu'il y a quelqu'un, quelque part, qui paie au bout du compte. »

«Acharnement incompréhensible»

Pour le président de l'UPA, Christian Lacasse, « l'acharnement » du gouvernement est « incompréhensible ». Les producteurs comprennent que Québec ne veut pas étirer l'enveloppe et ils ne veulent pas davantage d'argent, a-t-il assuré, en ajoutant qu'ils se sont même engagés à ne pas demander un sou de plus que les 630 M \$ annuels pour les cinq prochaines années.

« Je ne sais pas ce qu'il faut de plus pour rassurer le gouvernement », s'est-il demandé, dans une entrevue téléphonique. Il estime que les projections de l'UPA sont « réalistes », tandis que celles du gouvernement et de la FADQ sont trop conservatrices.

M. Lacasse demande l'abandon d'une nouvelle méthode de calcul des

coûts de production, qui sert à évaluer le montant des compensations à verser. Comme ce nouveau calcul est

fondé sur un échantillon de fermes plus performantes, l'UPA juge qu'il pénalise notamment les exploitations dans les

régions périphériques, qui ont des coûts de production plus élevés.

Au bout du compte, les producteurs

de l'UPA auraient ainsi 85 millions \$ de réductions supplémentaires à absorber.



offrescadillac.ca

**VOUS VOUS DÉPASSEZ.
RESTE À VOUS DISTINGUER.**



► **CTS BERLINE**
Financement à l'achat de 3,9 %
599 \$/mois
0\$ de comptant!



► **CTS 5 PORTES**
Financement à l'achat de 3,9%
599 \$/mois
2 025 \$ de comptant!

PRIVILÈGES CADILLAC

**ENTRETIEN PRESCRIT
SANS FRAIS***

**ABONNEMENT DE UN AN
AU SERVICE ONSTAR^{MD}**
PLAN ORIENTATION ET DÉPANNAGE

RADIO SATELLITE XM^{MC}
ET TECHNOLOGIE
BLUETOOTH^{MD}

GARANTIE 4 ANS
DE BASE **80 000 KM**
COMPLÈTE®

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

GRANBY - 595, BOULEVARD BOIVIN - 450 372-4242

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

21

21

21

21



Le mercure est à la hausse.
Les taux sont à la baisse.

0%
FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À
72
MOIS[†]



Mazda5



MX-5



Mazda6



RX-8



Tribute



Série B

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.



PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE
*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 72 mois sur les modèles Mazda5, Mazda6, MX-5, RX-8, Mazda Tribute et camionnettes de Série B 2010 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemple de financement de 20 000\$ au taux de financement de 0% sur 72 mois, les frais de crédit sont de 0\$ et les paiements mensuels de 272,78\$ pour une obligation totale de 20 000\$. Les frais de transport et préparation de 1 595\$, l'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au ROPRM, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails ou visitez mazda.ca. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée à partir du 1er juin 2010.

817030

FAITES VITE!
LES OFFRES SE TERMINENT
LE 30 JUIN.



Ce printemps, GARDEZ VOTRE ARGENT.†

0\$ 0\$ 0\$ 0\$ 0\$

POUR LE
1^{ER} VERSEMENT

D'ACOMPTE

DE PAIEMENT
À LA LIVRAISON

EN DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

POUR LE
1^{ER} ENTRETIEN*

Ces offres diffèrent selon les modèles et certaines restrictions s'appliquent
quant aux combinaisons possibles. Voyez votre concessionnaire Ford pour tous les détails.

F-150 XLT 4x4 2010 SUPERCREW	
Rajustements de prix*	JUSQU'À 7 000 \$
Les clients admissibles pourraient aussi obtenir :	
Prime Ford Recyclez votre véhicule*	JUSQU'À 3 000 \$
Prime Adieu bazou* (pour les véhicules datant de 1995 ou avant)	300 \$
Rabais aux membres Costco†	1 000 \$
RAJUSTEMENTS TOTAUX POSSIBLES*	JUSQU'À 11 300 \$



RANGER 2010

Obtenez jusqu'à

6 000 \$*

en rajustements de prix
sur les modèles 2010 sélectionnés



F-150 2010 À CABINE DOUBLE

Obtenez jusqu'à

7 000 \$*

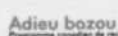
en rajustements de prix
sur les modèles 2010 sélectionnés



Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de
2003 ou avant et d'obtenir **3 300 \$*** en primes
applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 \$ accordées dans le cadre du programme
Adieu bazou pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 \$
à 3 300 \$. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec



LES MEMBRES
COSTCO REÇOIVENT

1 000 \$ DE RABAIS ADDITIONNEL*

SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 NEUFS.
CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
POUR TOUTES LES DÉTAILS.

Ce printemps, rendez-vous chez votre
concessionnaire Ford et gardez votre argent.

SIRIUS™
RADIO SATELLITE
Disponible dans la plupart des véhicules
Ford avec abonnement de 6 mois prépayé



MOTS MYSTÈRES

MM3008

MONTAGNE - Un mot de 7 lettres

ACTEE
ADRET
ALAI
ANDINE
ATLAS
AUBRAC
AURE
BAUGES
BIBANS
CIME
CIRQUE
COL
DUNE
EBOULEMENT
EBOULIS
EIFEL
ELEVÉE
ESCARPE
ESTEREL
ESTIVER
ETNA
ETRIER
EVEREST
GORGE
GROTTE
IDA
ILLAMPU
JURA

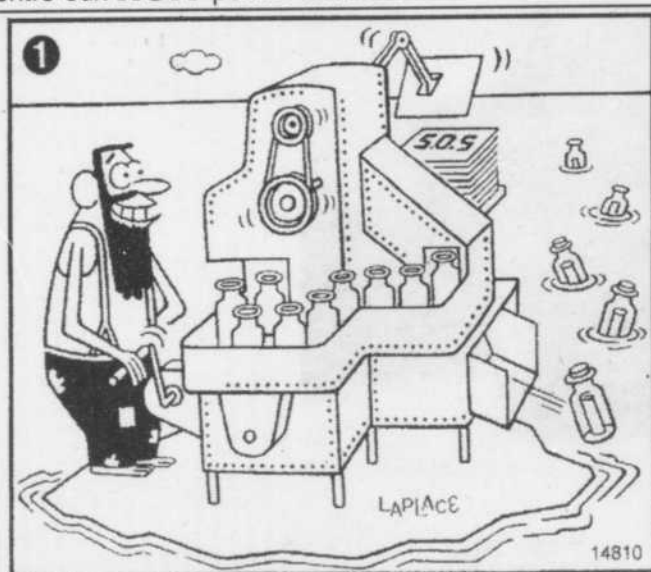
LACAUNE
LACHE
LOGAN
LUBERON
MELEZE
NEPAL
NEVE
OISANS
OLYMPE
OURAL
PAMIR
PELEE
PENTE
PIC
PUY
RAIDE
ROC
SINAI
SKI
STELVIO
SUSTEN
TENDE
TERTRE
TIBET
UBAC
VALLEE
VARAPPE
VELAY

S	I	L	U	O	B	E	S	C	A	R	P	E	U	E
J	U	R	A	D	R	E	T	R	I	M	A	P	E	E
E	N	U	A	C	A	L	Z	N	P	E	M	L	V	T
A	I	U	S	R	O	L	L	E	E	A	E	E	E	T
T	R	D	N	G	E	A	O	T	L	P	R	P	L	O
E	P	P	A	R	A	V	C	L	R	E	M	U	A	R
N	S	N	S	I	N	A	I	K	S	E	M	Y	Y	G
D	E	N	I	D	N	A	P	T	U	N	I	S	L	N
E	U	I	O	I	V	L	E	T	S	L	A	R	U	O
S	G	N	A	U	B	R	A	C	T	E	C	B	T	R
T	S	R	E	T	T	A	N	T	E	L	I	A	I	E
E	A	C	O	R	L	A	P	E	N	E	R	F	B	B
R	L	S	E	G	U	A	B	A	V	V	Q	G	E	U
E	T	N	E	M	E	L	U	O	B	E	U	E	T	L
L	A	R	C	H	E	D	I	A	R	E	E	M	I	C

Solution du dernier problème:

LESQUELS

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1 Oreille gauche de l'homme indiquée. 2 Le dos du maillot est incomplet. 3 Bretelle gauche du pantalon non indiquée. 4 Les rides d'eau à gauche de l'île. 5 L'île est incomplète devant les pieds de l'homme. 6 Dessus de la machine complète. 7 Le coin de la machine est incomplet au-dessus du verseur. 8 Les rides d'eau sous la bouteille du haut.

IMPRIMEZ VOS JEUX D'UN CLIC
LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB
LaVoixdelEstSurMonOrdre.ca

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Qui exprime une moquerie méchante.
- Mariage - Coudre le bord.
- Bouffons - Peut se dire d'un croûton.
- De midi à minuit - Se promener sans but - Groupe d'atomes.
- Attachée - Société idéale mais imaginaire.
- Bali - Bœuf qui n'existe plus - Traditions.
- Faste - Frisé.
- Qui a une saveur aigre - Incompétents.
- À toi - Pas beaucoup - Pénètre en tournant.
- Envahi - Un des trois grands dieux de l'hindouisme.
- Fournit du foie gras - Signe de ralliement.
- Se dit d'une teinte sans éclat - Période de révolution.

VERTICALEMENT

- Prière faite avec instance et soumission.
- Personne grossière - Idée fixe.
- Montre sa jovialité - Dissimulé - Fougue.
- Jaune - Ne peut attendre.
- Dispendieux - Consommer.

- Strontium - Sert à tailler le sabot du cheval.
- Fut changée en génisse - D'un auxiliaire - Engrais industriel.
- Partie d'un tout - Se dit d'une position stratégique - Sodium.
- Canton suisse - Kodiak - Société des nations.
- Art du sous-entendu - On lui doit l'*Écume des jours*.
- Ministre de Dagobert Ier - Épice à saveur forte et piquante.
- Espace entre deux véhicules - Écrivain français.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3007

1	A	S	S	O	R	T	I	M	E	N	T		
2	C	A	E	S	I	U	M		P	O	R	C	
3	C	U	M	I	N		M	A	I	R	I	E	
4	U	N		E	C	H	U		E	D	E	N	
5	M	E	C	R	E	A	N	T		E	S	T	
6	U		L		E	V	I	E	R	S		R	
7	L	O	U	P		A	T	T	I	T	R	E	
8	A	U	B	A	I	N	E		G	E			
9	T	R		I	S	E		B	O	T	T	E	
10	I	D	E	E	S		S	A	L	O	O	N	
11	O	I	L		U	R	O	L	O	G	U	E	
12	N	E	U	V	E		L	I	S	E	R	E	

MC3008

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	3	5	1	2	7	9	8	4
9	1	7	4	3	8	6	2	5
8	4	2	5	6	9	7	1	3
7	8	9	2	5	3	1	4	6
3	6	1	9	7	4	8	5	2
5	2	4	6	8	1	3	7	9
1	5	3	8	4	6	2	9	7
4	9	6	7	1	2	5	3	8
2	7	8	3	9	5	4	6	1

Par Fabien Savary

1499

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

ÉVÈNEMENT
FORMULE
GAGNANTE

L'ÉVÈNEMENT FORMULE GAGNANTE

VITE!

CIVIC BERLINE DX 2010 EN LOCATION

36 MOIS / 177\$[†]
/ MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS / 1 240* COMPTANT REQUIS

TOUTES LES CIVIC 2010

**500\$ EN CARTE
D'ESSENCE***



HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA

HONDA.CA

817027

*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 72 000 km; frais de 0.12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ en sus. Les frais de RPPM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. *Carte d'essence de 500\$ incluant les taxes est offerte à l'achat ou à la location d'une Civic 2010. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

25

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Yolande Goyet, Gatineau; Michel Dupuis, Roxton Falls; Diane Verrier, Drummondville; Claude Charest, Granby; Marc Bolduc, Granby; Chantal Gagné, Granby; Réal Meunier, Granby; Chantal Labrie Pivin, St-Alphonse; Xavier

Bessette, St-Césaire; Thomas Mailloux, Brigham; Philippe Champigny, Granby; Carl Tremblay, Granby; Claude Charest, Granby; Murielle Michaud, Granby; joyeux 63^e anniversaire de mariage à Simone et Fernand Poirier, Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

EN BREF

601 nouveaux médecins au Québec en un an

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Québec a formé ou accueilli 601 nouveaux médecins au cours de la dernière année, soit du 1^{er} juillet 2009 au 30 juin de cette année. Le président-directeur général du Collège des médecins du Québec, Yves Lamontagne, présidera

d'ici le 23 juin les cérémonies officielles d'assermentation des finissants des facultés de médecine du Québec. Le Collège a reçu 195 demandes des finissants en médecine pour la délivrance d'un permis d'exercice valide à compter du 1^{er} juillet 2010. Parmi ces nouveaux médecins, on compte 131 femmes et 64 hommes, 119 médecins de famille et 76 médecins spécialistes.

Actualité

IMPÔTS Des employés du fisc ont espionné des proches

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Des dizaines de travailleurs de l'Agence du revenu du Canada ont été surpris à consulter les fichiers d'impôt confidentiels d'anciens conjoints, de beaux-parents, de créanciers et d'autres personnes.

Des rapports internes de l'agence démontrent que ces employés ont eu accès aux renseignements personnels de contribuables à l'insu de ceux-ci.

En outre, certains utilisent les ordinateurs de l'organisme fédéral pour accorder un traitement de faveur à des collègues, des amis, des membres de leurs familles — et à eux-mêmes.

L'an dernier, 29 cas ont été dénombrés par l'agence, qui n'a pas voulu faire de commentaires au sujet de mesures disciplinaires, ni même donner de détails au sujet des cas en question.

Toutefois, Noël Carisse, porte-parole de l'agence, a indiqué que le nombre d'intrusions était relativement peu élevé compte tenu du fait que l'organisme emploie plus de 40 000 travailleurs.

M. Carisse a ajouté que l'agence décidait ou non d'informer les contribuables de toute intrusion dont ils auraient été victimes en fonction de la sévérité des effractions constatées.

Des documents faisant état de consultations interdites de données fiscales privées ont été obtenus par *La Presse canadienne* en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information.

Dans un cas survenu en octobre dernier, une femme a eu accès à 37 500 courriels et 776 documents contenant des informations financières confidentielles au sujet de contribuables canadiens. Elle a téléchargé et gravé les renseignements sur 17 disques compacts à des fins personnelles, et pour une raison inexplicable, elle a été aidée par des techniciens de l'agence.

Dans un autre cas, un travailleur a exploité en secret une entreprise avec sa femme, et entre 2004 et 2009, « a eu accès aux états financiers de deux créanciers et de la conjointe de l'un de ces créanciers ».

Par ailleurs, un travailleur a jeté un coup d'œil aux renseignements fiscaux de son ex-femme à 69 reprises, et ce, sans sa permission.

Enfin, une femme a consulté les fichiers de l'agence à la recherche de renseignements confidentiels de collègues et de proches, apparemment pour leur faire profiter d'un allégement fiscal.

Année exceptionnelle, ÉTIQUETTES ROUGES exceptionnelles.

C'est du jamais vu dans leur histoire, les Étiquettes rouges Toyota s'étendent jusqu'à la fin juin. C'est le moment où jamais de venir voir tout ce que nos spécialistes des ventes vous réservent comme offres historiques.

0%

Dans les annonces automobiles, on voit des zéros partout. Mais quand ces offres exceptionnelles s'appliquent à des voitures exceptionnelles, alors là vous faites une bonne affaire !



Et, comme toujours, nous aimons vous en donner plus. Venez dès aujourd'hui faire un essai routier et vous verrez comment notre engagement à faire toujours mieux pourrait vous mener encore plus loin.

CONCOURS LES ESSAIS GAGNANTS

Avec plus de 100 000 \$ en prix à gagner répartis à travers le Québec !* Du 7 au 30 juin 2010, faites l'essai routier de la Toyota de votre choix chez un concessionnaire et courez la chance d'y gagner un forfait évasion d'exception au Québec.

Pour votre future Yaris, Corolla ou autre modèle, nous avons de bonnes nouvelles pour vous. Parlez-en dès maintenant à nos spécialistes des ventes.

Les 68 concessionnaires Toyota du Québec
toyotaquebec.ca



TOYOTA
faire toujours mieux

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

LA MÉGA VENTE



MODÈLE PATRIOT LIMITED 4X4 MONTRE**



MODÈLE WRANGLER ISLANDER 4X4 MONTRE**

JEEP PATRIOT SPORT 2010

ACHETEZ-LE POUR

13 495 \$⁺

LE PRIX INCLUT 3 000 \$^o DE REMISE AU
COMPTANT ET 1 000 \$ EN BONI AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ
41 \$^{PAR SEMAINE} @ 2,50 %^{POUR 84 MOIS}

LE 4X4 LE PLUS ABORDABLE ET LE
PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE AU CANADA*



« MEILLEUR CHOIX
SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

0 %^{TAP}

PLUS OBTENEZ

**DE FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR 36 MOIS**

JEEP WRANGLER SPORT 4X4 2010

ACHETEZ-LE POUR

17 995 \$⁺

LE PRIX INCLUT 2 500 \$^o DE REMISE AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ
54 \$^{PAR SEMAINE} @ 2,50 %^{POUR 84 MOIS}

« UNIQUE ET SANS RIVAL »
JEAN-FRANÇOIS GUAY, LA PRESSE



PARCE QU'ICI C'EST JEEP.



DODGE



RAM

Passez vite chez votre concessionnaire Chrysler | Jeep^{MD} | Dodge | RAM

www.jeep.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères. * 1. 2. 3. 4. 5. Les offres de l'événement « La mégavente » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 30 juin 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (le cas échéant), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. 1 Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 25D) : 13 495 \$ et Jeep Wrangler Sport 4x4 2010 (JKL72 + 23B) : 17 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. 2 L'offre de boni au comptant s'applique aux clients qui achètent ou louent un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram 2010 (excluant les modèles Dodge Challenger 2010 et Dodge Caliber SE/CVP 2010). Le montant du boni au comptant est de 1 000 \$ sur les modèles Jeep Patriot 2010 achetés ou loués. Les bonis au comptant sont des allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires qui seront déduits du prix négocié après l'application des taxes. 3 Les remises au comptant (Jeep Patriot Sport 4x2 2010 : 3 000 \$; Jeep Wrangler Sport 4x4 2010 : 2 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. 4 Taux annuel en pourcentage (TAP), taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 4x4 2010 (JKL72 + 23B) avec un prix d'achat de 13 495 \$/17 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 86,51 \$/115,35 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 13 495 \$/17 995 \$. 5 Le taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 4x4 2010 (JKL72 + 23B) avec un prix d'achat de 13 495 \$/17 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 40,42 \$/53,90 \$, des frais de crédit de 1 218 \$/1 624 \$ et une obligation totale de 14 713 \$/19 619 \$. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés : Jeep Patriot Limited 4x4 2010 : 21 995 \$, incluant 3 000 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ en boni au comptant; Wrangler Islander 4x4 2010 : 22 490 \$, incluant 2 500 \$ de remise au comptant. * L'affirmation « plus abordable » est basée sur les prix annoncés de véhicules 4x4 concurrentiels à partir du 1^{er} janvier 2010, ainsi que sur les prix actuels de Chrysler. L'affirmation « plus écoénergétique » est basée sur le Guide de consommation de carburant 2010 et sur la catégorie 4x4 des petits multiségments/utilitaires 2010 de Ward. Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle des modèles Jeep Patriot et Jeep Wrangler 2010. *** SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. **** Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler | Jeep^{MD} | Dodge | RAM

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être souignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être souignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1512

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

410314

450 378-4120

L'ÉQUIPE Bellefleur

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez-toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

410301

À ROXTON POND, grande maison tout rénovée, 12 pces, près de tous les services, pl. flottants et céramique. 450-378-8717, 522-3520

BROMONT près IBM et GE, grande maison canadienne, pierre et brique, 2 logis: 1x8½ et 1x4½. Grand terrain, prix réduit. Pas d'agent. 255,000\$. Inf.: 450-534-2667 ou 450-578-3007

MAISON constr. 2008, (bi-génération ou non) 2 garages, 1 étage + sous-sol aménagé, 4 c.c., 2 s. bains. 47 La Baie, nouveau développement (à l'arrière des Remorques La Chevauchée) Prix 269,000\$. 450-361-3879.



Splendide plain-pied de style contemporain, de 1,500 pi.ca., entièrement refait à neuf en 2010 et jamais habité, situé sur un magnifique terrain de 12 000 pi.ca. Fenestration abondante avec une vue imprenable, face à l'école St-Jean, près de l'hôpital et du Lac Boivin. À qui la chance? Tout est neuf de la cave au grenier. A voir absolument. 264 Providence. Inf.: Bernard au 450-405-8950

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

410157

L'Équipe déterminante



Guy NOLIN
450 531-0607

Denise SÉGUIN
450 531-4634

Jonathan CHOINIÈRE
450 775-4414

Courtier immobiliers

RE/MAX PROFESSIONNEL inc. Agence immobilière

450 378-4120

www.MaisonAVendreVendu.biz

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Pour des résultats... BERNARD est là!

Je vous offre mes services pour LA VENTE DE VOS IMMEUBLES À REVENUS.

- Sans déranger vos locataires
- Estimation gratuite sans obligation
- Service avant, pendant et après la vente

Je m'occupe de tout!

Bernard Rousselle
450 521-7211

STE-CÉCILE DE MILTON: 6 grands 3½ pl. flottant, électricité aux frais des locataires, service de buanderie sur place. Par le proprio. 315,00\$ demandé. Inf.: 450-539-5617

103 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETERAIS CHALET OU TERRAIN AU BORD DE L'EAU À ROXTON POND, 450-777-7435.

107 CONDOS À VENDRE



BORD LAC MEMPHRÉMAGOG, MAGOG Immense condo de luxe, meublé, 11 pièces, mezzanine, toit cathédrale, 2 balcons, foyer, garage. Vue imprenable sur lac, marina et montagnes. 695,000\$. Voir www.duproprio.com # 181809 Info: 819-864-6455

CONDO DE LUXE 4½ sur le bord de la piste cyclable, face au lac. Idéal pour retraités ou pré-retraités. Libre 1er août. À vendre par le propriétaire. Info: 450-378-6328.

108 MAISONS DE CAMPAGNE

Mignonne petite maison de campagne Au bord de la rivière à Brigham, absolument impeccable et à prix imbattable, sise sur un merveilleux terrain boisé d'arbres matures, endroit paisible intime et vraiment privé, pas cher du tout pour son pied à terre et recharger son énergie, idéal pour le repos et être au grand air, prix 59,900\$.

PIERRE BRISETTE, 450-378-8461 agent imm. affilié La Capitale Performance

110 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE DE TRAITEUR À VENDRE Très bien équipé, beaucoup de possibilités, idéal pour couple ambitieux. Cause: retraite. À TRÈS BON PRIX. 450-531-5172.

113 TERRAINS À VENDRE

À St-Alphonse, sur rue Plante, un très grand terrain boisé, 153,400 pi.ca., endroit de rêve. Info: Suzanne au 450-375-3486

POUR DES RÉSULTATS...

L'équipe de Bernard est là!

450 521-7211

Lucie Hamel Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE AVANTAGE



Visitez mon site: www.toddmasse.com

Vous voulez VENDRE Je le fais pour VOUS!

- Recherche active d'un acheteur et gestion des visites;
- Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet SANS FRAIS;
- Préparation des promesses d'achats et négociations;
- Assistance chez le notaire lors de la vente;
- Et surtout un travail professionnel et honnête.

Cell.: 450 260-5277

15 ans d'expérience

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS



113 TERRAINS À VENDRE

Terrains 16,500 pi.ca. à vendre par le constructeur, aqueduc, 3,25\$/pi.ca. Rue Impasse de la Bleuettière. 450-775-9914 ou 514-258-6017

TERRAINS À VENDRE 33,000 pi.ca. Plusieurs disponibles, à 5 minutes des Galeries, au bout rue Rainville. 450-375-5433

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

3½ STYLE CONDO Bromont, site enchanteur. Non-fum., pas d'animaux. Meublé, 525\$/ms. + électricité + internet haute vitesse, Express Vu, Super Ecran. 450-770-1130.

À WATERLOO, 3½ libre 1er juillet, plancher bois franc, à 350\$/mois. Inf.: 450-263-2772 Marc

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ chauffé, éclairé, meublé, à 290\$/mois. 4½ à 490\$, chauffé, éclairé. Libres 1er juillet. Inf.: 450-204-1622

2½ ET 3½ meublées, chauffées, éclairées, libres juillet et août, préférences 40 ans et +, références exigées. 450-378-4803.

2½ RUE DRUMMOND face au Parc Johnson, semi-meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., poêle, mob. salon, très propre. 450-372-4965

2½ STUDIO

Eau chaude fournie, semi-meublé, buanderie au s-sol, asp. central, stat. près de tous les services, déneigé, 325\$/ms. Pas d'animaux. Réf. Libre imm. 450-378-4109, cell. 450-330-0690

311 Principale, près du Cégep, 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble, au 3e étage, seulement 440\$/ms, réf. obligatoires. Bail de 3 mois et plus. 450-770-0887

3½ meublé, chauffé, éclairé, eau ch., lav.-séch. dans l'app., stat. privé, pl. bois franc, près de tous services, libre 1er juillet. 450-770-0494

3½ SEMI-MEUBLÉ, eau chaude fournie, au 206 Principale, libre 1er juillet, 420\$/mois. André: 450-375-4107 ou Mario: 450-372-0611.

PRÈS DU CEGEP GRANDS 1½ et 2½ Meublés modernes, asp. central, interc., remise, stat. Aussi petit 3½ récent, meublé, chauffé, éclairé. 450-375-6495.

PRÈS DU CEGEP Semi-meublés, chauffés, éclairés, 1½, 2½, 3½ et 4½ Prix compétitifs. 450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, TRANQUILLE, grand terrain et stat., avec locker, près des services, 10 min., de Granby (Roxton Pond). 410\$/mois. 450-375-8446 (rép)

4½ SUR 2 ÉTAGES À WATERLOO, ENDROIT TRANQUILLE Libre imm., 400\$/mois. Références. 450-539-4151

A COWANSVILLE, rue De La Rivière, superbe 3½ rénové, libre 1er juillet, 395\$/mois. Références exigées. 450-263-1246

ANGE-GARDIEN: 4½ à 1 min. de l'aut. 10 Entrée privée, bois flottant, asp. central, beau-coup de rangement, grand patio, remise, pas d'animaux. 1er juillet. 450-293-4102.

À ST-CÉSARE: JUMELÉ const. neuve au 1837 Denicourt, 3½ à 520\$, 1851 Denicourt: 5½ à 865\$/mois; 3 c.c., pl. flottant et céram., asp. central, cabanon, déneigement inclus. PAS D'ANIMAUX. Libre imm. 450-469-4750

À WATERLOO: 2½ au 450 Eastern, rénové, ensoleillé, 325\$/mois. Références demandées. Info: 514-972-1757.

BEAU 5½ avec foyer, grand balcon arrière, libre 1er juillet, au 48 rue de SHERBROOKE À BROMONT, 675\$/mois. Marc 819-868-9300.

BROMONT: LUXUEUX 4½, flottant et céramique, rue De La Violette, Réf. demandée. 450-525-8612 ou 450-372-3085

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 480\$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. rangement, asp. central, stat. À partir de 520\$/ms. Libre 1er mai. Pas de chien. 450-521-7632

BROMONT, 3½ et 4½ à louer À partir de 450\$. Libres immédiatement. Piscine, salon bronzage et abonnement annuel de golf inclus. Inf.: 450-534-2263

BROMONT, 3½, 4½ paisible, vue, espace, lumière. 819-868-0595.

BROMONT, 4½ à 575\$, 3½ à 475\$ Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libres 1er juillet. Enquête de crédit. 450-534-2171

BROMONT: GRANDS 4½ LIBRES IMM. RUES LAVIOLETTE ET CHAMPLAIN Bien insonorisés, pl. béton, flottant, céramique, frais peints, place de rangement, 525\$ et plus. Info: 450-210-2661, 450-534-3661

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGEMENTS éligibles au rabais: allocation logement. Grands et luxueux 4½ (céramique, pl. flottant), vue sur le lac, accès à la piscine, plage et parc, 2 stat., libres imm. 450-539-4215

COWANSVILLE, GRAND 3½, 385\$/mois. jour: 450-263-1122, soir: 450-955-0911.

COWANSVILLE, rue Nord, grand 4½ très ensoleillé, pl. céram. + flottant, bain tourbillon, foyer, 2 p. patios, entrée lav./séch., bcp de rangement, 2 stat., concierge, locker int., asp. central, idéal pour retraité / semi-retraité, 650\$/m. 450-266-1452, 450-378-2945

ROXTON POND, 3½ jamais habité, endroit tranquille, 926 Principale, libre, 425\$/ms. Enquête de crédit. Pas d'animaux. 450-379-9508.

ST-CÉSARE: 3½, libre pour juillet. 402\$/mois, buanderie sur place, locker, 1 stat. 450-549-5197 ou 450-771-4169

153 LOGIS À LOUER EN REGION

ST-CESAIRE: 2 X 3 1/2, 1er et 2^e étage, buanderie et grand stat., près des services. Libres imm. 400\$/mois. 450-469-3120

St-Césaire, jumelé constr. récente, 1087 Cécile, 5 1/2, 3 c.c., plancher flottant et céramique, aspirateur centr., cabanon, déneigement inclus. Libre imm., 800\$/mois. 450-772-6207

St-Césaire, jumelé constr. récente, 1089 Cécile, 3 1/2, plancher flottant et céramique, aspirateur centr., cabanon, déneigement inclus. Libre imm., 470\$/mois. 450-830-0659

WARDEN 6 1/2, libre MI JUILLET, 530\$/mois. 450-360-9161

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

#1 Impeccables. À louer imm. et 1er juil. Grands 4 1/2 et 3 1/2.

Tranquillité et sécurité. Localisation de choix à proximité de tout. Planchers neufs en flottant. 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 grand 4 1/2 au 339 Massé, frais peint, pl. flottant, 520\$/mois, libre immédiatement. 450-776-6842 ou 450-378-1922

1 MOIS GRATUIT

3 1/2 rue Drummond, inst. lav.-séch., pl. bois franc, 465\$, 1er juillet.
3 1/2 rue St-Urbain, chauffé, éclairé, service de lavage, 540\$, 1er juillet.
4 1/2 rue Belcourt, près des Galeries, 495\$. Pas d'animaux. Disp. 1er juillet. Réf. exigées. 450-378-8557.

1 MOIS GRATUIT, 350 Massé, 4 1/2 livres imm. ou juil., au 1er et 3e, frais peints, propres, tranquilles, près parc ind., chien interdit. Enquête de crédit. 450-361-6306 ou 450-360-9053

1 MOIS GRATUIT, 4 1/2 rue Fournier, 535\$/mois, rangement int. et ext. 450-375-5073, 450-531-1256

1 MOIS GRATUIT. BEAU 5 1/2 style CONDO, avec garage int., + 2 stat. ext., triplex neuf 2008, pl. béton, 2 balcons, changeur d'air, libre juillet. Enquête de crédit. 450-447-9501

1 triplex au centre-ville, 151-153-155 Empire, 2 1/2 à 325\$, 3 1/2 à 425\$, 5 1/2 à 600\$. Rénové du s-sol au grenier, int. et ext., pl. bois franc, céramique, armoires et salles de bain neuves, terrasse, remise ext. 5x9, non-chauffé, non-éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, réf. de crédit exigées, libres 1er juillet. 450-777-0593

1140 SIMONDS S, imm. tranquille livres imm., juillet: 4 1/2 pl. flottant, eau ch. incluse. Poss. de semi-meublé, hangar et balançoires ext. Concierge sur les lieux. 450-525-2944; 450-372-2944

144 ST-CHARLES SUD, face au Maxi, grand 4 1/2, plancher bois et céramique, porte-jardin, climatisé, ascenseur. Réservé aux 50 ans et +. Info: M. Dion, 450-372-0239.

167, boul. Fortin, personne tranquille avec références seulement. 5 1/2, pour 1er juillet tout rénové, 585\$/mois. 4 1/2 pour 1er juillet, rénovation récente, 485\$. 3 1/2 pour 1er juillet, rénovation récente, inst. lav.-séch., 385\$/mois. Info: 450-991-3527 après 18h.

1er ÉTAGE, 4 1/2, RUE Massé

Tranquille, insonorisé, intercom, près parc ind. Pas de chien. Bonnes références. 505\$/mois. 450-777-6044 ou 450-521-5108

1er juil., libre imm. 4 1/2 bas quadruplex très ensoleillé, 435 St-Jacques, près épicerie, pharmacie, école et autobus. 500\$/mois. Grande cuisine rénovée avec îlot, remise sur balcon, bois franc salon et chambre, 1 stat. déneigé, bon voisinage stable et tranquille, inst. lav., séch. Idéal pour pers. retraitées ou petite famille. Réf. s.v.p. Justin 450-578-5382

1er juillet et 1 sept.: grands 4 1/2 dans 6 logements rue de l'Iris, vue sur le lac, grand balcon, remises int. et ext., 2 stat., aspirateur central, très propre, pl. flottant, pas de chien. 625\$ et 640\$ par mois. 450-375-4164

1er juillet; 4 1/2 dans un 6 logis, pl. béton, intercom, remises int.+ext., 196 boul. Fortin, nouveau secteur. 450-375-2775, 450-578-3688

1er JUILLET, GRANDS 5 1/2

2e et 3e étages, pl. flottant, tuile, 2 stat., chien interdit. À partir de 605\$. Expérience de crédit obligatoire. 1180 Simonds S., 268 Cyr. 450-361-0350

1er MOIS GRATUIT, 4 1/2 STYLE CONDO dans sixplex neuf. Accès de l'extérieur seulement, pas de corridor commun. Bain podium et douche séparés, thermostat électronique, plancher béton, excellente insonorisation, libre 1er juillet, 695\$/mois. 450-770-0522

2 GRANDS 4 1/2 spacieux, flott. et céram., frais peint, gr. balcon avant, sect. J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

2 MOIS GRATUITS, 4 1/2 rue Massé, au 1er et 3e étage, bail de 2 ans, livres imm. + juil. Chien interdit, enquête de crédit. 450-514-336-2340

2 1/2-3 1/2 rue Boivin, coin Centre, près centre-ville, tranquilles, semi-meublés, ou meublés. À partir 370\$/mois. Libres juillet. 450-372-4009

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

1er, NOUS ACCEPTONS les petits animaux si vous êtes retraités. 4 1/2 au 1er étage, 560\$ et 2e étage 545\$; plancher de bois, céramique, service de nettoyage dans les entrées à toutes les semaines, balcon, locker int., près des Galeries, hôpital et église. 316 et 320 Bouchard.

ET 2 1/2 repeint, libre imm., semi-meublé, pl. flottant / céramique, 320 Bouchard. 325\$/mois. Références exigées. 450-375-2981 ou 450-522-7890

2 1/2 libre imm. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2; poss. semi-meublés, 1er juillet, avec références. 450-372-0557.

243 DENISON O, 4 1/2.
244 DENISON O, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 5 1/2.
157 DRUMMOND, 3 1/2.
39 MOUNTAIN, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé.
10 CÉDAR, 3 1/2.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

285 St-Charles S, grand 4 1/2, p-patio, balcon, remise int./ext., 515\$. Aucun chien. Enquête de crédit et réf. exigées. 450-776-6516.

309 MASSÉ, 4 1/2, 3e étage, personne retraitée ou semi-retraîtée, pas d'animaux. Références exigées. 450-295-2727

3 1/2 à 380\$/mois, situé rue Centre, 3e étage, libre imm. 450-678-1567 (répondeur)

3 1/2 dans haut de duplex, personne seule, pas d'animaux, 380\$/mois. 450-776-6555 (répondeur).

3 1/2 eau ch. fournie, poêle, frigo, lav. et séch., remise ext., dans demi sous-sol, rue Groulx, 385\$ et 415\$/mois. Inf.: 450-372-1066

3 1/2 et 4 1/2 RUE SIMONDS SUD, près parc industriel et des centres commerciaux, pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat. Personnes tranquilles. Pas de chien. 450-330-2418

3 1/2 secteur hôpital, près de tous les services, libre 1er juillet, eau chaude fournie, locker et buanderie, 425\$/mois. 450-531-5774.

3 1/2, ameublement neuf, dans constr. récente, entrée privée, inst. lav.-séch., câble, chauffage éclairage inclus, dans beau secteur tranquille, libre imm., 550\$/mois. Non-fumeur. André, 450-770-1041

3 1/2, arbres, paix, lac Boivin, poss. 4 électros, idéal pour professionnel(le) très calme, libre juillet, 390\$/mois. 450-360-3910.

3 1/2, POÊLE, FRIGO, mini lav.-séch., très propre, 395\$/mois. Pour personne tranquille travaillante. Réf. Lucille: 450-375-0420.

3 1/2, TRANQUILLE, grand terrain et stat., avec locker, près des services, 10 min., de Granby (Roxton Pond). 410\$/mois. 450-375-8446 (rép)

326 MASSÉ, 4 1/2 imm. tranquille, pl. flottant, 1er et 3e étage, libre imm. - juillet. Poss. de semi-meublé. Concierge sur place. Réf. crédit 450-375-0031; 450-525-2944; 450-372-2944

362 Robinson Sud: grand 4 1/2, vaste et moderne, A/C, dans le bas d'un 4 logis, 0 marche. Idéal pour pers. retraitée. 625\$. Libre 1er juillet. Inf.: 450-378-6796; 450-360-9961.

4 1/2-5 1/2 PAROISSE ST-LUC

libres pour juillet, près des Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de pré-location exigée. Bon rapport qualité-prix. Info: 450-378-0366 pag.: 450-360-8964

4 1/2 + sous-sol, chauffage, électricité, lave-vaiss., et stores inclus, pl. bois franc. Près de tous services, libre 1er juillet. 450-770-0494

4 1/2 368 MASSÉ, juillet ET PLUS références exigées, pas de chien, pl. flottant, conciergerie; frais peint, 480\$/mois. André: 450-375-0790, 450-375-9030

4 1/2 au 2e étage, secteur tranquille, à 2 pas du parc et du lac Boivin, eau chaude et stationnement inclus. 495\$/mois. 450-378-2517.

4 1/2 au 3e étage, 490\$, 450 Reynolds, pl. flottant et tuile, 2 stat., grand locker, pas d'animaux. Libre imm. Enquête de crédit. 450-379-2050 450-531-1775

4 1/2 avec sous-sol, rénové à neuf, rue Robinson Sud, air clim., pl. flottant et céramique, 525\$/ms, 1er juil. juillet gratuit, 450-770-8473.

4 1/2 dans 12 logis, libre juillet, eau ch. fournie, à 460\$. 1/2 s-sol. Idéal pers. seule ou couple. Enquête de prélocation. Pas de chien. 201 Groulx. 450-293-5505.

4 1/2 dans 6 logis, 445\$/mois, rue Reynolds, références demandées. Michel, 450-777-0093

4 1/2 ENSOLEILLÉ ET PAISIBLE

4 1/2 Ensoleillé, frais peint, planchers flottants, balayouse centrale, endroit très paisible à y vivre etc. Jardin Denison. Pas d'animaux, Libre à partir du 1er juillet. 495\$/mois À QUI LA CHANCE ? 450 521-5597

4 1/2 et 5 1/2 au 88 Pinard, 495\$ à 605\$. 4 1/2 dans un bas au 440 Boivin, 485\$. Aussi grand garage rue Laval et entrepôt 1/2 s-sol rue Boivin à louer. 450-405-4059

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

4 1/2 immeuble paisible, entrée lav.-séch., aspirateur central, système d'intercom, stationnement, pas de chien, enquête de crédit approfondie requise, libre juillet. 450-378-9587 ou 1-877-288-4899, sans frais.

★ 4 1/2 PRÈS DES GALERIES. ★ Ensoleillé. 3e étage, juillet, août ou sept. 515\$/mois. 450-378-5272

4 1/2 RUE LEROUX, libre imm., très propre, très tranquille, 500\$/mois. 450-777-5293 laissez message

4 1/2 rue Paré, 2e étage, près de Principale, 460\$/mois, libre juillet. Et 1 1/2 au 1er étage, rue Gill, 320\$, 1er juillet. Inf.: 450-372-4825.

4 1/2 SECTEUR LAC BOIVIN, 432 du Nénuphar, style condo, asc., remise, A/C, éch. d'air, const. récente, bien insonorisés, livres juin et juillet. À partir de 685\$/mois. Enquête de crédit. 450-405-2171.

4 1/2 SECTEUR TRANQUILLE

Rue Fatima, 2e étage, libre imm., lave-vaiss., 2 balcons, remises, eau ch. incl., cour arrière. Réf. étude crédit exi. 510\$. 450-375-1588 rép.

4 1/2 très propre, au 2e dans un 4 logis, avec balcon, voisins très tranquilles, près du Maxi, 405 rue Notre-Dame, 490\$/mois, près des commodités. Références et enquête de crédit demandées. 450-777-1865 ou 450-525-9481

4 1/2 très tranquille, au 3e étage, entièrement rénové, libre imm., 495\$/ms. Possibilité d'un RA-BAIS SI LOUÉ RAPIDEMENT. 450-522-5960.

4 1/2, 1er, 2e et 3e étage, rue Massé, de 515\$ et 525\$. Et 5 1/2 rue Pinard, 600\$. INFORMEZ-VOUS DE NOTRE PROMOTION. Pl. bois flottant, céram., ou prélat, remise ext., asp. central, aucun chien. Préf. non-fumeur. Réf. exigées. 450-775-0507

4 1/2, 470\$-495\$/mois, eau chaude incl., stat., propre et tranquille, Boul. Fortin, références requises, 25 ans +. 450-775-9764, 450-777-9019.

4 1/2, 5 1/2, 104 Wellington, à partir de 585\$, câble, eau chaude inclus. Enquête de crédit exigée. 450-775-8865

4 1/2, 530\$. 2ème étage, balcon, porte-patio, rangement int., bâtisse sécuritaire, près des services, 238 St-Hubert.

PIGIONS DU LAC LIBRE IMM.

4 1/2, 700\$, 1er étage, vue sur le lac, gr. pièces, aucun tapis. Réf. 289 Denison E. 450-777-5599.

4 1/2, livres immédiatement au 445 et 443 Calixa Lavalley, chauffés et eau chaude fournie. Bonnes références. 450-378-3173.

439 FOURNIER: 4 1/2 au 3e étage

libre juillet ou août. 450-531-4647

450-772-2902

Votre dernière année comme locataire est enfin arrivée!

Vous pouvez devenir propriétaire d'une maison unifamiliale pour pratiquement le même prix qu'un loyer
Facilité de financement hypothécaire
2 modèles disponibles
À plus ou moins 750\$ par mois
SOLUTION HABITATION
450-772-2902

5 1/2 au 482 Fournier #4, JUILLET 1/2 PRIX ! Pl. céramique et flottant, stat., déneigement, remise, 585\$/ms. 450-501-8434, 450-501-2795

5 1/2 BAS DE DUPLEX NEUF. Luxueux, endroit tranquille, situé dans une impasse, grand sous-sol, remise ext., libre imm. 895\$/mois. 309 de Normandie. 450-830-8559

5 1/2 CHAUFFÉ, 2e étage, 690\$.

Immeuble non-fumeur. Libre imm. Enquête de crédit. Inf.: 450-777-0555

5 1/2 haut de duplex, non-fumeur

avec air clim., pour personnes retraitées ou semi-retraités, aimant la tranquillité, libre juin ou juillet. 650\$/ms. 1 stat., pas d'animaux. 450-378-7271 ou 450-204-4432 de 9 h à 19h.

5 1/2 LUXUEUX DANS QUADRUPLEX NEUF. Foyer propane, air clim., c.c. avec grands walk-in, s. bain luxueuse, cabanon, disp. 1er juil. et 1er août. 860\$/mois. Info: 450-777-0158.

5 1/2 très beau et grand, BAS DE DUPLEX, rue Mountain, endroit très tranquille avec grand terrain, grande galerie, entièrement rénové. Possibilité d'animaux sous condition. Références exigées. 750\$/mois. 450-521-1220.

5 1/2, 1er plancher, frais peint partout l'an, dernier, très propre, bienvenue aux enfants, libre 1er juillet, 640\$/ms. Rue Pinard. 450-360-4866

5 1/2, 2 min. des Galeries, tranquillité assurée, peinture fournie, 545\$/mois, libre 1er juillet. Inf.: 450-577-1640 jour, 450-991-1135 soir

6 1/2 à louer 446 Fréchette, rez-de-chaussée, pl. bois, ensoleillé, non-fumeurs, pas d'animaux. Libre 1er juil. 780\$/mois. Info: 450-777-8901.

A louer 4 1/2-5 1/2 Coop d'habitation La Volière. 1 mois gratuit. 450-777-3266, boîte vocale.

À SOUS-LOUER 3 1/2 sur 2 étages, salle d'eau dans la chambre, près centre-ville, 470\$/mois. Aussi 4 1/2 à 635\$/mois. 450-372-7816

BAS de duplex, 7 1/2 à louer, 3 chambres, garage, A/C, balayouse centrale, 900\$/mois. Libre imm. Inf.: 450-531-5995, 450-777-2335.

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

BAIES DE LA RIVE

181, rue Denison Ouest, Granby
4 1/2 1 MOIS GRATUIT, 45 ANS +
Ascenseurs, piscine int., spa, terrasse
s. d'exercices, billard, s. communautaire
inclus: lave-vaisselle, rangement vélos.
Sur rendez-vous: 450-375-3763, Hélène
www.lesbaiesdelarive.com

BEAU 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé céramique + flottant, serv. de buanderie, près des Galeries, 495\$. 50-378-8717 ou 450-522-3520

Beau 4 1/2, 50 St-Hubert, propre, céramique pl. flottant, sécuritaire, caméra, libre juillet ou avant. 530\$/ms. 450-469-2374; 450-521-6961

BEAU 4 1/2, HAUT DE DUPLEX, pl. bois franc, grand locker ext., près piste cyclable, 500\$/mois, libre 1er juillet. 450-777-0346.

BEAU 4 1/2, pas de marche, balcon; Un autre au 1er étage, bien éclairé, près des Galeries. Endroit tranquille, 480\$ et 507\$. 450-378-8717 ou 450-522-3520

BEAU GRAND 4 1/2 sur 2 étages, très tranquille, disponible 1er juil. 580\$/mois. Nancy Info: 450-372-8837

Beau grand 5 1/2 au 2e étage dans triplex 2006, au 299 Denison Ouest, libre 1er août, 700\$/mois, frais repeint, animaux acceptés sous condition. 450-776-1003; 450-522-8138.

COIN COURT ET SHERBROOKE, grand 5 1/2 2c.c., 1er étage, bois fr. à la grandeur, entrée privée, patio, 570\$/mois, libre 1er juillet. Réf. exigées. 450-776-0284

Denison Ouest, 3 1/2 à 405\$, eau chaude fournie. Et 4 1/2 à 535\$, eau chaude fournie. 450-378-4385 concierge, 450-777-4524

DÉMÉNAGEMENT GRATUIT!

SECTEUR LAC BOIVIN, très beau 4 1/2 unique au rez-de-chaussée, armoires de cuisine superbes, pl. chauffant, s. lavage indépendante, remise ext. Idéal pour couple avec un jeune enfant, 555\$/mois, eau chaude fournie.

★ ★ ★ ★ ★

142 ST-GEORGES, PRÈS CÉGER, 4 1/2 vieillot, avec galerie, pas d'installation de lav.-séch., 495\$/ms, chauffé. Idéal pour étudiant(e) 450-770-0887.

FACE À UNE ÉCOLE, DUPLEX 1er étage 4 1/2 rénové + sous-sol semi-fini à 525\$. Aussi 2e étage, 4 1/2 à 450\$. Pas d'animaux, enquête de crédit, libre 1er juil. Après 17 h 450-293-0180

GRANBY: 5 1/2 dans triplex 2009, NOUVEAU SECTEUR, GRANDES CHAMBRES, accès cour arrière, 780\$/mois, stat., libre 1er juillet. 450-375-0497 demandez Karine.

GRAND 3 1/2, avec inst. lav.-séch., 430\$/mois. 4 1/2 2ème étage, 475\$/mois. Soir après 5h: 450-770-0360.

★ GRAND 3 1/2 RÉCENT, chauffé, éclairé ★ libre imm., 495\$, cour privée, 551 Fréchette, 450-372-2354 ou 450-405-6106

Grand 3 1/2 secteur Galeries, b. franc, armoires de cuisine neuves, très éclairé. Idéal pour personne seule. 1er juillet, 435\$. 450-378-0310

Grand 4 1/2 au 431 Duvernay, dans un 4 logis, au 2e étage, remise ext., libre imm., 530\$/mois. 450-372-9154.

Grand 4 1/2 au rez-de-chaussée, dans un 4 logis 460\$/ms, libre 1er juillet, au 399 rue Boivin. 450-375-1553 ou cell. 450-577-2187

GRAND 4 1/2 AVEC S-SOL, rue Fernel, 1er étage d'un quadruplex, entrée individuelle, bois franc, céramique, grand balcon, 2 stat., 765\$/mois. Libre 1er juil. 450-375-0742.

GRAND 4 1/2, 2e étage, rue Robinson, refait à neuf, véranda arrière, terrasse sur le toit, libre imm., juillet gratuit. 595\$/ms. 450-770-8473.

GRAND 5 1/2 construction 2009, remise ext, balcon 10x10, 2 stat., corde à linge, libre 1er juillet, 775\$/mois au 632 St-Jacques. 450-378-4746.

NOUVELLE annonce

Grand 5 1/2 endroit tranquille, face parc Victoria, constr. tout béton, bien insonorisé, très propre, pour les 40 ans et +. Libre 1er juillet. 100, boul. Boivin. 450-378-2301 ou 450-776-7327.

Grand logement 5 1/2 insonorisé + s.sol, entrée de cour privée, bas de duplex récent, libre 1er sept. 785\$/ms. 450-360-0562, 450-521-7129.

Grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, locker int., 10 min. à pieds des Galeries, livres imm. et juillet. 450-378-0536 ou cell. 514-984-9203

GRANDS 4 1/2

Endroit calme, bien insonorisé, pl. céramique et flottant, 2e et 3e étages, imm., juillet et sept. 500\$ à 525\$/mois. 759 Bussière, 151 Leroux Inf.: 450-776-2648

HAUT DE DUPLEX au 454 Denison Ouest, 5 1/2 avec garage, refait à neuf, chauffage à l'huile 680\$/mois, libre 1er juillet, pas de chien et références. 450-375-7291

LAC BOIVIN 4 1/2, 5 1/2 rénovés, aucun tapis, espace rangement int., grand stat., tranquille, à partir de 525\$/mois. 450-531-0959

Libre imm., 4 1/2, 50 ST-HUBERT (centre-ville), 3e étage, pl. céramique et bois flottant, grand balcon, ensoleillé et tranquille. 450-469-2374; 450

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

RIALTO

APPARTEMENTS-SERVICES
402, rue Principale à Granby
450-375-9703

Résidence pour personnes âgées autonomes
Vastes logements 3½ et 4½

AVEC ou SANS repas
Ambiance chaleureuse
Personnel discret et attentionné
Présence et surveillance 24 h
Dispositif d'appel d'urgence
Fenestration abondante – stores inclus
Balcon privé – porte-patio
Salle de bain fonctionnelle avec douche
Assistance d'une préposée aux bénéficiaires
Salle à manger avec service aux tables
Cuisine maison variée et équilibrée
Entretien ménage hebdomadaire
Électricité – climatisation – câble – internet
Salon – aires d'activités – cinéma
Terrasse – balançoire
Stationnement INTÉRIEUR
Près de tous les services
PROMOTION EN COURS, INFORMEZ-VOUS!

Éligible au crédit d'impôt pour les personnes de 70 ans et plus.

Offrez-vous CONFORT et SÉCURITÉ
Réservez dès maintenant et payez
seulement dans 3 mois

VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
450-375-9703

TRES GRAND 4½, pl. flott., céramique, bain et
douche séparés, remise, 2 stat. Secteur très
paisible. 450-372-6370; 450-522-5704

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

ST-LAMBERT, près gare et rue Victoria, secteur
tranquille, cherche étudiant(e) pour partager
4½ semi-meublé, disponible juillet, 380\$ par
mois. Josée, 450-378-5195.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, Carré des Pins, maison de ville,
semi-détaché, 3 c.c., grand patio, semi-meublé,
1,150\$/mois, libre 1er juillet. 514-594-6667 ou
514-393-7227

CHAMBLY, MAISON NEUVE 2010, 4½, ga-
rage, système d'alarme, aspirateur central, ter-
rasse, boisé, pas d'animaux, 1,150\$/mois.
Aussi 4½ demi sous-sol, très grandes fenêtres,
bien insonorisé, chauffé, éclairé, 950\$/mois.
Pas d'animaux. 514-966-5400.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

COTTAGE au centre-ville de Granby, thermo-
pompe, climatisé, libre 1er juillet, pas chauffé.
Inf.: 450-652-5806

MAISON 8½ À LOUER sur un seul étage in-
cluant 4 c.c. avec planchers de bois franc, si-
tuée au 78 Jacques-Cartier à Granby. Salle de
lavage et rangement au sous-sol "dénivellement"
par locataire, gazon par propriétaire, véranda
avec moustiquaires, chauffage électrique, 2 s.
bain, 2 stat., disponible 1er juillet 450-531-7008

SUPERBE MAISON, terrain 35,000 pi.ca., ga-
rage, piscine hors-terre, 4 c.c., 2 s. de bain,
foyer, Terrasse Bellevue, 574 Des Pélicans.
1,275\$/ms, libre 1er juillet. Mike: 450-770-1115.
FAITES VITE!

159 MAISONS MOBILES MODULAIRES À LOUER

SUR SON TERRAIN, grand 4½, poêle à bois
comb. lente, grande remise, bien boisé, libre
imm. 450-266-2826 jour, 450-955-1270 soir.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin
Provigo, endroit tranquille pour personne ma-
ture, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

AVEC ENTRÉE PRIVÉE pour personne tran-
quille, travailleur(se), n-fumeur, câble, s. de
bain privée. Pas animaux. Près de J-H., à 5
min. de l'autoroute, 85\$/sem. 450-776-2143

CHAMBRE pour travailleur de 25 à 50 ans,
non-fum., 400\$/ms, pour grande maison, rue
De la Passiflore À voir! Daniel 450-378-5002.

CHAMBRES À LOUER secteur J.H. Leclerc,
90\$/sem. Salle de bains, douche, lav.-séch.,
câble et internet exclusifs au locataire. Piscine
et patio. Réf. exigées. Idéal pr personne sobre
de 30 ans ou +. 450-521-3908; 450-375-0973

Dans grand 5½, CHAMBRES À LOUER pour
femme de 40 ans et plus. Non fumeuse. 1er
étage, avec piscine. Inf.: 450-521-1149.

GRANBY, À 10 MIN. DE L'HÔPITAL
Grande chambre meublée, chauffée, câble,
frigo, buanderie, stationnement.
Caméra de surveillance. Pour gens de 25
ans et +. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous: 450-777-4559

RÉSIDENCE ROBINSON pour personnes
âgées autonomes ou semi-autonomes, début
alzheimer, très sécuritaire, repas maison, ser-
vice de buanderie, etc. 450-375-8736

161 CHAMBRES ET PENSION

À louer dans une résidence pour personnes
âgées, repas et service inclus, câble fourni,
près du Lac Boivin. Prix compétitif.
Inf.: Ruth, 450-777-3950

Chambre avec s. bains privée, pour retraité(e)
autonome. Inclus: repas, buanderie, ménage,
câble. Près hôpital. Mme Mathis 450-375-0453

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT en montagne, 3½ et 6½, chauffé,
éclairé, meublé, tout équipé. À cours ou moyen
terme. 450-539-2067 ou 450-776-5479

Bromont, superbe condo semi-meublé, foyer,
air conditionné, ensoleillé, 2 c.c., aire ouverte,
Directement au Golf du Vieux Village.
1200\$/mois, libre imm. 450-775-6176.

163 CHALET À LOUER

Lac Mégantic, Piopolis, bord de l'eau, 4½ tout
inclus, à louer à la semaine ou au mois. Site
exceptionnel, étangs, terrain boisé, et plage
privée. Vacances inoubliables. 819-583-3681.

PETIT PARADIS pour petite famille à 50 pi. d'un
pont couvert, cascades, baignade, pêche, tout
équipé, libre du 1er juillet au 10 juillet. Brigham.
100\$/jour. Inf.: 450-770-1288

166 LOCAUX À LOUER

COWANSVILLE, local industriel de 7,000 pi.ca.,
situé dans le parc industriel, près de tous les
services. Pour + d'info: 450-263-3923.

LOCAL COMMERCIAL, 850 pi.ca. + sous-sol.
401, rue Boivin. 450-375-1553; 450-577-2187

LOCAL COMMERCIAL rue Principale, près
des Galeries, environ 800 à 1200 pi.ca. + sous-
sol. Électricité/chauffage inclus. 450-770-0494

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT À LOUER, 10,000 pi.ca.
Inf.: 450-360-9012

ENTREPÔTS à louer à Granby, 11x13
chauffés et sécuritaires.
Info: 450-574-3027 ou 450-775-8627.

Mini-entrepôt, 5'x8'x12' de haut, libre imm., si-
tué au 174 Bourgeois à Granby. 450-574-0695.

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
450-361-2559

CONSOLIDATION : réglez vos dettes en un
paiement par mois. Personnel ou commercial,
cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc.
7 - jours, de 8h à 20h. Comptabilité Lemieux.
Sans frais : 1-866-687-2496

252 PERDU

COCKATIEL jaune et noir perdu merc. 16 juin
près Caisse pop., Adamsville, rue Choinière.
Apprivoisé et parle, si retrouvé 450-263-4388

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS:
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures,
courtépines, sculptures marbre et bois; bron-
zes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie
Louis lcart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

NOUVELLE annonce

**ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-
GÉS.** Vision, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 500\$
comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de mé-
nage moderne ou antique. Aussi antiquités.
Paierais comptant. Tél: 450-534-2414

301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12,
1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20,
3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres
grandeurs disponibles, livraison, installation
gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04, 450-632-0007

CÈDRES POUR HAIES
Toutes grandeurs disponibles. SPÉCIAL!
Possibilité de plantation. Aussi LAPINS.
450-375-0622

301 DIVERS ARTICLES

CÈDRES À HAIES

Cèdres cultivés très fournis de 2½ à 5 pi,
vendus en pot. Requier un plan aux 30".
Vous économiserez sur la quantité à planter.
Possibilité de livraison.
450-531-1775 ou 450-531-1268

ENCAN SPÉCIAL D'OUTILLAGE, LE 26 JUIN
À 10 H. Tout doit être vendu, moteur de bateau
9.5 HP. Au 167 BELLEVUE, Waterloo, sortie 88
de l'autoroute 10. Cantine sur place. 10% frais
d'encanteur: François Bernier 819-314-7880
ou 450-539-2254

Fleur d'ail certifiée biologique. Aussi croûte de
pruche, excellent pour feu de camp ou feu de la
St-Jean. 450-531-2256

★ FRAISES ★

DISPONIBLES en KIOSQUE et À CUEILLIR.
Tomates, concombres, asperges, rhubarbe.
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277

LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, (Près du garage Honda)
route 112, St-Paul d'Abbotsford
450-379-9744

LE DR DU MATELAS

VOUS VOULEZ UN MATELAS SUR ME-
SURE. TRAVAIL EXCLUSIF EN RÉGION.
103-1 Bouchard, Granby. 450-776-1048

LOT de tôles de grange, 150\$. 2 PORTES
acier 33x80 po, avec fenêtre 24x36 po, 20\$ ch.
2 FENÊTRES à guillotine, comme neuves:
28x50 po; et 36x48 po, 30\$ ch. 9 PANNEAUX
ciment usagés, 4x8 pi, 10\$ ch. 450-539-5364
Mini-chaîne stéréo RCA 50\$; Mini-chaîne sté-
réo Sharp, 25\$; Lampe de poche portable avec
2 batteries 6 volts incl. 10\$; Radio portative AM-
FM-CD + télécommande, 15\$; Meuble de ran-
gement 24po x20po x12po profond, 10\$. Piè-
ces de vélo 10 vit. 5\$ le lot. 450-375-2542

MOB. chambre complet "Laurier" 8 mcx, valeur
plus de 1,000\$ pour 500\$. Congélateur "West-
inghouse" 18 p.c., 250\$. A/C 5,000 BTU, 50\$.
Meuble en pin rustique pour TV avec ran-
gement, 100\$. 4 chaises en bois verni, 20\$.
Inf.: 450-378-8975

Plancher bois franc cappuccino 3¼" x ¾", 250
pi.ca. et +; et noisette de même dimension.
Birch. Remorque (flat bed), 7' large X 16'
long), tandem. 450-298-5070

Remorque 48¼ x 96¼ "Home Maid", essieu à
torsion, panneau de 3 pi, 725\$ nég. Moto
Goldwing Honda 1100cc, interstate 1983, en
bonne condition, 2800\$ nég. 450-375-9623

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sé-
cheuses, congélateurs. Avec bonne garantie.
Aussi meubles usagés et antiques.
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

TONDEUSE HONDA 5 hp, 275\$.

Info: 450-361-3879

VENTE et pose d'escaliers, rampes et
colonnes. Plancher de bois franc et moulures.
Restauration d'armoires de cuisine
décapage, vernissage et dessus de comptoir.
MENUISERIE ST-PAUL: 450-379-9269

Vous voulez vous débarrasser de vos disques
vinyle, films VHS, cassettes et autres. Apportez-
les au 26 Court à Granby au sous-sol. 10%
des ventes seront remis à la Fondation du can-
cer. Reçus seront affichés au magasin. Ouvert:
du mercredi au sam., 9h30 à 16h. 450-501-8519

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 CAUSEUSES IDENTIQUES
style champêtre, parfaite condition.
450-379-9862

Climatiseurs portatifs sur roulettes, Delonghi:
sans réservoir d'eau, 1 de 12,000 BTU, acheté
en 2007, 350\$; 1 de 9,000 BTU, acheté en
2008, 250\$. Peu servi. Cause: déménage-
ment. Soir et fin de semaine, 450-378-5269

LAV. & SÉCH. Whirlpool de type commercial,
1 an d'usage, 3½ ans de garantie, 700\$. Après
18h, 450-956-1428; ou cell. 819-349-7222

MOB. S. À DINER, champêtre, 8 ch., table 103";
crédence, bahut-vaisselier: 1,300\$. MOB. DE
S. DINER Contemporain, 6 ch., table 102"; ba-
hut-vaisselier: 1200\$. MOB. DE SALON
contemporain, table de coin, 2 tables café, 2
causeuses EIRan, unité murale 4 sections:
1,325\$. MOB. DE DINETTE EN ROTIN, table
en verre, 4 ch.: 325\$. MOB. DE CHAMBRE en
chêne massif, armoire, 2 tables de chevet,
sommier et matelas queen de Simons: 1,300\$.
450-375-5548, 450-525-9113

Poêle 30 po, et réfrigérateur 17 pi.ca., de mar-
que Frigidaire, 2 ans d'usage, 650\$ l'ens. Air cli-
matisé 12,000 BTU, Dandy, 4 ans d'usage,
250\$. 450-293-3801.

303 ANIMAUX

JACK RUSSELL à vendre, prêts le 4 juillet,
2 femelles + 2 mâles, vaccinés et vermifugés,
Prix 325\$, 450-539-5342

303 ANIMAUX

Jument arabe pur-sang, domptée pour la selle.
Pouliche arabe-haflinger. Parc à chien 10x10.
450-539-2012

LAPINS

DE NOUVELLE-ZÉLANDE ET CALIFORNIE
ET CAGES. 450-293-4645

304 ARTICLES DE SPORT

Exerciseur elliptique neuf, modèle Fitness Club,
payé 350\$, pour 125\$ nég. 450-361-3879

305 INFORMATIQUE

Fin de la Vente de Déménagement 2 pour 1
ou jusqu'à 60% mardi le 22 Juin 2010.
Service Informatique Nicole Sévigny & Ass.
235 Laurier, coin Boul. Leclerc (450)777-7988

INFORMATIQUE POUR LES ENTREPRISES
Tarif abordable (sans banque d'heures).
Service rapide, fiable, professionnel.
Consultation et premier travail sans frais.
Gestion Informatique d'Affaires
450-378-0662

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage
à partir de 35\$, etc.
Réparations de tous genres. 22 années
d'expérience. 7 jrs/sem, 7 h à 22 h
15\$h. Pierre: 450-777-2373

306 PISCINES

PISCINE HORS TERRE 27 PI. 2003, 900\$.
Comprend: filtre, pompe et syst. assainissement
(Pur 2), tuyau flexible, brosse et manche téles-
copiques, brosse nettoyante à filet, robot aspi-
rateur de fond, bêche protectrice, escalier d'ac-
cès. Démontée professionnellement et vendue
avec manuel de remontage. 450-534-9929

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR FORD 1979, 15 HP, diesel, 2 r.m.,
2 pneus arrière neufs, 2000\$ nég. Après 18h
450-777-0998

TRACTEUR FORD GOLDEN JUBILEE 1953
condition "show room", 32 hp, 4 pneus neufs,
6,000\$ nég. Info: 450-361-3879

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
★ VENTE - ACHAT - ÉCHANGE ★

ACHAT ET VENTE ★★★ ANTIQUITÉS ★★★

CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

VIOLON 4/4, Très bonne sonorité, 200\$.
Info: 450-361-3879

317 HORTICULTURE

CÈDRES POUR HAIE

de 1 à 4 pieds, à très bon prix
petite ou grande quantité. 450-776-6798

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage et drainage, transport
de sable, terre et pierre en petite quantité. Tra-
vaux minutieux. Licence RBQ. 450-775-2352

TERRE À PARTERRE TAMISÉE

(Voyage de 10 roues seulement)
450-830-7138

TERRE À PARTERRE TERRE À JARDIN

Pierre, sable, remplissage. Service bull, pelle.
Transport Jules Taylor, 450-375-5433

★ TERRE NOIRE ★

Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRES BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE non fendu, livraison
non incluse. Bois franc mélangé, 55\$ la corde.
Inf.: 450-372-3857

SPECIAL

Bois franc 75\$/corde, bois mixte 65\$/corde
Bois mou 45\$/corde. Livraison gratuite.
450-777-5570

351 ESCORTES

1 ÉROTISME

JOSIE 40 ANS REÇOIT. PRIVÉ. 450-991-2652

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Danse contact gratuite. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons
Bienvenue diff. nationalités. 450-405-4902

351 ESCORTES

Kely, Émy, Betty
Bienvenue aux dames!
577-4486 ou 450-578-5151

MLLE CHANTALE disp. 7/7, discrète,
reçoit/déplace. 450-330-0297

353 MASSAGES

ATTENTION MIRA perle noire, 25, 36C,
CINDY 24, 34DD, LIZA 41, 34B, FLO-RA 27,
36DD, SANDRA 35, 34B. 7/7 24/24 Pale-
ment carte. Engageons. 450-775-5150

ANGIE vous reçoit!
Info: 450-525-0257.

FILLES DE RÊVE de différentes nationalités
reçoivent dans une maison privée et discrète.
7/7 jrs, 8h à minuit. Engageons. 450-361-2193

JENNY, BON MASSAGE SENSUEL & +
450-361-2818 ou 450-578-3278

NANCY, grande et mince. Service prof.
pour homme d'affaires et couple. Service
d'accomp. Spéc. 15 et 30 min. 450-775-1034

401 SCIENCES OCCULTES

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent ré-
ponses à vos questions. Guérison énergétique
soulage vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

403 SERVICES OFFERTS

"LE PETIT ÉCUREUIL" Service d'abattage et
d'élagage d'arbres. Estimation gratuite.
Assurance-resp. Prix avantageux.
Cell. 450-772-5533 ou 450-991-3641

**ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
PAVÉ UNI ET MURETS
POSE DE TOURBE
SERVICE DE NACELLE, ETC.**
Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

ALLAIN DESCHÊNES Maître en service
de taille. Taille d'arbres et haies.
450-956-0646 ou 450-577-5700

AMÉNAGEMENT / ENTRETIEN PAYSAGER

403 SERVICES OFFERTS

Toiture Croteau et Frères

«Une meilleure qualité de toiture, clouée au marteau»

Estimation gratuite et garantie écrite R.B.Q.: 5592-2215-01

• Spécialiste en toiture de bardeaux • Résidentielle et commerciale
• Le plus grand choix de bardeaux en région !

450 360-0909 • Cell.: 450 522-5548
Centre de la toiture Croteau
728 Dufferin, Granby

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES Garantie 5 à 10 ans transférable SPECIALITES

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE

Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER dans
maison privée. Références sur demande.
450-574-3727

GAETAN LÉPINE MENUISIER À LA CARTE,
construction, réno, deck +.
R.B.Q. 8337-0551-02. 450-405-4125

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation
de tout genre, châssis, revêtement ext.,
balcon ciment, deck de piscine, poste de gy-
proc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience.
Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

ATTENTION!!!

Nous offrons un service téléphonique, internet
et télévision. Des taux interurbains compétitifs,
sans enquête de crédit. 1-866-343-0119

OUVRIER RÉNOVATEUR

Pour toutes rénovations, je vous offre
mes services à un prix équitable.
Travail soigné, garanti. Références.
Alain Pelletier: 450-293-2253, 450-405-8195.

PEINTURE EXT. ET INT. MENUISERIE GÉNÉRALE LAVAGE À PRESSION, SERVICE DE NACELLE

Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

POTEAU DE CORDE À LINGE TERRASSEMENT

POSE: tourbe, pierre, pierre à patio, pavé uni
MINI-EXCAVATRICE DISPONIBLE.
Info.: M. Audet, 450-378-6863

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavori-
sés: vêtements, meubles, app. ménagers en
marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher
gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-405-6543

S. BARABÉ RÉNOVATIONS de tous genres
finition de sous-sol, salle de bain, porte de ga-
rage, service de plomberie soir et week end.
Sylvain : 450-531-7682

TOITURE BARDEAUX D'ASPHALTE MEMBRANE ELASTOMÈRE Ouvrage garanti Meilleurs prix en ville Toitures M.J. 450-330-0558

404 COURS

COURS DE RATTRAPAGE SCOLAIRE
Français - Mathématiques - Anglais.
Professeur d'expérience
Excellent pédagogue. 450-776-1211

COURS D'ESPAGNOL

Privé, semi-privé, groupe (max. 6 pers.)
Inscriptions dès maintenant
Session débutant 5 juillet 2010
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 --- www.espanoladaluz.ca

403 SERVICES OFFERTS

Toiture Croteau et Frères

«Une meilleure qualité de toiture, clouée au marteau»

Estimation gratuite et garantie écrite R.B.Q.: 5592-2215-01

• Spécialiste en toiture de bardeaux • Résidentielle et commerciale
• Le plus grand choix de bardeaux en région !

450 360-0909 • Cell.: 450 522-5548
Centre de la toiture Croteau
728 Dufferin, Granby

404 COURS

COURS D'ÉTÉ offerts aux élèves de 6e année
et secondaire I, facilité le passage du primaire
au secondaire, mise à niveau, consolidation,
suivi personnalisé, réservez tôt, places limi-
tées. Magalie Laplante, 450-372-8232 ou
450-830-8233

405 GARDERIES

GARDERIE, 7\$, 1 place disp. imm. 3 jours se-
maine et 1 place en septembre à temps plein.
À St-Paul d'Abbotsford. Manon, 450-469-2289

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon mas-
sage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie,
450-521-4362 * Reçu pour assurances.

MASSAGE SUÉDOIS 450-777-4370

MASSAGE SUÉDOIS Granby 450-956-0725

Masso professionnelle! Fatigué, frustré, envie
de décrocher, viens te faire dorloter. Un mas-
sage vous fera un grand bien. 450-574-3535

411 AMITIÉS RENCONTRES

Sortir • Bouger • Découvrir • Se Divertir
Pour plus d'informations:
www.vivaction.ca ou 450-777-7736

451 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-LIVREUR DEMANDÉ pour distributeur
de pains Weston / Gadouas. Permis de
conduire valide et bonne forme physique re-
quis. Expérience dans le domaine alimentaire
un atout. Salaire à discuter. 450-521-1143

ALPHA VICO INC. SOUDEUR / EUSE

Entreprise oeuvrant dans le secteur de la fa-
brication de meubles scolaires et collectifs,
est à la recherche de candidats pour com-
bler 2 postes au sein de son équipe de pro-
duction.

Sous la supervision du contremaître, le can-
didat sera affecté au département de sou-
dure pour l'assemblage de pièces de métal.

EXIGENCES:

- Autonome;
- Expérience sur des machines semi-auto-
matique.

Les personnes intéressées doivent nous
faire parvenir leur curriculum vitae à
l'adresse suivante:

ALPHA-VICO INC.
1035 Boul. Magenta Est
Farnham, Québec, J2N 1B9
Tél.: 450-293-5354 #240
Fax: 450-293-4577
lprouffe@alpha-vico.com

À SUTTON CONCIERGE BILINGUE pour
32 logements, avec outils. Doit résider dans
l'immeuble, appartement 4½ pour 1er juil. ou
1er août. Info: 1-450-698-0324

CASH EXPRESS GRANBY recherche
TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE
Apportez CV au 334 Principale

Compagnie de coffrage est à la recherche
de charpentier-menuisier ou coffreur avec
expérience. S. Mason, 450-243-6904; ou
par courriel à: laborex@bellnet.ca

COMPAGNIE EN EXPANSION, cherche
CHAUFFEUR CLASSE 3
DÉMÉNAGEUR UN ATOUT
avec expérience
Salaire déclaré, salaire selon compétences.
ponctuel, respectueux. Benoit: 450-405-3199

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CONCIERGE DEMANDÉ À FARNHAM
Complexe immobilier de 35 logements
Maintenance - Réparations - Entretien
Envoyez votre CV par télécopieur au
450-372-8975

DÉPANNEUR CARREFOUR 74
2000, boul. Pierre Laporte, Bromont
recherche
CAISSIER(E)
De nuit, bilingue.
Heure de travail : de 22h à 6h, du ven-
dredi au dimanche. De 16 à 24 h/sem.
Salaire selon expérience.
Réal ou Charles-Antoine Boucher;
450-534-1999

DRIVER CAN TRANSPORT
Entreprise de la région de Waterloo, est à
la recherche de

CHAUFFEURS DE CAMION pour transport de véhicules À TEMPS PLEIN

Exigences:
✓ Classe 1
✓ Excellente condition physique

TÂCHES:

- ✓ Transport d'automobiles
trajet: Montréal / Halifax

Tél. 450-539-2292
Télécopieur: 450-539-3003
Courriel: drivercanjulie@bellnet.ca

ÉDUCATRICE FORMÉE

Temps plein, et pour remplacements
Envoyez c.v. à : Garderie Loulou
775 St-Joseph, Marieville, J3M 1G7
ou par télécopieur : 450-460-4144

IGA ST-CÉSAIRE GÉRANT/RESPONSABLE DE BOULANGERIE

poste temps plein
Contactez Benoit: 450-469-3536 ou c.v. à
iga08040st-cesaire@sobeys.com

JOURNALIER(E)S DEMANDÉ(E)S DE JOUR ET DE SOIR

Nous sommes à la recherche de
journalier(e)s, disponibles sur le quart de
jour et de soir.
Ce travail demande une bonne capacité
physique et un bon esprit d'équipe.

Si intéressé, se présenter avec votre CV au
870 Boulevard Industriel, Granby
ou l'envoyer à l'adresse suivante:
vleclerc@polyform.com

Journaliers pour fauchage

Poste à combler immédiatement
Temporaire (environ 1 mois)
- Ponctuel;
- Autonome et débrouillard;
- Bonne forme physique;
- Permis de conduire valide un atout
CV par fax 450-534-5239
Courriel: bromontterrasse@bellnet.ca

LE CYPRÈS

HÉBERGEMENT TOURISTIQUE
LAC BROME recherche
PRÉPOSÉ(E)S AUX CHAMBRES
♥ Plus ou moins 15 h / semaine
♥ Être disponible les fins de semaine
Info: 450-243-0363

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES
recherche PRÉPOSÉ(E)
aux BÉNÉFICIAIRES, DE JOUR SOIR NUIT
56 heures / 2 semaines
Une fin de semaine sur 2
Formation P.D.S.B. - Cours R.C.R.
Contactez: 450-330-3008

MATERNITÉ PORCINE

2 postes temps plein, (42.5 h) par semaine
MISE BAS ET REPRODUCTION
10 jours de travail sur 14
Assurance-groupe,
2 ans d'expérience min. Région Ste-Pie
Contactez le 450-793-2651

MÉCANICIEN en mécanique générale

POUR CAMION LOURD ET REMORQUE
Doit posséder coffre d'outils. Poste de jour.
Salaire selon compétences.
Mario: 450-469-5500 ou 1-866-646-5500;
fax: 450-469-5155

PEINTRE RECHERCHÉ avec carte de com-
pétence et/ou formation en application d'époxy
100% solide. Expérience en correction de
pente de plancher de béton, un atout.
BESOIN IMMÉDIAT. Région de Sherbrooke.
Inf.: 819-446-2005

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PHARMACIE JEAN COUTU
recherche
TECHNICIENNE DE LABORATOIRE
Temps partiel, disp. jour, soir et fin de semaine

Se présenter avec CV au 50 Denison Est,
Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

RECHERCHE DES GENS qui souhaitent se
familiariser avec mon entreprise. Doit posséder
des qualités de chef et aspirer à un revenu su-
périeur à la moyenne. L'esprit d'équipe est un
atout. Inf.: Marco au 450-521-2958.

Recherche MASSOTHÉRAPEUTE avec ex-
périence ou autre thérapeute dans le domaine
de la santé, pour louer un local face au Lac Da-
vignon à Cowansville, dans un salon d'esthé-
tique-massothérapie. Linda au 450-266-0616

RECHERCHE
une FEMME DE CHAMBRE
et une RÉCEPTIONNISTE de nuit.
Apporter votre C.V. à l'Hôtel Bromont
au 125, boul. Bromont.

RECHERCHE VENDEUR à commission pour
une compagnie d'entretien de pavage.
Info: Annie, 450-525-2404

RESTAURANT l'Olivier demande aide-cuisinier
et serveuses, temps partiel.
Se présenter avec c.v.: 18 Simonds S, Granby

RESTAURANT LA PÉROUSE BROMONT
recherche SERVEUR(SE)
450-534-5557

RESTAURANT MIKES GRANBY
recherche
LIVREUR(EUSE) à temps partiel.
Disponible midi, soir et fin de semaine
Se présenter avec CV au restaurant
603 Principale, Granby,
demandez Antoine ou Andréanne

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE Technicien en mécanique

Compétence requise : cours de mécanique ou
l'équivalent.
Contactez Kathy Bourque, 450-777-1101
envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628
ou par courriel: kathy@sgsportmarine.com

UNIPRIX DE LAGANIÈRE

est à la recherche d'un(e)
Assistant(e) au pharmacien
À temps plein, jour, soir et fin de semaine
Envoyez votre C.V. par courriel au:
laganierewaterloo@bellnet.ca

Verger Johanne et Vincent
recherche
AIDE-PÂTISSIERE
Volonté d'apprendre, bonne force physique
450-522-0280

VILLA CHÂTEAUNEUF www.foyerdecharite.com

Recherche
ADJOINTE ADMINISTRATIVE
À temps plein

Ayant la capacité de contribuer aux pro-
jets de l'organisation par l'accomplisse-
ment d'activités de soutien administratif.

Exigences générales :

- Connaissance de la comptabilité (tenue
de livres, gestion de données
informatisées)
- Expérience du travail de bureau
(courrier, courriels, organisation du
classement des dossiers)
- Bonne maîtrise de la suite Microsoft
Office (Word - Excel - Power Point
Publisher - Access, etc...)
- Excellente maîtrise du français parlé et
écrit
- Atout : maîtrise de l'anglais

Envoyez votre curriculum vitae
à l'attention de Louise Lampron
Par courriel à : info@foyerdecharite.com
Par la poste à : Villa Châteauneuf
83, rue Principale Nord
Sutton QC J0E 2K0
Par télécopieur à : 450-538-3537

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À ST-VALÉRIEN POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST

1-800-282-5232, laissez message et vos
coordonnées dans la boîte vocale.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À WATERLOO POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST

Parcours #503
Pour les rues: Eastern 195 à 350,
Girouard, St-Joseph et Beaulne.

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST

À GRANBY

Parcours #50
Pour les rues: De la Colline,
De l'Émérillon, Des Oliviers de 1 à 123,
Des Merisiers, Des Chênes de 1 à 24.

Parcours # 105
Pour les rues: Fournier de 1 à 400, Gatien
complet, Simonds sud de 215 à 300.

Parcours # 106
Pour les rues: Simonds sud de 125 à 214.

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse

À BROMONT

Parcours #820
Rues : Place Boucherville, d'Amos,
de Boucherville, de Gatineau, de Papineau
de 1 à 110, de Québec, de Roberval,
de Sorel, de Verchères de 2 à 10, du Sa-
guenay de 128 à 179 et Place Sorel.

À GRANBY

Parcours #16
Rues : Bourgeois de 1 à 85
Boul. Fortin de 24 à 123

LAISSEZ VOS COORDONNÉES:
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS recherchés pour distribuer le
Journal de Montréal, parcours 1 à Cowansville
et parcours 2 à Bromont et Waterloo.
Bienvenue aux retraités!
Rejoindre Daniel Lapointe
450-777-4542 ou 450-776-2003

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST LA PRESSE

À ST-CÉSAIRE

PARCOURS #623
Rue St-Georges et rue Union

PARCOURS #626
Rue Notre-Dame et rue St-Paul

PARCOURS #630
Rue St-Charles et rue St-François Xavier

PARCOURS #633
Rue Notre-Dame, rue Phaneuf
et rue Union

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

ATTENTION BESOIN D'UN VÉHICULE
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN
AUCUN CAS REFUSÉ
RECHERCHE DE
TOUT GENRE DE VÉHICULE,
MÊME IMPORTATION
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

501 AUTOMOBILES

2005 CHEVROLET Impala, 4,495\$;
2004 JETTA TDI familiale, aut., 5,995\$;
2003 HONDA Accord, LXG, aut., 6,995\$;
2003 MAZDA Protegé 5, 4,495\$;
2003 MAZDA Protegé 3,495\$;
2002 TOYOTA Corolla Sport, aut., 4,495\$;
2002 BUICK Century SE, 2,995\$;
2002 CAVALIER Z-22, man., 1,995\$;
2001 HYUNDAI Accent, 1,995\$;
2000 HONDA Odyssey LX, tout équip., 4,995\$;
2000 GOLF, 2 L, man., 1,995\$;
2000 HYUNDAI Sonata, 4 cyl., aut., 1995\$;
1998 HONDA Civic CX, man., 2,495\$;
1998 HONDA CRV, aut., 3,995\$;
1997 TOYOTA Corolla, 4 p., aut., 1,995\$;
1997 Chrysler Sebring, aut., 95,000 km, 1,995\$;
1984 Rabbit cabriolet, voiture ancienne, 4,995\$

Tous ces véhicules sont garantis
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

B-4000 MAZDA Pick-Up 1994, man. 5 vit., 4 passagers, méc. A1. Idéal pour déménagement. Véhicule très fiable. **750\$.** 450-775-2401

BUICK LE SABRE 2000 tout équipée, très propre, 2,250\$ nég. 450-378-2662; 450-204-5174

DODGE Neon 1996, 2 p., aut., 125,000 km, femme propriétaire, 8 pneus sur rims, prix 700\$. 450-578-6968.

501 AUTOMOBILES

ELANTRA VE 2002, 75,300 km, aut., 4 cyl., tout équipée, A/C, blanche, condition impeccable. **3,350\$.** 450-522-7372 ou 450-295-2276

FORD TEMPO 1988 85,000 km original, 2,000\$. 450-361-3879.

HONDA CIVIC 2006, aut., 67,600 km, démarreur à distance, mags, 4 portes, tout équipé, déflecteur. Inf.: 450-372-3912.

KIA MAGENTIS 2002, bourgogne, tout équipée, 4 p. V6, 13,000km, jamais sortie l'hiver. 10,000\$ nég. Comme neuve. 450-378-0776

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1990, 975\$ 450-372-6011.

SUBARU Outback 2002 man., 118,000 km, méc. & carrosserie A1, 8 pneus dont 4 d'été neufs, attache-remorque, 7,000\$. 450-534-2548

VENTE DE LIQUIDATION TOTALE
Autos, camions, fourgonnettes, remorques, aussi tray box (45 pi et 53 pi).
2550 Principale, Granby
(Rte 112, face à Honda)
450-775-4973

502 FOURGONNETTES

PLYMOUTH Voyager 1994, moteur 3.3L, très bonne mécanique, radiateur neuf, 500\$ nég. Boîte de fibre pour petit pick-up, 60\$ nég. 450-775-3791.

503 CAMIONS

GMC 1500, 1998, 4 + CAB, A/C, 4 pneus neufs, mécanique en parfaite condition. 450-531-9463

PICK-UP FORD RANGER 1996 3L, aut., boîte en fibre de compagnie, mags, 135,000 km, 1 seul propriétaire, body et méc. A1, toujours huilé, 4 pneus d'hiver neufs inclus. 3,950\$, acheteurs sérieux seulement. 450-372-7781.

504 MOTOCYCLETTES

SUZUKI BOULEVARD C90 2006
8,500 km, 6,900\$. Inf.: 450-521-0883

508 ROULOTTES

A LOUER OU A VENDRE, sur le bord du lac Memphrémagog, ROULOTTE TERRY 29.5'
450-776-3486 ou 450-522-3486

ROULOTTE YUKON 1990, 24 pl., A/C, couche 4 personnes, très propre, 5,000\$. Info: 450-372-6343

509 TENTES-ROULOTTES

A LOUER TENTE-ROULOTTE 6 pl., tout équipée, supp. à vélos, très propre. Réservez tôt. 450-372-8232, 450-375-8920, 450-830-8233

501 AUTOMOBILES

509 TENTES-ROULOTTES

Palomino 1994, 8 places, 2 lits queen, 2 tables, en bon état. Prix à discuter. 450-469-2289.

Tente-roulotte Viking 2003, 6 places, rangement avant, poêle, réfrigérateur, évier acier inoxydable, système de freins, très propre. 5,200\$ nég. 450-293-6517.

TENTES-ROULOTTES à louer à 290\$/sem. et à vendre. Très propres, équipées. Rte 112 Ouvert 7 jours. Info: 450-378-0149.

552 AVIS PUBLICS

3088-1718 QUÉBEC INC.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la société «**3088-1718 Québec Inc.**», demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Granby, le 15 juin 2010
Gaétan Gélinas, président

501 AUTOMOBILES

Respirez dans une paille pendant 60 secondes.
C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise de la fibrose kystique
1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca
Fondation canadienne de la fibrose kystique
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca
L'AQFK est une association provinciale de la FCK.

501 AUTOMOBILES



317 Principale,
Cowansville

deragon
VÉHICULES D'OCCASION
450 266-0101



441 Principale,
Cowansville

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



10 FORD MUSTANG GT
12 900 km, coupé, aut., clim., cuir, #P3232



06-07-08 DODGE CARAVAN

10 FORD FUSION 25 950\$
13 400 km, AWD, tout cuir, #P3207
10 FORD FUSION SEL 20 900\$
20 748 km, 4 cyl., cuir, #P3212
09 FORD FLEX SEL 24 950\$
31 000 km, FWD, t. équ., #P3263
09 FORD TAURUS X 25 950\$
36 510 km, AWD, t. équ., #P3261
09 FORD FLEX LTD 31 450\$
17 500 km, AWD, #P3282
09 FORD FOCUS SES 15 950\$
19 452 km, coupé, 2 p., aut., cuir, toit, #P3183
09 FORD ESCAPE LTD 27 900\$
18 300 km, 4x4, cuir, toit, #P3185
09 FORD EXPLORER SPORT TRACK XLT 30 950\$
15 257 km, 4x4, #P3198
08 FORD F-250 LARIAT 34 950\$
82 200 km, super cab, 4x4, diesel, #30427A
08 FORD FUSION SPORT 16 950\$
34 500 km, man., cuir, #P3196
08 DODGE AVENGER 13 450\$
50 529 km, 4 cyl., #P3136A
08 LINCOLN MKZ 27 900\$
25 117 km, AWD, t. équ., cuir, #P3024P
08 FORD RANGER SPORT 13 950\$
39 018 km, 4x2, aut., clim., #P3151
07 DODGE NITRO 15 450\$
90 600 km, 4x4, #P3181P
07 HONDA ACCORD EX 19 450\$
69 300 km, V6, toit ouv., cuir, #3322A
07 GMC SAVANA 1500 13 950\$
92 110 km, AWD, aut., blanc, #P3223
07 FORD FOCUS 9 450\$
49 902 km, coupé, 2 p., man., clim., #P3138P

07 PONTIAC G5 SE 8 950\$
61 200 km, 4 p., man., gr. élect., clim.
07 FORD EDGE SEL 22 950\$
60 994 km, AWD, #P3174
07 FORD FUSION SEL 15 950\$
56 840 km, V6, AWD, #3140
06 TOYOTA 4RUNNER LTD 24 950\$
86 315 km, 4x4, cuir, toit ouv., #P3147P
06 CHEVROLET SILVERADO 2500 18 950\$
98 314 km, super cab., diesel, 4x4, #P3144P
06 FORD LINCOLN ZEPHIR 21 950\$
76 531 km, cuir, toit, #P3169
06 HYUNDAI ELANTRA SE 7 950\$
68 780 km, man., bleu foncé, berline, toit ouv., #P3065A
05 VOLKS PASSAT GLS TDI 16 950\$
72 000 km, fam., aut., cuir, toit ouv., #30247A
05 SUBARU LEGACY GT 17 950\$
92 531 km, aut., cuir, 2.5 L, toit ouv., #P30176B
05 SUBARU OUTBACK XT 15 950\$
108 000 km, man., cuir, toit ouv., turbo, #P3058
05 FORD FOCUS ZX5 7 950\$
62 106 km, man., #P3168
05 FORD FIVE HUNDRED SE 10 900\$
65 800 km, V6, aut., clim., #P3078
05 MAZDA 3 GS 8 950\$
58 362 km, man., clim., #P3138
04 VOLKS PASSAT GLS 9 750\$
45 344 km, fam., 1.8 T, aut., cuir, #30349A
04 HONDA CR-V EX 13 900\$
85 500 km, aut., cuir, #P3172A
04 DODGE RAM 1500 12 950\$
74 000 km, crew cab, boîte allongée, 4x2, #30211A
03 NISSAN ALTIMA 7 750\$
16 900 km, 3.5 L V6, cuir, toit ouv., #P3233A

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Financement
à partir de
2,9%



06 HONDA CR-V SE
77 400 km, noir, aut., #P1732

07 HONDA CIVIC HYBRID 16 995\$
28 000 km, argent, «mags», gl. élect., #P352P
07 HONDA CIVIC DX-G 11 900\$
92 174 km, gris galaxie, man., inspectée, #P1724
07 HONDA CIVIC DX-G 12 900\$
64 000 km, man., 4 cyl., bleu, #P1680
07 HONDA CIVIC DX 11 400\$
95 300 km, aut., belle opportunité, #P1721
07 HONDA CIVIC DX-G 11 900\$
72 000 km, argent, t. équ., #30330A
06 HONDA CIVIC EX 13 900\$
49 000 km, aut., rouge, 4 pneus d'hiver inclus, #PMARP
06 HONDA PILOT EXL 22 900\$
76 500 km, noir, cuir, t. équ., #P1741
06 HONDA CIVIC DX-G 13 400\$
53 000 km, coupé, aut., gar. 7 ans ou 160 000 km, t. équ., très propre, #P356P
06 HONDA ACCORD EX-L 16 900\$
53 000 km, coupé, V6, man. 6 vit., 240 ch., #P1569
06 HONDA CIVIC DX-G 10 900\$
75 000 km, man., bleu, #P1720
06 HONDA CIVIC DX-G 12 400\$
62 300 km, aut., clim., CD, verr. élect., #P1726
06 HONDA ACCORD SE 14 900\$
68 200 km, aut., noir, #30137A
06 HONDA CV-R SE 17 300\$
76 500 km, gris, #P1734
06 HONDA CIVIC DX 10 900\$
Gris galaxie, man., #P1737
05 HONDA CIVIC LX 10 900\$
90 000 km, t. équ., «mags», #P1733



07 MAZDA CX-9 GT
73 000 km, 4x4, bourgogne, #P1708

10 HONDA INSIGHT EX 23 900\$
9 000 km, aut. 5 vit., navl., gris métal., #P362P
08 TOYOTA TACOMA SR5 29 900\$
98 000 km, 4x4, gris, 6 vit., #P409P
07 TOYOTA RAV4 SPORT 21 995\$
76 800 km, argent, V6, aut., #P1648
07 TOYOTA RAV4 LIMITED 21 900\$
75 500 km, argent, cuir, V6, aut. JBL, toit, #30033A
07 VOLKS PASSAT SEDAN 14 000\$
74 391 km, noir, aut., #P384P
07 NISSAN FRONTIER SE 22 650\$
40 000 km, aut., t. équ., #30316A
06 FORD FOCUS ZX4 8 595\$
75 000 km, rouge, aut., clim., #P1735
06 HONDA CIVIC LX 9 900\$
124 000 km, sedan, #P1739
06 HONDA CR-V EX-L 12 900\$
165 000 km, beige, 4 cyl., aut., #30261A
06 CHRYSLER 300 9 500\$
129 385 km, vert, aut. 5 vit., #P400P
06 CHRYSLER 300 TOURING 10 900\$
120 000 km, noir, aut. 5 vit., #P401P
05 CHEVROLET EQUINOX LT 11 600\$
1 aut., t. équ., #P1722
04 SUBARU IMPREZA TS 7 995\$
93 000 km, 4 cyl., AWD, man. 5 vit., #30151A
03 HONDA CR-V EX 11 900\$
115 000 km, 4 cyl., aut., beige, #29412A
03 NISSAN ALTIMA SL 9 900\$
70 000 km, cuir, 4 cyl., #30118A
03 FORD FOCUS ZX5 5 900\$
125 000 km, 4 cyl., man., #29497B
02 MAZDA PROTÉGÉ 5 ES 6 495\$
125 000 km, rouge, 4 cyl., aut., #30088A
01 SUNFIRE SL 3 700\$
94 500 km, man., #30325A

deragon
450 266-0101
Honda

VÉHICULES DE PRESTIGE



08 BMW 128
P406P, décap., coupé, bleu, aut. 6 vit., 59 500 km

09 MERCEDES E350 50 900\$
P411P, 4 matic, 15 000 km
09 AUDI A8-L 74 999\$
P395P, gris, aut., 17 800 km
08 MERCEDES S450W 73 000\$
P387P, aut., argent, 18 600 km
08 PORCHE CAYENNE S 57 995\$
P405P, noir, 50 300 km
07 AUDI A6 3.2 QUATTRO 33 500\$
P388P, gris, aut., cuir, 56 800 km
07 BMW X5 4.8i 37 000\$
P390P, AWD, noir, aut. 6 vit., 96 500 km
07 MERCEDES BENZ S 550 4MATIC 52 900\$
P381P, gris, aut. 7 vit., 92 000 km
07 PORCHE 911 CARRERA GT3 108 000\$
P346P, argent, man., cuir, 6 500 km
06 BMW 325i 23 900\$
P342P, 4 p., argent, aut. 6 vit., 35 400 km
06 LANDROVER SPORT HSE 42 000\$
P355P, AWD, gris, aut. 6 vit., 65 000 km
06 JEEP GRAND CHEROKEE SRT 8 28 000\$
P393P, argent, 8 cyl., aut., 114 500 km
05 BMW X3 2.5i 21 900\$
P391P, AWD, noir, aut. 5 vit., 79 900 km
04 LAMBORGHINI GALLARDO 130 000\$
PLAMP, AWD, jaune, man. 6 vit., 10 cyl., cuir, 8 000 km

441 rue Principale, Cowansville
www.deragonhonda.com

Charland Le nouveau **GM Optimum**
VÉHICULES D'OCCASION

450 372-4242

- La tranquillité
- La sécurité
- Un service après-vente

2007 Chevrolet Silverado LT
Silverado LT, 5,3 litres, 50 000 km
21 995\$

2004 GMC Envoy SLE
84 300 km
12 495\$

2006 VOLKSWAGEN Jetta TDI, diesel, aut., t. équ., 78 000 km
13 995\$

2006 CHEVROLET Aveo, man., 4 cyl., 70 512 km
6 995\$
ou 29,95\$/sem.*

2005 CHEVROLET Optra5 LS, 64 823 km
6 995\$
ou 29,95\$/sem.*

2009 CADILLAC CTS, 40 500 km
30 995\$

2008 CHEVROLET Aveo, man., 4 cyl., 32 000 km
7 995\$
ou 37,40\$/sem.*

2006 PONTIAC Torrent, 71 000 km
13 995\$

2005 MAZDA3, 78 000 km
8 995\$
ou 39,99\$/sem.*

2007 CHEVROLET Silverado, aut., 8 cyl., 90 200 km
17 995\$

2007 CHEVROLET Uplander, 79 000 km
12 995\$

2009 CHEVROLET Impala, 6 cyl., 35 473 km
18 995\$

2007 GMC Sierra, 57 000 km
22 495\$

2009 CHRYSLER Sebring, décap., 6 cyl., 15 000 km
23 495\$

595 Boivin, Granby
www.charlandauto.com

Occasion en Or

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •

Financement 1^{re} chance
2^e et 3^e chances au crédit
sur place (sans enquête de crédit)

Beaucoup de
nouveaux arrivages!
500 \$ DE RABAIS
sur tous nos véhicules
à prix régulier

Autos

07 Ford Freestyle SEL, 6 cyl., 3 L, aut., t. équ., 112 000 km, 11 495\$
07 Ford Focus ZX5 SES, aut., t. équ., 81 000 km, 8 995\$
07 Kia Spectra EX, 4 cyl., aut., t. équ., 76 000 km, 8 995\$
06 Chev. Cobalt, 4 p., aut., clim., 106 000 km, 9 995\$
06 Pontiac Vibe, 5 p., 5 vit., clim., 77 000 km, bal. gar., 8 900\$
06 Ford Focus ZX5, 5 p., aut., t. équ., 92 000 km, 9 995\$
06 Volvo Golf, 5 p., 5 vit., clim., 80 000 km, 7 995\$
06 Pontiac G6, 6 cyl., aut., t. équ., 90 000 km, 9 495\$
06 Pontiac G6, 4 cyl., 2.4 L, t. équ., 56 000 km, 9 495\$
06 Dodge Magnum SE, V6, aut., t. équ., 147 000 km, 7 995\$
06 Chev. Optra LS, fam., 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., 7 495\$
05 Hyundai Accent LS, 5 p., aut., t. équ., 70 000 km, 6 995\$
05 Hyundai Accent, 3 p., aut., t. équ., 54 000 km, 6 400\$
05 Pontiac Pursuit, 5 vit., clim., 85 000 km, 6 495\$
06 Chev. Optra5, 5 p., 5 vit., t. équ., 84 000 km, bal. gar., 6 495\$
06 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 7 495\$
04 Mazda3, 4 p., aut., clim., 95 000 km, 7 200\$
04 Mazda3 GS, «hatchback» 5 p., 5 vit., t. équ., 138 000 km, 7 495\$
04 Honda Civic DX, 4 p., aut., 92 000 km, 7 495\$, 6 995\$
04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 88 000 km, 4 995\$
04 Chev. Aveo5, man., 95 000 km, 5 395\$
04 Chev. Aveo5, man., CD, 88 000 km, 5 495\$
04 Toyota Echo, 4 p., aut., clim., 93 000 km, 6 995\$
03 Suzuki Aerie GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 5 995\$
03 Saturn Ion2, 4 p., aut., clim., 76 000 km, 5 495\$
02 Mazda Protégé, 4 p., aut., clim., 127 000 km, 5 195\$ un vrai bijou !
01 Volvo Cabriolet, 2 p., 5 vit., t. équ., 191 000 km, 6 795\$
99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., t. équ., 201 000 km, 6 495\$

Camions, minifourgonnettes et VUS

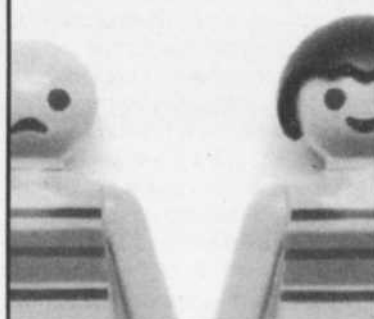
07 Dodge Gr. Caravan, 5 p., «Stow'n go», t. équ., 126 000 km, 8 495\$
07 Dodge Ram 1500, 4 p., 4x4, t. équ., 105 000 km, 17 995\$
06 GMC Canyon, cab. all., aut., 2x4, t. équ., 118 000 km, 11 495\$
06 Dodge Caravan, 5 p., t. équ., 96 000 km, bal. gar., 9 995\$
06 Chev. Uplander LT, 6 cyl., t. équ., 127 000 km, 8 995\$
05 Ford Escape XLT, 6 cyl., 3 L, t. équ., 130 000 km, 8 795\$
03 Jeep Gr. Cherokee LTD, aut., cuir, 4x4, t. équ., 111 000 km, 7 995\$
03 Dodge Dakota Sport, cab. all., 4.7 L, t. équ., 150 000 km, 9 995\$
03 Saturn Vue, 5 vit., clim., 171 000 km, 6 495\$
01 Honda CRV, AWD, 5 vit., t. équ., 177 000 km, 6 495\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Association pour les enfants
atteints de cancer



AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.



BLAIS
M. Lucien
1934-2010

Subitement à Granby, le 17 juin 2010, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Lucien Blais, conjoint de Mme Nicole Roberge, demeurant à Granby. Outre sa conjointe Nicole, il laisse dans le deuil sa fille Nathalie (Steve Wallenburg), son petits-fils Nicholas, les enfants de sa conjointe: Lise, Bruno, Luc, André Jr. (Sharron Robinson), son frère et sa sœur: Denis (Carmen St-Onge), Sr Thérèse Blais OMI, il était le frère de feu Fernand (feu Marguerite Martel), feu Gérard (Gabrielle St-Hilaire), feu Bernard (feu Marguerite Duhamel) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La liturgie de la Parole aura lieu le mardi 22 juin 2010 à 11 heures, en la Chapelle du complexe funéraire

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures mardi, journée de la cérémonie. Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

« Fais que chaque heure de ta vie soit belle. Le moindre geste est un souvenir futur. »

(Claude Aveline)



Bessette
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com
GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO 411010
997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666

Respect, Dignité et Économie

Des valeurs familiales qui se perpétuent de génération en génération.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby 450 777-1414



LAPIERRE
LAPLANTE
Mme Thérèse
1925-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 18 juin 2010, est décédée à l'âge de 85 ans, Mme Thérèse Lapierre, épouse de M. Rolland Laplante, demeurant à Granby.

Outre son époux Rolland, elle laisse dans le deuil ses enfants: Germain, Germaine, Jacques (Denise), Lucien (Ginette), François (Chantale), Roger (Manon). Ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Ses frères et sœurs: Jeanne-D'Arc (feu Laurent), Monique (feu Elzéard), Gérard (feu Fernande), Paul (Margot). Elle était également la sœur de feu Jean-Baptiste et de feu Madeleine (feu Camille). Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5e ouest du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à madame Lapierre, de même que le personnel et les propriétaires des résidences Parent.

Madame Lapierre repose au salon

Bessette
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
Angle St-Jude nord
Granby
Tél.: 450 777-1171 ou
1-888 730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mardi, jour des funérailles, de 12h30 jusqu'au départ du salon à 14h15.

Les funérailles auront lieu mardi le 22 juin 2010 à 14h30 en l'église St-Luc de Granby. Suivies de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls. En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.

Décès (Page suivante)

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don

Société canadienne du cancer
1 888 939-3333 www.cancer.ca

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby 450 777-1414

Nécrologie



4^e anniversaire
du décès de
M. Éric Ménard
survenu le 21 juin 2006

Nous t'aimons, tu es toujours dans nos coeurs et nos pensées. Apporte-nous la lumière et la sérénité, aide-nous à passer les épreuves et les difficultés, mais aussi à apprécier les beaux moments de la vie.

Tes parents Marie-Jeanne, Roland, tes frères Mario, Daniel, ta soeur Dominique, ton épouse Danielle, tes enfants Alexi et Florence.

816811

7^e anniversaire de décès



M. Denis Lacoste
survenu le 21 juin 2003

Demain et toujours le souvenir
d'un être trop tôt disparu
restera gravé dans les coeurs et
les yeux reverront sans pleurer
la douce image du passé.

Ton épouse Murielle,
ta famille et tes amis.

816891

Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.

AU DIAPASON



Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 • 450 266-5799
cspommemarie@diapason@rsos16.gouv.qc.ca

La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

1-888-234-8533

(514) 257-8711

www.devpa.org

Actualité

ÉLECTIONS EN COLOMBIE

Juan Manuel Santos l'emporte sur fond de violence

BOGOTA, COLOMBIE (ASSOCIATED PRESS) — L'ancien ministre de la Défense, Juan Manuel Santos, a remporté, hier, les élections présidentielles en Colombie qui se sont déroulées sur fond de violence.

Ainsi, avec 98 % des bulletins de vote dépouillés dans les bureaux de scrutin du pays, M. Santos obtenait 69 % de la faveur populaire contre 28 % pour l'ancien maire de Bogota, l'atypique Antanas Mockus, pourfendeur de la corruption dans les affaires publiques. Il se présentait sous la bannière du Parti Vert.

Lors du premier tour le 30 mai, l'ancien ministre de la Défense et candidat du Parti social d'Unité nationale (dit « parti de la U »), avait

remporté 47 % des suffrages, contre 21 % à son adversaire écologiste. La plus grande partie de la classe politique colombienne s'est depuis ralliée à son panache.

Les Colombiens ont par ailleurs rapidement questionné les capacités de M. Mockus à occuper le poste de chef d'État, après une série de gaffes.

Violences

Les élections d'hier ont été marquées par la violence alors que sept agents de police et trois soldats ont été tués dans des attaques séparées où les rebelles de gauche ont été montrés du doigt.

Le directeur des opérations de la police nationale, le général Orlando Paez, a indiqué que les policiers ont été tués lorsqu'une bombe placée sur le bord de la route a fait exploser leur camion alors qu'ils effectuaient une patrouille de routine dans le nord-est du pays.

Les soldats ont quant à eux trouvé la mort dans une embuscade alors qu'ils transportaient du matériel électoral, a indiqué le ministre de la Défense du pays, Gabriel Silva. Ce dernier a par ailleurs blâmé les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC), le groupe rebelle le plus connu de la Colombie.

La mission d'observation électorale indépendante a affirmé que les rebelles avaient brûlé des bulletins de vote et dérangé le cours des élections dans des petites municipalités isolées de huit des 32 États du pays.

La participation électorale a diminué de 11 points par rapport à celle du premier tour, a indiqué l'organisme responsable des élections du pays, et ce, probablement en raison des fortes pluies qui se sont abattues hier et de la distraction causée par la Coupe du monde de football.

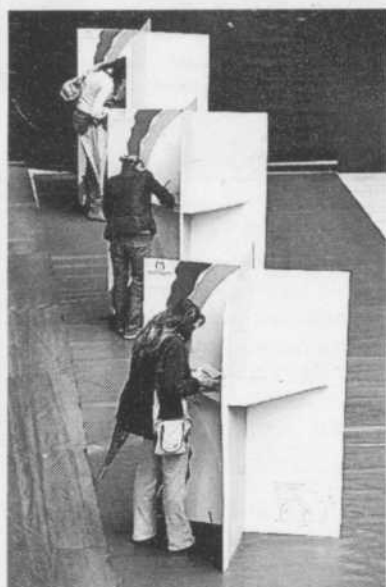


PHOTO ASSOCIATED PRESS

La participation électorale a diminué de 11 points par rapport à celle du premier tour, a indiqué l'organisme responsable des élections du pays, et ce, probablement en raison des fortes pluies qui se sont abattues hier et de la distraction causée par la Coupe du monde de football.

EN BREF

Présidentielle en Pologne: Bronislaw Komorowski en tête

VARSOVIE (ASSOCIATED PRESS) — Le candidat libéral pro-européen Bronislaw Komorowski arrivait en tête hier soir de l'élection présidentielle polonaise, mais devra affronter le conservateur Lech Kaczynski lors d'un deuxième tour le 4 juillet, selon des sondages réalisés à la sortie des urnes. M. Komorowski obtenait 45,7 % des voix, contre 33,2 % à Jaroslaw Kaczynski, jumeau du président Lech Kaczynski décédé il y a moins de deux mois dans un accident d'avion, selon un sondage Millward Brown SMG/KRC. Un autre sondage, réalisé par l'institut OBOP, crédite Bronislaw Komorowski de 40,7 %, contre 35,8 % à Kaczynski.

Bagdad: au moins 27 morts dans un double attentat à la voiture piégée

BAGDAD (ASSOCIATED PRESS) — Au moins 28 personnes ont été tuées et une cinquantaine d'autres blessées hier dans un double attentat à la voiture piégée devant une banque publique d'un quartier commercial de Bagdad, selon des sources policières et hospitalières. La police a précisé hier que les véhicules bourrés d'explosifs étaient garés à quelques centaines de mètres de distance et avaient sauté peu après 11 h locales dans le quartier de la place Nissour, où se trouvent plusieurs bâtiments publics. Les déflagrations ont dévasté la façade de verre et brisé toutes les vitres de l'immeuble sur trois niveaux de la Banque commerciale d'Irak, pourtant protégée par une enceinte de béton anti-explosion.

Horoscope



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

L'échec d'une tentative passée est probablement attribuable au fait que le moment n'était pas opportun. Vous pouvez tenter à nouveau votre chance en vous assurant au préalable de la réceptivité des autres à l'endroit des changements que vous proposez. La présence de Mercure en Gémeaux laisse présager qu'un partenariat judicieux vous ouvrira une porte qui semblait fermée à double tour.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

C'est au trigone de la Lune en Scorpion que le Soleil amorce aujourd'hui son séjour en Cancer, inaugurant de ce fait la saison estivale. Solstice d'été! Ce bon aspect des Luminaires annonce un début de semaine énergique dont le dynamisme pourrait dépasser vos espérances. Une personne qui vous importe décèle vos états d'âme et comprend exactement comment se comporter de manière à vous faire plaisir.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Il faut traverser la rivière avant d'insulter le crocodile. Située au carré de votre Signe, l'arrivée de la Lune en Scorpion risque de vous rendre irritable et de vous impatienter. Il serait dommage de commencer la semaine - et l'été officiel - en sortant de vos gonds. Assurez-vous surtout de ne pas vous mettre une personne influente à dos avant qu'elle ne puisse vous rendre service.



Virgo

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

C'est en étudiant la psychologie des personnes qui vous entourent que vous parviendrez à obtenir le maximum de leur coopération. Et pour se faire, vous n'avez qu'à les observer agir. Vous pouvez aussi les amener à croire qu'il s'agit de leurs idées alors que ce sont effectivement les vôtres. Cette tactique insidieuse pourrait les amener à appuyer une proposition qu'ils auraient autrement rejetée.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La roue qui continue de tourner ne rouillera pas. Comme il coïncide avec l'arrivée du Soleil en Cancer - solstice d'été - le début de la saison estivale peut céder la place à un certain laxisme. Il serait dommage de perdre de bonnes habitudes envers lesquelles vous aviez investi des efforts réguliers. L'été vous sourira d'autant plus si vous maintenez la même volonté à l'endroit d'un régime de vie sain et équilibré.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Au sextil de Pluton en Capricorne, l'arrivée du cycle de la Lune en Scorpion crée des conditions favorables qui abonderont dans le sens de vos attentes. Les autres semblent parfaitement disposés à recevoir ce que vous avez l'intention de leur offrir, ou encore, enclins à se plier à vos exigences. Ce solstice d'été semble donc idéal pour prévoir un entretien intime ou une sortie dans le monde.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

En ce lundi de solstice d'été, étant donné que la planète Mercure parcourt votre Signe complémentaire, les Gémeaux, votre soif de connaissances pourrait être attisée. D'ailleurs, c'est le signe d'un fou que d'avoir honte d'apprendre. Voici une excellente journée sur le plan de la communication, de la vie sociale et des rapports humains. Exposez vos projets aux individus bien placés pour vous ouvrir des portes.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Ce premier jour de l'été officiel - le solstice - apporte un changement agréable dans l'humeur ambiante qui vous permettra de vous sentir plus à l'aise dans une multitude de situations. Commencez pas chasses tout éventuel complexe d'infériorité à l'endroit de ceux qui vous intimident; ils n'ont que le pouvoir que vous leur accordez. N'oubliez pas que vous êtes sur un pied d'égalité.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Les dialogues de sourds sont momentanément possibles maintenant que la Lune fait son entrée dans le Signe du Scorpion, angulaire au Verseau. Assurez-vous de poser des questions précises afin de bien cerner les intentions de vos proches. Le manque de rigueur des autres peut vous inciter à prendre des mesures draconiennes, mais il est recommandé d'éviter de poser des gestes impulsifs aujourd'hui.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Trop de colle ne colle plus, trop de sucre n'adoucit plus. Vous aurez probablement beaucoup plus de plaisir si vous ne forcez pas la note en faisant des efforts démesurés pour en avoir. En ce jour de solstice, la Lune arrive en Scorpion, autre Signe d'Eau, et tout indique que les activités que vous avez prévues vous mettront la souris aux lèvres. Quelqu'un risque de vous dire exactement ce que vous désirez entendre.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Il existe un danger rattaché à l'envie systématique d'obtenir davantage de biens et de dividendes. L'avidité et l'appât du gain sont les principales choses qui puissent en venir à détériorer une situation agréable. Il n'y a toutefois rien de mal à vouloir améliorer votre sort, pour autant que vous soyez capable d'apprécier pleinement les acquis dont vous bénéficiez dans le moment présent. C'est le solstice d'été!



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous devriez profiter de l'arrivée de la Lune en Scorpion, face au Taureau, pour vous permettre de vous exprimer avec davantage de franchise et pour vous accorder le droit de dire non. Si vous ne déterminez pas vos limites, les autres finiront pas vous mener par le bout du nez. Une assurance mieux affranchie plaira à la personne que vous souhaitez impressionner.

415610

Statistiques

COUPE DU MONDE DE SOCCER

GROUPE A

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Uruguay	2	2	0	1	3	0	4
Mexique	2	1	0	1	3	1	4
France	2	0	1	1	0	2	1
Afrique du Sud	2	0	1	1	1	4	1

VENDREDI 11 JUIN
Afrique du Sud 1 Mexique 1
Uruguay 0 France 0
MERCREDI 16 JUIN
Afrique du Sud 3 Uruguay 0
JEUDI 17 JUIN
Mexique 0 France 2
MARDI 22 JUIN
Mexique c. Uruguay, 10 h 00.
France c. Afrique du Sud, 10 h 00.

GROUPE E

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Pays-Bas	2	2	0	0	3	0	6
Japon	2	1	1	0	1	1	3
Danemark	2	1	1	0	2	3	3
Cameroun	2	0	2	0	1	3	0

LUNDI 14 JUIN
Pays-Bas 2 Danemark 0
Japon 1 Cameroun 0
SAMEDI 19 JUIN
Pays-Bas 1 Japon 0
Danemark 2 Cameroun 1
JEUDI 24 JUIN
Danemark c. Japon, 14 h 30.
Cameroun c. Pays-Bas, 14 h 30.

GROUPE B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Argentine	2	2	0	0	6	1	6
Corée du Sud	2	1	1	0	3	4	3
Grèce	2	1	1	0	2	2	3
Nigeria	2	0	2	0	0	3	0

SAMEDI 12 JUIN
Corée du Sud 2 Grèce 0
Argentine 1 Nigeria 0
JEUDI 17 JUIN
Argentine 4 Corée du Sud 1
Nigeria 1 Grèce 2
MARDI 22 JUIN
Nigeria c. Corée du Sud, 14 h 30.
Grèce c. Argentine, 14 h 30.

GROUPE F

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Paraguay	2	1	0	1	3	1	4
Italie	2	0	0	2	2	2	2
Nouvelle-Zélande	2	0	0	2	2	2	2
Slovaquie	2	0	1	1	1	3	1

LUNDI 14 JUIN
Italie 1 Paraguay 1
MARDI 15 JUIN
Nouvelle-Zélande 1 Slovaquie 1
DIMANCHE 20 JUIN
Paraguay 2 Slovaquie 0
Italie 1 Nouvelle-Zélande 1
JEUDI 24 JUIN
Slovaquie c. Italie, 10 h 00.
Paraguay c. Nouvelle-Zélande, 10 h 00.

GROUPE C

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Slovénie	2	1	0	1	3	2	4
États-Unis	2	0	0	2	3	3	2
Angleterre	2	0	0	2	1	1	2
Algérie	2	0	1	1	0	1	1

SAMEDI 12 JUIN
Angleterre 1 États-Unis 1
DIMANCHE 13 JUIN
Algérie 0 Slovaquie 1
VENDREDI 18 JUIN
États-Unis 2 Slovaquie 2
Angleterre 0 Algérie 0
MERCREDI 23 JUIN
Slovénie c. Angleterre, 10 h 00.
États-Unis c. Algérie, 10 h 00.

GROUPE G

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Bésil	2	2	0	0	5	2	6
Portugal	1	0	0	1	0	0	1
Côte d'Ivoire	2	0	1	1	1	3	1
Corée du Nord	1	0	1	0	1	2	0

MARDI 15 JUIN
Côte d'Ivoire 0 Portugal 0
Bésil 0 Corée du Nord 0
DIMANCHE 20 JUIN
Bésil 3 Côte d'Ivoire 1
LUNDI 21 JUIN
Corée du Nord c. Portugal, 7 h 30.
VENDREDI 25 JUIN
Portugal c. Brésil, 10 h 00.

GROUPE D

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Ghana	2	1	0	1	2	1	4
Allemagne	2	1	1	0	4	1	3
Serbie	2	1	1	0	1	1	3
Australie	2	0	1	1	1	5	0

DIMANCHE 13 JUIN
Allemagne 4 Australie 0
VENDREDI 18 JUIN
Allemagne 0 Serbie 1
SAMEDI 19 JUIN
Australie 1 Ghana 1
MERCREDI 23 JUIN
Ghana c. Allemagne, 14 h 30.
Australie c. Serbie, 14 h 30.

GROUPE H

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Chili	1	1	0	0	1	0	3
Suisse	1	1	0	0	1	0	3
Espagne	1	0	1	0	0	1	0
Honduras	1	0	1	0	0	1	0

MERCREDI 16 JUIN
Honduras 0 Chili 1
Espagne 0 Suisse 1
LUNDI 21 JUIN
Suisse c. Chili, 10 h 00.
Espagne c. Honduras, 14 h 30.
VENDREDI 25 JUIN
Chili c. Espagne, 14 h 30.
Suisse c. Honduras, 14 h 30.

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	42	26	.618	-
Tampa Bay	42	26	.618	-
Boston	42	28	.600	1
Toronto	38	31	.551	4½
Baltimore	19	49	.279	23

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	39	29	.574	-
Detroit	37	30	.552	1½
Chicago	33	34	.493	5½
Kansas City	29	40	.420	10½
Cleveland	26	41	.388	12½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	40	28	.588	-
Los Angeles	39	32	.549	2½
Oakland	33	37	.471	8
Seattle	27	41	.397	13

SAMEDI 19 JUIN

Interligue
Toronto 3 San Francisco 0
Arizona 6 Detroit 5
Atlanta 5 Kansas City 4
Baltimore 5 San Diego 4
Boston 5 Dodgers de L.A. 4
Chicago White Sox 1 Washington 0
L.A. Angels 12 Cubs de Chicago 0
Minnesota 13 Philadelphie 10 (11 manches)
Yankees de N.Y. 5 Mets de N.Y. 3
Pittsburgh 6 Cleveland 4
Seattle 5 Cincinnati 1
St. Louis 4 Oakland 3
Tampa Bay 9 Floride 8 (11 manches)
Texas 5 Houston 1
DIMANCHE 20 JUIN
Interligue
Mets de N.Y. à Yankees de N.Y.
Arizona à Detroit
San Francisco à Toronto
Tampa Bay en Floride
Chicago White Sox à Washington
Minnesota à Philadelphie
Kansas City à Atlanta
Cleveland à Pittsburgh
Texas à Houston
Oakland à St. Louis
L.A. Angels à Cubs de Chicago
Baltimore à San Diego
Cincinnati à Seattle
Dodgers de L.A. à Boston
LUNDI 21 JUIN
Interligue
Kansas City à Washington, 19 h 05.
Yankees de N.Y. en Arizona, 21 h 40.
Cincinnati à Oakland, 22 h 07.
MARDI 22 JUIN
Interligue
Kansas City à Washington, 19 h 05.
Cleveland à Philadelphie, 19 h 05.
Floride à Baltimore, 19 h 05.
St. Louis à Toronto, 19 h 07.
San Diego à Tampa Bay, 19 h 10.
Detroit à Mets de N.Y., 19 h 10.
Minnesota à Milwaukee, 20 h 05.
Pittsburgh au Texas, 20 h 05.
Atlanta à Chicago White Sox, 20 h 10.
Boston au Colorado, 20 h 40.
Yankees de N.Y. en Arizona, 21 h 40.
Dodgers de L.A. à L.A. Angels, 22 h 05.
Cincinnati à Oakland, 22 h 07.
Cubs de Chicago à Seattle, 22 h 10.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	41	28	.594	-
New York	39	29	.574	1½
Philadelphie	35	31	.530	4½
Floride	32	36	.471	8½
Washington	31	38	.449	10

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	38	30	.559	-
Cincinnati	37	32	.536	1½
Chicago	30	38	.441	8
Milwaukee	28	40	.412	10
Houston	26	43	.377	12½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	39	29	.574	-
Los Angeles	38	30	.559	1
San Francisco	37	30	.552	1½
Colorado	36	32	.529	3
Arizona	27	42	.391	12½

SAMEDI 19 JUIN

Colorado 8 Milwaukee 7
Interligue
Toronto 3 San Francisco 0
Arizona 6 Detroit 5
Atlanta 5 Kansas City 4
Baltimore 5 San Diego 4
Boston 5 Dodgers de L.A. 4
Chicago White Sox 1 Washington 0
L.A. Angels 12 Cubs de Chicago 0
Minnesota 13 Philadelphie 10 (11 manches)
Yankees de N.Y. 5 Mets de N.Y. 3
Pittsburgh 6 Cleveland 4
Seattle 5 Cincinnati 1
St. Louis 4 Oakland 3
Tampa Bay 9 Floride 8 (11 manches)
Texas 5 Houston 1
DIMANCHE 20 JUIN
Interligue
Mets de N.Y. à Yankees de N.Y.
Arizona à Detroit
San Francisco à Toronto
Tampa Bay en Floride
Chicago White Sox à Washington
Minnesota à Philadelphie
Kansas City à Atlanta
Cleveland à Pittsburgh
Texas à Houston
Oakland à St. Louis
L.A. Angels à Cubs de Chicago
Baltimore à San Diego
Cincinnati à Seattle
Dodgers de L.A. à Boston
LUNDI 21 JUIN
Interligue
Kansas City à Washington, 19 h 05.
Yankees de N.Y. en Arizona, 21 h 40.
Cincinnati à Oakland, 22 h 07.
MARDI 22 JUIN
Interligue
Kansas City à Washington, 19 h 05.
Cleveland à Philadelphie, 19 h 05.
Floride à Baltimore, 19 h 05.
St. Louis à Toronto, 19 h 07.
San Diego à Tampa Bay, 19 h 10.
Detroit à Mets de N.Y., 19 h 10.
Minnesota à Milwaukee, 20 h 05.
Pittsburgh au Texas, 20 h 05.
Atlanta à Chicago White Sox, 20 h 10.
Boston au Colorado, 20 h 40.
Yankees de N.Y. en Arizona, 21 h 40.
Dodgers de L.A. à L.A. Angels, 22 h 05.
Cincinnati à Oakland, 22 h 07.
Cubs de Chicago à Seattle, 22 h 10.

LIGUE BASEBALL

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Cano NYY	68	267	52	99	.371
ISuzuki Sea	68	279	30	95	.341
Morneau Min	66	234	43	79	.338
Beltre Bos.	67	261	31	88	.337
Ordonez Det	58	224	42	75	.335
Butler KC	68	264	36	88	.333
Guerrero Tex	64	246	41	82	.333
DeJesus KC	67	257	36	85	.331
McCabrera Det	65	246	49	81	.329
Hamilton Tex	66	264	47	86	.326

POINTS : - Youkilis, Boston, 58; Crawford, Tampa Bay, 55; Cano, N.Y. Yankees, 52; McCabrera, Detroit, 49; Hamilton, Texas, 47; Andrus, Texas, 46; Gardner, N.Y. Yankees, 46; Pedroia, Boston, 46; Teixeira, N.Y. Yankees, 46.

POINTS PRODUITS : - McCabrera, Detroit, 60; Guerrero, Texas, 57; Longoria, Tampa Bay, 52; Hamilton, Texas, 50; Cano, N.Y. Yankees, 49; TorHunter, L.A. Angels, 49; Beltre, Boston, 48; Konerko, Chi Sox, 48.

COUPS SÔRS : - Cano, N.Y. Yankees, 99; ISuzuki, Seattle, 95; MYoung, Texas, 89; Beltre, Boston, 88; Butler, Kansas City, 88; Hamilton, Texas, 86; DeJesus, Kansas City, 85.

LBOQ

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	15	4	.789	-
Granby	14	7	.667	-
Trois-Rivières	14	8	.636	1.5
Charlesbourg	10	8	.556	2.5
Laval	11	10	.524	3
Saguenay	10	11	.476	5
Longueuil	9	10	.474	5.5
Montréal	7	9	.438	6
St-Eustache	7	11	.389	6
Repentigny	7	13	.350	6
LaSalle	5	18	.217	8.5

SAMEDI 19 JUIN

Laval 7 Saguenay 8
Laval 9 Saguenay 10
Québec 4 LaSalle 0
Québec 9 LaSalle 0
Trois-Rivières c. Repentigny (Remise)
DIMANCHE 20 JUIN
Montréal à Trois-Rivières (2)
Longueuil à Charlesbourg (2)
St-Eustache à Québec (2)
LUNDI 21 JUIN
Québec à Saguenay, 19 h 30.
Laval à LaSalle, 19 h 30.
MARDI 22 JUIN
St-Eustache à Montréal, 19 h 30.
Granby à Repentigny, 19 h 30.

LIGUE JUNIOR AA RSM

Équipe	V	D	Moy	Diff
St-Eustache	12	2	.857	-
Sherbrooke	12	4	.750	1
Lac St-Louis	9	4	.692	2.5
Laval	9	5	.643	3
Longueuil	8	6	.571	4
St-Thérèse	8	8	.500	5
Repentigny	6	7	.462	5.5
St-Constant	6	8	.429	6
Drummondville	5	7	.417	6
St-Hyacinthe	4	8	.333	7
Granby	4	8	.333	7
St-Bruno	3	8	.273	7.5
Montréal	2	13	.133	10.5

LIGUE BASEBALL

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Prado Atl.	65	294	50	100	.340
Ethier LA	51	198	32	64	.323
Byrd Chic	67	253	38	81	.320
AMCutchten Pgh	67	254	44	81	.319
Votto Cin	63	235	42	74	.315
Polanco PHI	57	239	34	75	.314
Pujols StL	67	244	39	75	.307
Tulowitzki Col	62	235	47	72	.306
Freese StL	63	219	27	67	.306
BPhillips Cin	68	272	51	83	.305

POINTS : - BPhillips, Cincinnati, 51; Prado, Atlanta, 50; Kemp, Los Angeles, 49; Uggla, Florida, 49; Tulowitzki, Colorado, 47; KJohnson, Arizona, 46; Utley, Philadelphie, 45.

POINTS PRODUITS : - Glaus, Atlanta, 55; DWright, New York, 53; Howard, Philadelphie, 51; Hart, Milwaukee, 50; Pujols, St. Louis, 50; Gomes, Cincinnati, 49; CYoung, Arizona, 48.

COUPS SÔRS : - Prado, Atlanta, 100; BPhillips, Cincinnati, 83; Braun, Milwaukee, 81; Byrd, Chi Cubs, 81; AMCutchten, Pittsburgh, 81; Loney, Los Angeles, 79; Howard, Philadelphie, 77.

LIGUE SENIOR ÉLITE

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
St-Jérôme	7	2	.778	-
Granby	5	4	.556	2
Acton Vale	5	5	.500	3
St-Thérèse	4	4	.500	3
Laval	3	5	.375	3.5
Montréal	3	7	.300	4.5

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Thetford	8	1	.889	-
Sherbrooke	8	3	.727	0.5
Coaticook	4	6	.400	4.5
Trois-Riv.	3	5	.375	4.5
Drummond	1	9	.100	7.5

VENDREDI 18 JUIN

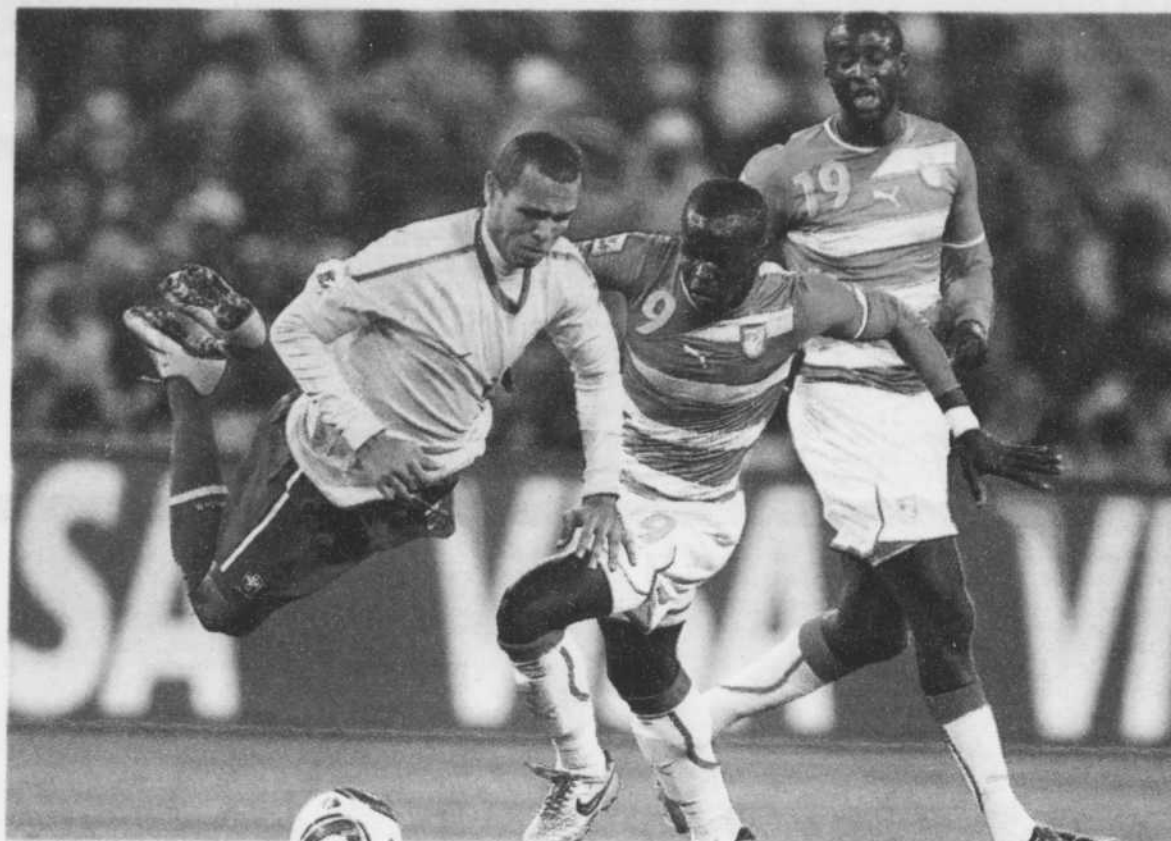
Drummondville 0 Coaticook 2
Acton Vale 10 Montréal 2
Trois-Rivières 13 St-Thérèse 5
SAMEDI 19 JUIN
Granby à Trois-Rivières (Remise)
DIMANCHE 20 JUIN
Laval à Acton Vale 6
Laval 0 Granby 2
LUNDI 21 JUIN
Sherbrooke à Drummondville, 20 h.
Acton Vale à St-Thérèse, 20 h.
Thetford Mines à Trois-Rivières, 20 h.

COURSE AUTOMOBILE

AUTODROME GRANBY

Modifiés

Pos	No	Coureur	Pts
1	46	Kayle Robidoux	304
2	22	Mario Clair	276
3	3	Claude Brouillard	270
4	73	Alain Boisvert	258
5	90	Martin Roy	250
6	49	François Bernier	235
7	61	Jean Boissonneault	234
8	54	Steve Bernard	231
9	1	David Hébert	229
10	95	Alex Boisvert	224
11	21	Ian Bussières	222
12	28	Alex Fortier	213
13	44	Sébastien Gougeon	187
14	22J	Gino Clair	183
15	97	Michel Chicoine	180
16	39	Clément Therrien	166
17	4K	Jasmin Léveillé	165
18	12	Yannick Ledoux	152
19	61G	Martin Gagné	147



L'avant-centre Luis Fabiano a inscrit un doublé, hier, dans la victoire de la Seleção face à la Côte d'Ivoire en Coupe du monde.



Le milieu de terrain, Kaka, a été chassé de la rencontre après avoir fait l'objet d'un 2^e carton jaune à la 88^e minute. Il ratera la prochaine rencontre du Brésil face au Portugal.

COUPE DU MONDE

Le Brésil passe au prochain tour

JOHANNESBURG, AFRIQUE DU SUD (ASSOCIATED PRESS) — Le Brésil s'est qualifié pour les huitièmes de finale de la Coupe du monde, hier, en battant la Côte d'Ivoire 3-1 grâce à un doublé de l'avant-centre Luis Fabiano.

L'attaquant, élu homme du match par la FIFA, a d'abord donné les devants 1-0 aux siens à l'aide d'un puissant tir du pied droit à la 25^e minute. Après avoir reçu une passe parfaite du milieu de terrain, Kaka, il a logé le ballon dans le haut du filet d'un angle difficile.

Fabiano a ensuite doublé l'avance

des siens à la 50^e, d'un tir du pied gauche aux environs de l'emplacement des tirs de pénalité, après avoir déjoué deux défenseurs.

Les reprises vidéo semblaient montrer que Fabiano avait utilisé sa main pour mieux contrôler le ballon, sur ce but.

« C'est vrai, le ballon a frappé ma main, puis a touché mon épaule. Mais pour rendre ce but plus beau, il fallait qu'il y ait un certain doute qui plane. C'est un but spectaculaire, avec une faute involontaire. C'est donc une main sainte, de Dieu. Je crois que c'est un des plus beaux buts que j'aie

marqués, et c'est le meilleur endroit pour marquer un but comme ça », a déclaré le Brésilien.

Le sélectionneur ivoirien Sven-Goran Eriksson a avancé que Fabiano a même touché le ballon deux fois avec sa main, dans la séquence menant au deuxième but.

« Le but n'aurait pas dû être permis, a dit Eriksson. Ils ont eu un passe-droit. C'est un but qui a fait 2-0, qui a tout changé. C'est encore plus difficile si on lui permet d'utiliser les mains. Il ne fait aucun doute qu'il y a eu main. Et pas une fois, mais deux. »

Le milieu de terrain, Elano Blumer, a inscrit son filet à la 62^e minute, grâce à une autre mention d'aide de Kaka. Ce dernier a toutefois été chassé à la 88^e minute, après avoir fait l'objet d'un deuxième carton jaune.

Didier Drogba, dans la formation partante pour la première fois depuis qu'il s'est fracturé le bras droit, le 4 juin, a réussi l'unique filet de la Côte d'Ivoire d'une tête à la 79^e.

Ce gain à Soccer City procure au Brésil six points après deux matches, laissant la Côte d'Ivoire en position difficile, avec un point. Le Portugal

(un point) et la Corée du Nord (aucun point) croiseront le fer aujourd'hui, au Cap.

« Je pense que le Brésil peut aller jusqu'au bout », a dit Eriksson. Il faut presque être parfaits pour les battre. »

Les Ivoiriens ont tenté de mettre de la pression après le premier but, mais n'ont pas obtenu de vraies bonnes chances de marquer, même s'ils dominaient en termes de possession du ballon. Aruna Dindane a essayé un tir de longue distance à la 38^e, mais Julio Cesar a aisément bloqué le ballon au centre de son but.

LIGUE DE SOCCER ÉLITE AAA

Les Cosmos écrasent Longueuil

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les joueurs du Club de soccer de Longueuil ont dû trouver le temps long, hier après-midi, au terrain Jean-Yves Phaneuf de Granby. Tout comme le gardien des Cosmos, Jean-François Lapointe, qui n'a reçu aucun tir en 90 minutes de jeu.

« En fait, la seule fois où il a touché au ballon, c'est lorsque l'un de nos joueurs le lui a envoyé, a raconté le joueur-entraîneur des Cosmos, Jocelyn Roy. Ce n'est vraiment pas le genre de partie facile pour un gardien. »

La domination des Cosmos a été totale. À la fin de la première demie, le score était déjà de 5 à 0 pour l'équipe locale.

« Et ça aurait pu être facilement 10-0, reprend Jocelyn Roy. On faisait face à une équipe de 8^e ou 9^e place au classement, mais on a abordé le match comme si on affrontait les meilleurs de la ligue. On a encore manqué beaucoup de chances, mais cette fois, c'était plus par excès que par manque de confiance. On a tenté plus de jeux avec de la dentelle, mais c'était le moment de le faire avec un score qui nous avantagait autant. »

Les Cosmos n'ont marqué qu'un seul but en deuxième demie. Mais l'équipe a tout de même continué de dominer son adversaire au chapitre du temps de possession de la balle.

« On en a profité pour essayer de nouvelles stratégies, pour faire jouer les joueurs de réserve. Ça m'a permis d'utiliser tout mon banc. Tout le monde mérite de jouer au sein de



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

L'action s'est faite rare pour le gardien granbyen, Jean-François Lapointe, durant le match que les Cosmos (en jaune) ont dominé du début à la fin. La troupe de Jocelyn Roy a finalement écrasé 6-0 la formation de Longueuil.

l'équipe et c'était le moment idéal pour aider ceux qui jouent moins souvent d'avoir du temps de jeu. »

Les six buts des Cosmos sont l'oeuvre de cinq joueurs différents. D'abord, le joueur-entraîneur, Jocelyn Roy, a marqué deux fois

alors que les autres buts ont été marqués par Cédric Harnois, Philippe Rainville, Sylvain d'Amours et Louis Bellefleur.

« C'est bien de voir qu'autant de joueurs différents ont pu marquer. C'est signe qu'on peut compter sur

un bon nombre de marqueurs au sein de notre équipe. »

Le prochain match des Cosmos AAA de la Ligue de soccer élite du Québec les opposera à la formation du Lakeshore, mercredi soir, au parc Smiley de Kirkland.

Rien ne va plus chez les Bleus

KNYSNA — La confusion la plus totale règne au sein de l'équipe française de football. Au lendemain de l'exclusion de Nicolas Anelka, un incident a éclaté hier à l'entraînement entre le capitaine Patrice Evra et le préparateur physique Robert Duverne, provoquant le départ des joueurs de la pratique.

Peu après, le directeur délégué de l'équipe de France, Jean-Louis Valentin, a présenté sa démission, disant « avoir honte et être écoeuré ».

L'incident a éclaté alors que les Bleus entamaient leur entraînement en public près de leur hôtel, à Knysna. Duverne est alors arrivé en trombe auprès du sélectionneur Raymond Domenech, qui parlait avec Evra. Après une discussion animée avec le joueur de Manchester United, Duverne est reparti en jetant à terre son accréditation.

Les joueurs ont alors décidé de quitter le terrain d'entraînement en direction de leur bus. Ils ont déclaré avoir agi ainsi afin de protester contre le retrait de Nicolas Anelka de l'équipe après une prise de bec avec l'entraîneur, Raymond Domenech.

— Associated Press



Un joueur du Nigeria menacé de mort

JOHANNESBURG, AFRIQUE DU SUD — La formation du Nigeria a demandé à son gouvernement d'assurer la protection du milieu de terrain Sani Kaita après que celui-ci eut reçu des menaces de mort en raison du carton rouge dont il a écopé dans le match face à la Grèce lors de la Coupe du monde de football.

Le porte-parole de l'équipe, Idah Peterside, a déclaré à Associated Press hier que Kaita avait reçu plus de 1000 menaces de mort par courriel du Nigeria depuis qu'il a été exclu pour avoir donné un coup de crampons à Vassilis Torosidis dans la 33^e minute du match de jeudi, remporté 2-1 par la Grèce.

« Nous espérons seulement que le gouvernement prendra au sérieux ces menaces », a dit Peterside.

Le ministre des Sports nigérian, Ibrahim Bio, demeure au même hôtel que l'équipe. Peterside a indiqué que le ministre avait été mis au courant des menaces.

— Associated Press



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Shane Smeltz a marqué le premier but de la Nouvelle-Zélande à la 7^e minute après que le capitaine italien Fabio Cannavaro lui ait remis le ballon par erreur.

Les Kiwis maîtrisent l'Italie

NELSPRUIT (ASSOCIATED PRESS)

— L'Italie, championne en titre du Mondial, a dû se contenter d'un verdict nul de 1-1 face à la surprenante Nouvelle-Zélande, hier, en phase de groupe de la Coupe du monde.

Les All-Whites, classés 78^e au monde, ont pris les devants après seulement sept minutes quand le capitaine italien Fabio Cannavaro a commis une erreur monumentale, donnant littéralement le ballon à Shane Smeltz. Un long coup franc de Simon Elliott s'est retrouvé profondément dans la surface de réparation italienne, touchant Cannavaro avant de se poser directement devant Smeltz, qui n'a eu qu'à pousser le ballon dans le filet.

Ce fut le seul tir cadré de la Nouvelle-Zélande dans cette rencontre.

Riccardo Montolivo a failli créer l'égalité à la 27^e minute, mais son tir s'est retrouvé sur le poteau gauche. Mais quand Tommy Smith a été surpris à tirer le maillot de Daniele De Rossi dans la surface néo-zélandaise, il a été sanctionné et l'Italie a pu bénéficier d'un tir de pénalité. Vincenzo Iaquinta n'a pas manqué sa chance et a fait 1-1 (29^e).

Une nulle décevante

« Nous sommes seulement désolés de ne pas avoir remporté un match qui était à notre portée, a indiqué le sélectionneur Marcello Lippi. Si nous n'avons pas battu la Nouvelle-Zélande, c'est de notre faute. De nouveau, notre adversaire a marqué dès sa première occasion. Nous avons contrôlé le match par la suite, mais nous aurions dû le gagner. »

Si Iaquinta a célébré ce but en invitant ses coéquipiers à lui souffler dans le nez comme s'il s'agissait d'une vuvuzela, les célébrations n'allaient bon train que dans une petite section du stade une fois que le sifflet final a retenti : celle où les partisans de la Nouvelle-Zélande étaient entassés.

« Je pense que le pays a cessé de fonctionner, a dit l'entraîneur néo-zélandais, Ricki Herbert. C'est le résultat le plus impressionnant de notre histoire. En tant qu'entraîneur, c'est au-dessus de tout ce que j'ai vécu. On se permet toujours de rêver. À la Coupe du monde, rien n'est impossible. Nous avons vu d'étranges résultats, mais rien d'aussi surprenant que celui-là. »

Iaquinta a complimenté la défense de la Nouvelle-Zélande, ajoutant toutefois que cette nulle était honteuse.

« On doit garder la tête relevée et aller de l'avant », a-t-il dit.

Il s'en est cependant fallu de peu pour que l'Italie puisse afficher un sourire après cette rencontre. Le gardien néo-zélandais Mark Paston a joué les héros à la 70^e minute, quand il s'est étiré de tout son long pour bloquer le puissant tir précis du milieu de terrain, Riccardo Montolivo.

L'Italie a d'ailleurs contrôlé ce match de bout en bout. Mais la Nouvelle-Zélande a bien failli profiter de sa seule autre chance de marquer. Parvenu derrière la défense italienne, Chris Wood a décoché un tir qui est passé à seulement quelques centimètres du but à la 83^e minute.

Cette nulle donne la tête du classement au Paraguay, qui a quatre points à sa fiche.

L'Italie affrontera la Slovaquie, tandis que la Nouvelle-Zélande et le Paraguay se mesureront dans les derniers matches du groupe F, jeudi prochain. Les quatre clubs peuvent encore aspirer au second tour.

Le Paraguay demeure parfait

BLOEMFONTEIN (ASSOCIATED PRESS)

— Enrique Vera et Cristian Riveros ont marqué les buts du Paraguay, hier, qui a défait la Slovaquie 2-0 lors de la deuxième journée du groupe F de la Coupe du monde de football, s'approchant ainsi d'un laissez-passer pour la deuxième phase du tournoi.

Vera a marqué à la 27^e minute tandis que Riveros a doublé l'avance des siens à la 86^e de la deuxième demie.

Jouant avec un front offensif à trois joueurs, dont Roque Santa

Cruz en pointe de lance, le Paraguay a imposé son rythme dès le départ, même si la Slovaquie a été plus souvent en possession du ballon, 51 contre 49% du temps.

La Slovaquie, qui participe en Afrique du Sud à sa première Coupe du monde en tant que nation indépendante, n'a proposé que des tentatives brouillonnes.

Cette victoire place momentanément le Paraguay au sommet du groupe F avec quatre points, trois points devant l'Italie, la Nouvelle-Zélande et la Slovaquie.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le Paraguay (chandails rayées) a remporté sa bataille qui l'opposait à la Slovaquie pour prendre la tête du groupe F de la Coupe du monde.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Agente immobilière officielle Agente immobilière officielle

450 525-4120 450 776-9990

Une équipe

REMARQUABLE

450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGDÉE

**Clinique de
Thérapie du Sport
de Granby**

69-1, rue Drummond, Granby
450 361-8888
450 521-6710
www.therapiedusport.com

Le sport, c'est notre spécialité!

SERVICES :
Thérapie sportive
Massothérapie
Couverture d'événements sportifs
«Tapes» athlétiques et accessoires
«Taping» sportif

Djiny Petit-Frère, M.Sc., CAT(C)
Thérapeute du sport agréé
Premier répondant sportif certifié
Éducateur physique

415133

TOUR DU LAC BROME

Une course record

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

LAC-BROME — La 32^e édition du Tour du lac Brome passera certainement à l'histoire puisque de nombreux records y ont été fracassés.

D'abord, le nombre de participants inscrits a bondi de 1000 personnes, passant de 2000 l'an dernier à 3000 cette année.

«On doit être à 2600-2700 coureurs qui ont fini la course, mentionne l'un des organisateurs du tour, Jean-Yves Cloutier. C'est exceptionnel. En importance, ça nous fait grimper au 4^e rang des courses au Québec et sans doute au premier rang des courses en milieu rural.»

Selon lui, le succès sans précédent qu'a connu le Tour du lac Brome ce week-end est attribuable à un certain nombre de facteurs, dont la hausse de popularité de la course à pied, mais surtout la qualité de l'organisation et le dévouement des quelque 300 bénévoles qui y participent.

«Il ne faut pas oublier la beauté de l'endroit, ajoute-t-il. J'ai croisé bon nombre de coureurs aujourd'hui qui étaient ici pour la première fois et qui disaient regretter de ne pas être passé par le village de Knowlton avant. Ce sont des gens qui vont revenir à coup sûr.»

Devant la hausse presque exponentielle du nombre de participants au cours des deux dernières moutures de la course, les organisateurs disent songer à un changement de formule pour l'an prochain.

«3000 coureurs en une journée, c'est la capacité maximale du site, reprend M. Cloutier. Si, comme on s'y attend, on atteint le nombre de 4500 participants l'an prochain, il faudra tenir l'événement sur deux jours. Nous réévaluerons tout ça une fois la poussière de cette fin de semaine retombée, mais on peut dire qu'on a déjà entamé des discussions avec la municipalité et nos commanditaires et tout le monde semble être d'accord pour étendre la durée du Tour.»

La communauté de Lac-Brome a d'ailleurs tout à gagner de la hausse d'achalandage que pourrait entraîner ce changement.

«Nous remettrons cette année 10 000 \$ à la communauté de Lac-Brome pour des activités sportives pour les jeunes et c'est sans compter la vente de café au profit des écoles Saint-Édouard et Knowlton Academy. On a un beau partenariat avec les gens d'ici. À preuve: 200 de nos bénévoles sont de Lac-Brome, c'est environ 6% de la population de la municipalité, c'est tout dire.»



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

Près de 3000 coureurs ont profité du charme des Cantons-de-l'Est pour parcourir des dizaines de kilomètres à pied, hier, dans le cadre de la 32^e édition du Tour du lac Brome.

Records en piste

Il n'y a pas qu'en terme de nombre de participants que le Tour du lac Brome a battu des records. Des marques ont aussi été abaissées sur le bitume de Lac-Brome.

D'abord, le record de piste pour le Duck Mile, une course de 1,6 km, a été abaissé de 8 secondes. C'est Terry Gehl, de Saint-Charles, qui a remporté cette course avec un temps de 4:54,6. Le jeune Vincent Chouinard, de Cowansville, a terminé 8^e au total de cette course comptant 82 participants, avec un temps de 6:02,2.

Dans l'épreuve-reine du 20 km, le Montréalais Said Ali-Hadji a remporté la victoire, signant un temps de 1:05:45, près de cinq secondes devant son plus proche poursuivant, Amor Dhebi, lui aussi de Montréal, et à presque six minutes du troisième coureur, Léopold Gahundu de Sherbrooke.

Bruno Commier, un coureur de Sutton, a terminé en 41^e place du 20 km avec un temps de 1:27:30,6.

Le 10 km a été remporté par Pipi Peterson, de Montréal, qui a parcouru cette distance en 34 minutes

56 secondes. Nicolas Lemaire, de Knowlton, a fait la même distance en 41 minutes 3 secondes, terminant ainsi en 5^e place.

Baghdad Rachem, de Montréal, a été le plus rapide sur 5 km avec un temps de 15:09,1. Gary Campeau, de Knowlton, s'est classé 19^e avec un temps de 20:47,9.

Le jeune Philippe Clockensein d'Anjou, a quant à lui remporté le 1 km avec un temps de 4:16,6. Matthew Viau, de Shefford, a été le participant le plus rapide de la région, terminant 7^e avec un temps de 4:53,5.

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

Un premier triomphe européen en 40 ans

PEBBLE BEACH, CALIFORNIE (ASSOCIATED PRESS) — Le golfeur de l'Irlande du Nord, Graeme McDowell, a remporté l'Omniium des États-Unis, hier, retenant suffisamment le Français Grégory Havret pour devenir le premier Européen à y triompher depuis 1970.

McDowell a remis une carte de 74 (moins-3) lors de la ronde finale présentée sur l'exigeant parcours de Pebble Beach, et a terminé à égalité avec la normale (284). Il a

devancé Havret par un seul coup. Havret, un Français classé 391^e au monde, a disputé la ronde finale au sein du même groupe que Tiger Woods. Il n'a nullement paru intimidé, tandis qu'il s'approchait à un seul coup de McDowell avec deux trous à faire.

Havret n'a cependant pas été en mesure de réussir un oiseau au 18^e trou, qui lui aurait permis de rejoindre l'Irlandais du Nord en tête du classement général. Le golfeur sud-africain, Ernie

Els, a finalement pris le troisième rang à plus-2.

Tiger Woods a commis quatre bogeys sur le neuf d'aller en route vers un score de 75 (plus-4). Il a complété le tournoi à égalité en quatrième place en compagnie de Phil Mickelson. L'Américain a ainsi terminé au même échelon que lors du Tournoi des Maîtres, en avril dernier.

Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, a joué 75 (plus-4) et bouclé la compétition à égalité en 80^e position.



Le golfeur de l'Irlande du Nord, Graeme McDowell, a remporté l'Omniium des États-Unis, hier, après avoir remis une carte de 74 en ronde finale. Il est devenu le premier Européen à réaliser cet exploit depuis 1970.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

RE/MAX
EQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIERE

Faites confiance
à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



Curtis Skinner
agent immobilier affilié

**ZOOMEZ
D'UN
CLIC**

LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

La Voix des Sports

Le Brésil se qualifie en disposant des Éléphants

>36

Première victoire aux États-Unis

Andrew Ranger a terminé premier malgré une panne d'essence au dernier tour



MARC GENDRON
marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Andrew Ranger l'admet d'emblée: les derniers instants du Thunder Valley Casino Resort 200, qui se déroulait samedi après-midi à Sonoma en Californie, ont été extrêmement stressants.

«La voiture a commencé à se comporter bizarrement dans la dernière courbe, raconte le jeune pilote de Roxton Pond. Quand j'ai aperçu le drapeau à damiers, le moteur s'est vraiment mis à "bocker". Là, je ne la trouvais pas drôle parce que je voyais que les gars qui me suivaient poussaient vraiment fort pour me rejoindre.»

Ranger aura finalement traversé la ligne d'arrivée sur son erre d'aller, le moteur étranglé par une panne d'essence, pour enfin obtenir sa première victoire en Nascar K&N Pro Series.

«Je suis vraiment content du résultat, surtout que c'est ma première victoire en Nascar aux États-Unis.»

Le vainqueur n'a d'ailleurs même pas pu faire son tour d'honneur puisque c'est la voiture de sécurité qui l'a poussé jusqu'aux garages.

Les pilotes Paulie Harraka et Brandon Davis sont venus compléter le podium.

Cette victoire est d'autant plus satisfaisante qu'elle a été remportée aux dépens de pilotes de la série Sprint, la catégorie reine du Nascar, qui participaient aussi à cette course.

«J'ai réussi à démontrer que je suis un pilote rapide qui peut remporter des victoires, reprend Ranger. Et comme une course de Sprint avait lieu sur la même piste au cours du week-end, j'ai pu me faire voir par des dirigeants d'écurie.»

C'est d'ailleurs pour cette raison que Ranger multiplie les apparitions tant en Nascar K&N Pro Series East et West qu'en Nascar Canadian Tire.

«C'est évident que je veux me faire remarquer, dit-il. Ce n'est pas en restant chez nous que j'améliorerai mes chances de me trouver un bon volant. Venir ici (à Sonoma) et battre des gars qui courent en coupe Sprint, ça m'ouvre des portes.»

Bonnes relances

L'un des aspects les plus réussis de sa course de samedi est sans contredit ses relances à la fin des neutralisations. À trois reprises, il a réussi à dépasser le pilote Sprint David Gilliland par une demi-longueur de voiture en de pareilles circonstances.

«Il avait réussi à me piéger lors d'une première neutralisation, explique Ranger. J'ai bien observé sa façon de relancer sa course et j'ai pu le battre les fois suivantes. J'ai finalement pris la tête de la course à la troisième reprise.»

Il a finalement pu conserver cette position pendant les neuf tours qu'il restait à faire à l'épreuve.

Horaire chargé

Les prochaines semaines s'annoncent encore une fois fort chargées pour Andrew Ranger. Dès vendredi soir, il reprendra la piste au volant de sa Chevrolet commanditée par Waste



PHOTO PRESSNOORCOM

Andrew Ranger a traversé le fil d'arrivée en première position au volant de sa Chevrolet commanditée par Waste Management samedi pour remporter sa première victoire en Nascar aux États-Unis.

Management sur la piste de Loudon au New Hampshire.

Le week-end suivant, il courra sur le circuit routier de Lime Rock, au Connecticut, en Nascar K&N Pro Series East.

«Tout de suite après la fin de cette course, je vais prendre l'avion pour rentrer au Québec parce que je vais participer à la course de

Nascar Canadian Tire, le soir même, à Saint-Eustache.»

Andrew Ranger a d'ailleurs confirmé sa participation à la course de la série Nationwide qui se déroulera sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'île Notre-Dame, le dimanche 29 août prochain.

«Je n'ai pas encore beaucoup de détails là-dessus, mais tout ce que

je peux dire, c'est que je vais piloter une voiture Dodge portant le numéro 27. Les autres détails, c'est mon agent qui s'en occupe. Moi, je suis juste content d'avoir un volant pour courir à Montréal.»

Rappelons que, l'an dernier, Andrew Ranger avait terminé troisième lors de l'épreuve NAPA pièces d'auto 200 de Montréal.

LES GUERRIERS SENIORS BLANCHISSENT LAVAL

Un gain remporté à un train d'enfer

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le moins que l'on puisse dire, c'est que ça n'a vraiment pas veillé tard, hier soir, au stade Napoléon-Fontaine de Granby. Les Guerriers seniors n'ont mis qu'une heure et demie à vaincre 2-0 les Indiens de Laval, à l'occasion d'un duel de lanceurs au cours duquel Antoine Bernier, l'artilleur qui a été d'office pour les sept manches de la partie, est ressorti grand gagnant.

«Je n'ai jamais vu un match se disputer aussi rapidement, a admis d'emblée l'entraîneur des

Guerriers, Alexandre Parent. On a eu droit à tout un duel de lanceurs. Ce match-là s'est clairement joué sur le monticule. Je pense qu'il ne s'est accordé qu'un ou deux buts sur balle dans tout le match. Les deux lanceurs ont lancé prise pardessus prise.»

Le seul moment où un lanceur a connu des défaillances, c'est en fin de quatrième manche, alors que les Guerriers ont marqué deux points sur autant de coups sûrs.

«La partie s'est jouée là, reprend Alexandre Parent. On est vraiment contents du résultat, surtout que Laval nous avait battus lors de notre premier affrontement. C'est la

preuve qu'on peut battre qui on veut quand on le décide.»

La fiche des Guerriers seniors est maintenant de 6 victoires contre 4 revers. Leur prochain match les opposera aux Castors, vendredi soir prochain, à Acton Vale.

Victoire du junior AA

Par ailleurs, la veille, les Guerriers juniors AA ont remporté leur match les opposant aux Dodgers de Saint-Hyacinthe, au stade Napoléon-Fontaine, par la marque de 5 à 3. Le prochain match des Guerriers juniors AA est prévu pour mardi soir prochain, à 19 h 30, au stade Napoléon-Fontaine.



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

Le lanceur Antoine Bernier a connu tout un match, n'accordant aucun point en 7 manches lancées.

LUNDI 21 JUIN 2010 - LA VOIX DE L'EST

39

Charland

Votre concessionnaire GM Granby et région!

COBALT Z22 2010

0%
60 mois

298\$

TOUT INCLUS

Taxes, transport,
préparation



CONSUM: 5,8 L/100 km

• Moteur «Ecotec» 1400cc 115 CV • Boîte manuelle à 5 vitesses «Entrega» • Sièges baquet avant inclinables • Chaîne stéréo AM/FM avec lecteur CD/MP3 • Volant inclinable • Glacis électriques • Verrouillage électrique des portes avec dispositif anti-évitement • Climatiseur avec commandes électroniques

AVEO

TOUT INCLUS

Taxes, transport
et préparation



5 vitesses, manuelle

Prix à l'achat

189\$

sur 84 mois

4,9% d'intérêt
à l'achat

MALIBU LS
PRIX À L'ACHAT

20 999\$*

Incluant 2 000 \$
de rabais à la livraison et
1 000 \$ de rabais fidélité
aux propriétaires GM.

0% pour
60 mois
PLUS



Distinguez-vous...



CTS

Familiale sport



CTS

Exigez ce qu'il y a de mieux..



L'événement
SIERRA

• Moteur V8 de 4,8 L • Boîte automatique 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues
• Différentiel à blocage • Régulateur de vitesse

4x4 à cabine multiplace
PRIX À L'ACHAT

27 499\$*

*Inclut 8 000 \$ de
rabais à la livraison
et 1 000 \$ de rabais
fidélité aux proprié-
taires GM.

Taxes et transport en sus.



L'événement
SILVERADO

• Moteur V8 de 4,8 L développant 302 HP • Boîte automatique 4 vitesses
• Différentiel à blocage • Climatiseur • Freins ABS aux 4 roues • Régulateur de vitesse



CALANDRE CHROMÉE



MARCHE-PIED CHROMÉS



RÉTROVISEURS CHROMÉS



PONCÉES CHROMÉES



CALANDRE CHROMÉE

JUSQU'À
1 500\$

D'ACCESSOIRES
CHROMÉS À NOS FRAIS
sur les modèles
Sierra à cabine
allongée et multiplace

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE
DE MODÈLE 1995 OU AVANT
ET OBTENEZ JUSQU'À
3 300\$

DES GROS \$OÙS POUR VOTRE BAZOU

Adieu
bazou
Programme financé par le gouvernement du Canada

GM SOLUTIONS D'AFFAIRES
Canada

Centre agréé
DE VÉHICULES
COMMERCIAUX

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Occasion
en Or

CarrXpert
www.carrxpert.com

595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com